



Aluvión de evidencias contra Simón Hoyos, el salteño acusado por la Justicia de abuso sexual agravado. Por primera vez una adolescente contó su historia ante los jueces

## Una hermana de la nena también fue violada

Página/14

Versión optimista del BCRA sobre la inflación para el 2003

## Prat Gay se planta en siete

Páginas/4/5

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 20 FEB 2003

Colec. No 10355

Buenos Aires, jueves 20 de febrero de 2003 - Año 16 - Nº 5121  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Chico Buarque: \$8

Informe de la comisión estatal encargada de controlar los trenes: el 70 por ciento de los vagones está mal, las vías se deformaron, no hay mantenimiento ni baños y fallan los frenos Páginas/2/3

# QUETRÉN QUETRÉN

## BLEDO

La justicia chilena inició ayer el juicio por el asesinato del ex jefe del Ejército bajo Salvador Allende, Carlos Prats, y su esposa, ocurrido en Buenos Aires en 1974. El general José Zara Holger, ex comandante de paracaidistas, pinochetista fanático, fue el primero en declarar ante el juez. Dijo en la puerta del hotel militar de Santiago, donde se realizan las audiencias, hablando sobre la Argentina: "Me importan un bledo la jueza Servini de Cubría, su sistema judicial, su poder político y el Obelisco".

Testigo de un asesinato vinculado con la Aduana paralela

## Desapareció un comisario amenazado

Página/10

## Psicología

El organismo incontrolable, por Juan Carlos Kusnetzoff  
Páginas/28/29

## La Argentina tiene el cenicero sucio

Página/13

32 Poetas en movimiento, por Juan Gelman



Guillermo Mujica



Mientras el Gobierno ordena auditorías a las concesionarias por las irregularidades, se reúne con ellas para acordar sin contralor público una revisión del contrato que incluye obras que pagará el Estado y un nuevo prorrateo de los subsidios oficiales.



Metropolitanos es el concesionario que cobra la mayor compensación por no poder aumentar tarifas. Paradójicamente, sus líneas son las más objetadas por la paupérrima calidad del servicio.

## En paralelo a las sanciones, se viene la renegociación de facto

Por Cledis Candelaresi

Al mismo tiempo que derrocha resoluciones para acentuar el control sobre los trenes urbanos, el Gobierno renegocia con cada empresa concesionaria los nuevos planes de obra que costeará el Estado y un nuevo prorrateo del subsidio. Se trata de una revisión contractual de hecho que, tal como fue organizada, difícilmente esta vez sea bloqueada por la Justicia a pedido de alguna asociación de consumidores. Aunque de esos acuerdos resulten algunas curiosidades: el concesionario que cobra la mayor compensación por no poder aumentar las tarifas según contrato es el operador de las líneas Roca y San Martín, paradójicamente, las más objetadas por la paupérrima calidad del servicio.

Aníbal Fernández se reunió el martes con representantes de cada grupo concesionario para definir cuáles son las obras prioritarias a ejecutar en cada línea con el afán de evitar el definitivo crac del sistema. El propósito es muy loable, pero ninguno de los nuevos planes a diseñar serán sometidos a audiencia pública ni a consideración de ningún otro interesado que no sean las propias adjudicatarias.

Fue en este encuentro reservado que el ministro de la Producción se comprometió a hacer todos los esfuerzos posibles para que el Estado disponga de los fondos necesarios que, según reclaman las empresas y avala la Secretaría de Transporte, deberían sumar alrededor de 725 millones en tres años. En el presupuesto nacional de 2003 figuran escasos 19 millones de pesos para este fin, lo que está obligando al ministerio a hacer malabares para subir el monto luego de la negativa de Roberto Lavagna a liberar recursos para infraestructura ferroviaria.

Días antes, el secretario de Transporte, Guillermo López del Punta, terminó de definir junto con los representantes de TBA, Metropolitanos y Ferrovías cómo debe repartirse el subsidio proveniente del fondo integrado por un impuesto al ga-

soil ("Sifer", para los trenes). Este dinero —que en 2002 permitió distribuir 93 millones de pesos entre todas las líneas correspondientes— sirve para que el Estado honre su obligación adicional a la de costear las inversiones: cubrir el déficit operativo y compensar a las empresas por los ajustes que correspondían por contrato y que no pudieron aplicar.

Es un esquema semejante al que se aplica con los concesionarios de peaje, quienes cobran del mismo fondo una subvención anual multimillonaria por no aplicar a los tickets ruterlos los aumentos que hubieran correspondido según los

que se operan sobre los contratos.

Un decreto llave para esos retroques, en particular a los planes de inversión, fue el 2075/02 y la resolución complementaria 115/02, que declaran la "emergencia ferroviaria" y prevén una serie de "obras indispensables" dispuestas en ese marco de excepcionalidad. Los fundamentos y propósitos serían muy difíciles de objetar por cualquier entidad de consumidores, ya que el afán es superar la crisis del servicio y, al menos en principio, sin alterar las tarifas.

Hubo otros intentos de renegociar estas privatizaciones que, por distintas razones, resultaron abortados. El primero fue durante el gobierno de Carlos Menem y preveía importantes aumentos tarifarios para financiar ambiciosas obras, eximiendo al Estado de pagar cualquier subsidio. Fueron dispuestas por decretos, finalmente bloqueados por la Justicia.

Durante el gobierno de Fernando

de la Rúa se volvieron a revisar los contratos que de hecho estaban vulnerados por ambas partes: los concesionarios habían incumplido en la ejecución de sus planes y el Estado había dejado de pagar el subsidio comprometido por contrato, acumulando una importante deuda a favor de las empresas. Ferrovías y TBA (la renegociación de Metrovías fue previa y con la competencia de la gestión aliancista) firmaron un nuevo acuerdo y cobraron sus acreencias con bonos que, por su depreciación, dan hoy lugar a un reclamo contra el Estado.

Estos reclamos, las inversiones que las empresas ejecutaron por su cuenta, asumiendo deuda en dólares que ahora el Tesoro Nacional asume como propia, las obras en vías imprescindibles que no se hicieron por responsabilidades compartidas, o los millones de pesos en multas aplicadas pero impagas integran el gran paquete de la actual renegociación que se hace sin formalismos.

**Sombras: Las decisiones se adoptaron en la discreción de los despachos oficiales, al margen de cualquier mecanismo de consulta pública y sin un decreto.**

contratos. Los acuerdos de privatización ferroviaria admiten trasladar al precio del boleto los incrementos de costos superiores al 6 por ciento y, para evitar esa suba, la administración duhaldista paga desde mediados del año pasado aquella subvención.

Según los números oficiales, para cubrir la brecha entre las tarifas ferroviarias actuales y las que cada línea debería cobrar ("compensación tarifaria") y el déficit operativo, de aquel fondo se detraerán este mes algo más de 14,6 millones de pesos por mes, a prorratear de la siguiente manera: 4,5 para Trenes Metropolitanos (San Martín, Roca y Belgrano Sur), 3 millones para Metrovías (subtes), 2,6 para TBA (Mitre y Sarmiento) y 2,5 millones para Ferrovías (Belgrano Norte).

Todas estas decisiones se adoptaron en la discreción de los despachos oficiales, al margen de cualquier mecanismo de consulta pública y sin un decreto que apruebe un nuevo contrato o que habilite una renegociación contractual. Existe, sin embargo, una sucesión de normas que legitiman los cambios de hecho

### Las quejas ante el FMI

La misión del Banco Mundial y el FMI que vino a analizar la situación de las empresas de servicios públicos se reunió ayer con las cámaras de las compañías eléctricas. Los técnicos escucharon un rosario de quejas y de advertencias de las empresas, que reclaman "la fijación de tarifas que permitan sostener la calidad de los servicios y preservar una adecuada rentabilidad del capital", según mencionaron.

A los empresarios no les costó mucho convencer a los funcionarios del BM y el FMI, dado que en las entrevistas que éstos mantuvieron el día anterior con las asociaciones de consumidores y con el defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, habían deslizado esas mismas opiniones. En lo esencial, que las empresas necesitan ajustes de tarifas para acomodarse a la nueva situación, tras la devaluación y la pesificación.

En la continuidad de su trabajo, que se extenderá hasta mañana, la misión solicitó una audiencia con la defensora del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, Alicia Oliveira. Sin embargo, ésta se negó de manera tajante a recibirlos. "El problema de las tarifas es interno y no tengo nada que discutir con ustedes", les respondió Oliveira, según contó a *Página12*.

El otro costado en el tema privatizadas es el aval que dio la Justicia al aumento de tarifas. Al respecto, Oliveira presentó ayer ante el juzgado de Guillermo Rossi, el magistrado que convalidó las subas, una solicitud de "acclaratoria", debido a que su resolución evitó una definición clara sobre si corresponde o no el ajuste. En la práctica, eso dejó los aumentos en pie, pero Oliveira quiere que Rossi lo diga con todas las letras. Mondino, por su parte, cumplió con una solicitud de ampliación de la denuncia para que se suspendan los aumentos, tal como se lo pidió la jueza Cristina Carrión de Lorenzo, en una maniobra que fue interpretada como dilatoria.

POR PRIMERA

# Hasta

Por Alejandra Dandan

Los trenes pasaron del estado de emergencia a la agnía. Por primera vez desde la era de las privatizaciones, el Estado admitió por escrito la situación de "numerosos incumplimientos" de las empresas concesionarias del servicio. En base a un informe de la Comisión Nacional de Regulación de Transporte (CNRT) con resultados "lapidarios" —tal como se los definió—, el Gobierno sacó ayer una resolución de características inéditas: le encargó a ese organismo auditar a Trenes de Buenos Aires y Transportes Metropolitanos en todas sus actividades por "la magnitud y diversidad de los apartamientos contractuales". Aunque las irregularidades están presentes en todas las compañías, la CNRT le destinó la peor parte a Metropolitanos. La empresa, que ayer fue intimidada por la justicia federal y obligada en 45 días a revertir todas las fallas (ver aparte), tendrá que pagarle al Estado alrededor de 13 millones de pesos como multa.

Rubén Yebra es el gerente del área de Concesiones de Ferrocarriles de la CNRT y quien llevó adelante la sucesión de inspecciones para el informe al que tuvo acceso exclusivo *Página12*. "Es la primera vez —dice el funcionario— que el Estado está reconociendo por escrito el incumplimiento de las empresas, una situación que vienen viendo todos los usuarios." En su despacho se cruzaron datos, se analizaron los resultados de inspecciones dentro y fuera de los trenes y se tomó nota de los faltazos de los hombres de seguridad sobre los trenes. "El informe es lapidario —adelanta—, pero no podemos poner a todos en la misma bolsa, porque mientras los que van al Tigre tienen aire acondicionado, en el sur hay que usar paraguas para no mojarse."

Para elaborar el informe, el organismo relevó cuatro grandes ítems: aspectos técnicos, calidad del servicio, tiempos y rutinas de los trenes. Sobre ese primer informe elaboró uno más, en el que tomó nota particularmente de los aspectos de seguridad y control de los pasajeros.

En este último punto, algunos detalles dan cuenta del estado de riesgo en el circular los trenes. El 70 por ciento de los coches inspeccionados, por ejemplo, tienen observaciones por el nivel de material rodante usado, por fallencias en el sistema de freno y enganches fuera de norma. En el 30 por ciento de estos casos, el tipo de problemas "implica un riesgo de seguridad".

Los niveles de riesgo en vías, pasos a nivel, cerramientos de zonas o la falta de protecciones y deterioro en los rieles energizados, son algunos de las fallas por las que la CNRT terminó diagnosticando un estado de riesgo potencial: "En función de todo lo expuesto, y desde el punto de vista técnico —dice el informe—, se está frente a una situación de riesgo potencial que es necesario revertir".

Ese estado de riesgo latente incluye un cóctel explosivo.

◆ El 40 por ciento de los pasos a nivel inspeccionados tiene distinto grado de irregularidad en el estado de pavimento, cerramiento y pasos para peatones.

◆ El 20 por ciento de los aparatos de cambio de vías cuenta con falen-



VEZ UN ENTE REGISTRA LA CALAMIDAD DE LOS TRENES

# el Estado admite el desastre

La comisión que controla los transportes llegó a conclusiones aterradoras sobre el sistema de trenes. El déficit de mantenimiento no sólo afecta el confort sino que ya está llevando a un nivel peligroso la falta de seguridad de vías y vagones.



Gustavo Mujica

En un hecho inédito, los incumplimientos de las empresas quedaron por escrito.

"En el sur hay que usar paraguas para no mojarse dentro de los trenes."

cias severas que obligan a precauciones de velocidad e implican riesgos para la marcha de trenes.

◆ Se ha observado además ausencia o deterioro de cerramientos de zona de vías, facilitando la existencia de pasos peatonales no autorizados.

◆ En el caso del mantenimiento del material rodante y la infraestructura general de las vías, se observaron numerosas falencias en el mantenimiento que, de profundizarse, podrían derivar en condición de inseguridad.

En relación con las irregularidades encontradas en la inspección de cada una de las empresas, la situación de la línea Metropolitana parece de alto voltaje. El informe de la CNRT no distingue cada uno de sus ramales, informa sobre la situación completa de la línea General Roca, San Martín y Belgrano Sur. Para el organismo son irregularidades de un mismo grupo empresarial que "en diciembre de 2001 se ha presentado a concurso de acreedores", situación que habilita al Estado -dicen de paso- a dejar sin efecto el contrato. En ese contexto, las observaciones hechas por la CNRT parecen un reflejo de una crisis estructural de la compañía:

◆ Han ajustado los diagramas de trenes a la necesidad de la demanda -dicen-, una situación que en algunos ramales no se cumple.

◆ Tienen problemas con el control de pasajes.

◆ El estado de limpieza en las estaciones, baños, iluminación y la calidad del servicio es deficiente.

◆ Las obras de ejecución no se ajustan al contrato; la CNRT las presenta como "hechos consumados".

◆ No se hacen tareas de mantenimiento acorde a lo previsto.

Para el organismo, todo esto indica que el servicio de las líneas de Metropolitanos están "frente a una situación de riesgo potencial de concurrencias de accidentes". En ese sentido, aclara que el material rodante, salvo el del servicio eléctrico, está en "estado lamentable", sobre todo en cuanto al "comfort".

Para Trenes de Buenos Aires, en cambio, los resultados no fueron tan

duros, pero el énfasis quedó puesto en la declinación de la calidad del servicio. En estos momentos, según el diagnóstico, el servicio eléctrico se encuentra en niveles similares al inicio de la concesión. Los ramales diesel, en cambio, "están por debajo de como los recibieron".

Con cada uno de estos apuntes, más las fallas encontradas en el resto de las empresas, el organismo terminó con la evaluación del monto de punición.

◆ Transportes Metropolitanos recibió una multa de 13.013.322,26 pesos. De ese total, a la línea General

Roca SA le corresponden 11.421.671,20, a Belgrano Sur SA 441.180,00 y a General San Martín SA 1.150.471,06 pesos.

◆ Trenes de Buenos Aires recibió una sanción por un total de 5.307.169,50 pesos.

◆ Metrovías, una multa de 1.671.746 pesos.

◆ Para Ferrovías SAC, la pena fue de 90.454 pesos.

Con este soporte de marco, el Ministerio de la Producción ayer hizo su propia síntesis. Detrás de ella, la gente de Aníbal Fernández preparó las dos resoluciones que se publica-

ron ayer en el Boletín Oficial. La primera, con el número 59/2003, ordena la realización de auditorías para Trenes de Buenos Aires SA, Transportes Metropolitanos General Roca, General San Martín y Belgrano Sur. La segunda, con el número 60/2003, designa en cambio a la CNRT como órgano encargado del control sobre la seguridad de los pasajeros de trenes, actividad que hasta ahora estaba en manos de la Subsecretaría de Transporte del Ministerio.

Para cumplir con este segundo aspecto, la CNRT tendrá 15 días

## Penurias sobre rieles

Los 54 pasajeros que ayer venían desde 25 de Mayo, en la provincia de Buenos Aires, hasta la estación Constitución, no van a olvidar este penoso viaje en tren. La formación que los transportaba quedó varada en medio del campo por un desperfecto mecánico y la que iba a rescatarlos descarriló antes de cumplir su misión. La gente, al final, fue rescatada en ómnibus fletados por la empresa Ferrobaires, operadora de la línea, y llegó a destino seis horas después de lo previsto.

El primer desperfecto había ocurrido a las 8.30, entre las estaciones Elvira y Ernestina, a 35 kilómetros de Lobos. Los pasajeros quedaron varados, a la espera de otra formación que iba en auxilio desde Capital Federal. Pero a las 10.30 ocurrió el segundo incidente, a la altura de Carboni: la locomotora y los dos vagones que los iban a recoger se salieron de los rieles por el mal estado de las vías.

Para colmo, los colectivos que fueron en busca de los pasajeros también tuvieron problemas para ingresar al lugar, debido a que los caminos son de tierra y la lluvia de la madrugada los había anegado. "Tuvieron que ser auxiliados por los bomberos voluntarios de la zona", relató un vocero de Ferrobaires.

Para hacer un informe preciso sobre el estado de seguridad en los ferrocarriles. Para esto tendrá que tener en cuenta algunos de los objetivos de fondo de la resolución, que busca aplacar los malhumores de los pasajeros. "Proteger los derechos de los usuarios, recibir y tramitar toda queja o denuncia, disponer lo necesario para corregir o hacer cesar las condiciones o acciones contrarias a la seguridad." Desde la CNRT ya tienen algunas ideas en borrador sobre el tema, entre otras, duplicar el número de uniformados dentro de los trenes.

INEDITA ORDEN JUDICIAL CONTRA TRENES METROPOLITANOS ROCA

## A prestar un servicio digno en 45 días

El juez Federal de Lomas de Zamora, Angel Di Mateo, resolvió ayer intimar al Estado y a la concesionaria Trenes Metropolitanos Roca (TMR) a que brinden a los usuarios "un servicio digno y eficiente" dentro de los próximos 45 días, a habilitar accesos para discapacitados en un mes y a solucionar los problemas de inseguridad en un plazo no mayor a 3 días. "El tren siempre tuvo una función social y el Estado jamás puede abandonar su rol de contralor; encontré las estaciones y los vagones en un estado calamitoso y vi a la gente viajar como ganado", afirmó a *Página/12* el juez, que en una resolución de 15 carillas obliga al Estado y a la empresa de ferrocarriles con la mayor cantidad de pasajeros del país a que cumplan con lo establecido en los contratos de privatización de hace más de diez años.

"La intimación señala que el Estado o la concesionaria deben resolver los problemas en las estaciones y los vagones", dijo Di Mateo, y agregó: "En caso de que la empresa no cumpla con los plazos, se le aplicará una multa por cada día de retraso". El fallo también establece que a los funcionarios públicos comprometidos que no respeten la senten-

cia se los denunciará por resistencia o desobediencia a la Justicia.

Di Mateo inició la causa hace cinco meses, luego de que el usuario Mario Nicolás Cardozo presentara un recurso de amparo contra el Estado y TMR por las condiciones de precariedad e inseguridad de los trenes. El juez fue a siete estaciones de la ex línea Roca (entre ellas Constitución, Lomas de Zamora, Lanús y Monte Grande) y tomó declaración

**Multa: "El Estado o la concesionaria deben resolver los problemas. En caso de que la empresa no cumpla, se le aplicará una multa por cada día de retraso".**

a cientos de otros usuarios que denunciaron a TMR por la falta de ventanillas, la inseguridad, la pésima atención del personal y los mínimos accesos para los discapacitados.

"Creo que el punto más importante es el de la seguridad y la seguridad pública es una atribución indelegable del Estado", contó a este diario el juez, quien además es titular concursado de Derecho Penal de la Universidad de Lomas de Zamora.

La empresa TMR tiene la concesión de los ramales del sur de la provincia de Buenos Aires y transporta a la mayor cantidad de personas del país, al llevar a más de 12.000.000 de pasajeros por mes. Una fuente que presenció las inspecciones que realizó el juez contó que varios testigos "dijeron que la misma persona que cortaba los boletos tenía relojes y cadenas robadas de los pasajeros".

El fallo, que completa un expediente de más de 400 hojas, intima a que en 45 días se brinde "un servicio digno y eficiente" en los vagones y estaciones que incluya "condiciones mínimas de higiene y seguridad" y el reacondicionamiento de puertas, ventanillas y baños. Además, señala que dentro de 30 días se deben habilitar las "rampas y otras vías de acceso y permanencia para pasajeros discapacitados" y que en 3 días "haya personal de seguridad pública y privada en todas las estaciones y trenes".

Luego del fallo de Di Mateo contra TMR y las resoluciones 59 y 60 publicadas ayer en el Boletín Oficial, el sindicato ferroviario La Fraternidad aclaró su posición: "El Estado y las concesionarias nunca tuvieron una política seria, no puede ser que recién ahora la CNRT haga cumplir los contratos que se estable-

cieron en 1991", afirmó a *Página/12* el secretario general del gremio, Omar Maturano.

—¿Cómo evalúa el servicio y la seguridad de los ferrocarriles?

—Lo verdaderamente peligroso es que los trenes están circulando sin los frenos necesarios, además las vías y el señalamiento están en pésimas condiciones. Los trenes deben circular a 80 kilómetros para cumplir con el horario pero las vías sólo soportan una velocidad de 60. En cualquier momento va a haber una catástrofe.

"Las ventanetas del tren son de aluminio y los pasamanos para sostenerse tienen bronce: todos se los roban", contó Maturano, quien además anticipó que el próximo 3 de marzo los ferroviarios harán un paro en reclamo de un aumento del 40 por ciento de los salarios y de estabilidad laboral "ya que desde que se privatizaron las empresas despidieron a 60.000 trabajadores y en abril del año pasado se sacaron 250 trenes de circulación".

Tanto el juez como el sindicalista resaltaron la ausencia del Estado en sus funciones de control y garante de la seguridad pública en los ferrocarriles que alguna vez fueron una principal herramienta de crecimiento.

Producción: Gabriel Entín.



Para el equipo económico, no está mal gravar utilidades ficticias en estos momentos. Según sostiene, las empresas que las obtuvieron están mucho mejor que otros sectores.

Por Julio Nudler

“Las grandes empresas que ustedes asesoran, ¿ajustaron los salarios de sus trabajadores por el índice de precios?”, le preguntaron al director de un poderoso estudio jurídico-contable. “No, de ninguna manera”, contestó, como quien ofrece la respuesta más natural. “¿Entonces por qué reclaman ustedes el ajuste por inflación de los balances impositivos?”, quiso saber su interlocutor. “Para que el impuesto a las Ganancias grave sólo beneficios reales y no aparentes, producto de magnitudes nominales distorsionadas”, contestó. De otro modo, seguramente añadió, las empresas sufrirían una confiscación, dicho lo cual el diálogo habrá entrado en zonas más calientes, porque en la Argentina del 2002 las franjas sociales más débiles fueron confiscadas mediante la licuación de sus ingresos o incluso sus ahorros. Así, lo que se discute en el áspero debate entablado en torno del ajuste por inflación de los balances impositivos no es solamente una alternativa técnica, sólo apta para iniciados, sino un asunto esencialmente político, vinculado con el reparto de los costos de la crisis. En esta confrontación, el Gobierno está resistiendo la creciente presión empresarial, que acude al respaldo de la Justicia y presiona en el Parlamento. Aquel quizá lo haga por considerarlo socialmente justo. O tal vez porque al fisco le conviene en principio la nominalidad; es decir, hacer de cuenta que un peso de hoy es igual a un peso de ayer. Es la manera de evitar una caída en la recaudación de Ganancias.

A Eduardo Ballesteros, subsecretario de Ingresos Públicos, su posición antiajuste le ocasionó, entre otras fricciones, un duro enfrentamiento personal con la Asociación Argentina de Estudios Fiscales, cuya directiva integró. La AAEF y otras seis entidades empresarias y profesionales integran en su momento una comisión, oficialmente convocada, para estudiar el problema. Pero detrás de su fachada técnica, esas asociaciones suelen expresar las posturas de las grandes empresas y de los estudios y consultoras que las asisten, con lo que la historia concluyó como era previsible: con un pronunciamiento favorable al retorno del ajuste que se practicaba antes de la convertibilidad. Ese dictamen fue desechado por el ministerio de Economía, dándose inicio a las hostilidades. Pero en esta guerra, el bando profesional no está tan

unido como podría suponerse.

La contadora María Luisa Vives, una de las voces más activas en esta enconada polémica, dijo a *Página 12* que es absurdo pretender aplicar en la Argentina actual la misma técnica de ajuste que se usaba hace veinte años. Entre otras cosas, porque hoy están virtualmente congelados los salarios, los honorarios y otros ingresos. “Si se les reconociera el ajuste a las empresas —sostiene—, debería también aplicarse a los demás sectores, con lo que terminaríamos en una hiperinflación.” Ella agrega que, en última instancia, los empresarios trasladan todos los impuestos a sus precios, y que Ganancias

mismos dólares que había depositado antes del corralito, pague Ganancias sobre la diferencia en pesos como si hubiese obtenido una utilidad real. Es más: si se le permitiese ajustar por un índice de precios, aun pagaría Ganancias por la diferencia, ya que el dólar subió más que cualquiera de ellos. Pero, ¿no es verdad que quien logró conservar sus dólares obtuvo un beneficio?

En esta trifulca, Economía sostiene su oposición al ajuste con argumentos muy duros. Por ejemplo, que los empresarios que obtuvieron ganancias, aunque sea gracias a la inflación, están de todas formas mucho mejor que quienes tienen activos de renta fija o, peor todavía, viven de un salario. No tendría sentido —dicen los lavagnistas— no gravar esas utilidades porque quienes las obtuvieron son precisamente los que se beneficiaron con la inflación. Para el equipo económico, no se puede gravar sistemáticamente rentas ficticias, pero es admisible hacerlo en circunstancias como las actuales. Si no —aducen— habría que cubrir el bache recaudatorio inventando otro impuesto.

También hacen ver que la inflación perjudica al fisco, por todo el tiempo que transcurre entre el momento en que se devenga la ganancia y el del pago del impuesto, varios meses posterior al cierre del ejercicio contable, aunque esa pérdida quede compensada parcialmente por los anticipos y las retenciones. Como se sabe, el Gobierno ofrece como compensación una rebaja de cinco puntos —de 35 a 30 por ciento— en la alícuota de Ganancias que pagan las sociedades. El proyecto, que sigue en Diputados, tiene un claro defecto: le concede un premio extra a las empresas favorecidas por la devaluación y la inflación, como critica Arnau Iribarne.

Este experto admite que es muy difícil encontrar una solución común y ecuatoriana cuando cada empresa presenta una situación peculiar, según sea la estructura de sus activos y pasivos. La que por ejemplo adquirió bienes de cambio antes de la devaluación y los vendió después, a precios actualizados, mostrará una ganancia aparente, gravada por el impuesto, que se esfumará cuando quiera reponer la mercancía. Pero la que le debía un millón de dólares a un banco, gracias a la pesificación no exhibirá cambio alguno en su contabilidad: seguirá debiendo un millón de pesos. Sin embargo, en moneda real obtuvo una abultada ganancia. Nadie, hasta ahora, acertó con una solución técnica —y tampoco política— para este formidable lío.

## GANANCIAS En guerra total por el ajuste

Arrecia la presión  
empresaria para  
forzar la rendición  
de Economía.

cias no es una excepción.

Salvador Treber, otro de los expertos contestatarios, planteó —y Vives coincide con él— que no es razonable, contrariamente a lo dictaminado por el Consejo Profesional de Ciencias Económicas, ajustar los balances con el índice de precios mayoristas, que en 2002 subió el triple que el minorista. Este tributarista denunció que aplicar de forma generalizada el IPIM desnaturaría los estados contables, que ya no reflejarían la realidad, indicando que las entidades empresarias que lo reclaman solo buscan reducir su carga impositiva, sin importarles el cuadro de pobreza e indigencia que presenta el país.

De modo que a la discusión en torno de si ajustar o no se agrega la de encontrar un índice adecuado. En este sentido, Juan Oklander elaboró un extenso análisis que recomendaba establecer una contabilidad bimonetaria: una en pesos y otra en moneda constante. Esta podría ser el dólar, el euro u otra. Ello evitaría, por ejemplo, que alguien que, mediante un amparo, recuperó los

Por David Cufre

El principal interés del Banco Central no es el tipo de cambio sino la inflación. Las subas y bajadas del dólar importan poco si se cumplen los objetivos de política monetaria, porque ello se refleja en la inflación. Así lo indica el manual que Alfonso Prat Gay está dispuesto a seguir con devoción religiosa. Incluso ayer, en una conferencia de prensa, confesó que pretende ser “más papista que el Papa” en el cumplimiento de las metas monetarias acordadas con el FMI y que está seguro que al final del camino esa rigurosidad lo hará desembocar en una “flotación limpia”, sin ninguna intervención del Banco Central en el mercado cambiario. A modo de comprobación de que las cosas van bien, Prat Gay mostró un ejercicio de simulación realizado en el Central. Allí se revela que si se anualizara la inflación de los últimos tres meses, el Índice de Precios al Consumidor de 2003 registraría un alza de apenas el 7 por ciento.

El Gobierno espera con ese dato a una nueva misión del FMI, que llegará la próxima semana a revisar las metas del convenio recién firmado. Se suponía que la primera auditoría sería a mediados de marzo, pero el organismo adelantó el viaje. La explicación oficial es que eso es posible gracias a que Economía logró acelerar los tiempos de recolección de datos para mostrar al Fondo.

La inflación para el año calculada por el FMI es del 35 por ciento. El Gobierno armó el Presupuesto con una estimación todavía menor, del 22 por ciento. Y según una encuesta que circula por estos días con la opinión de consultores locales y de bancos de inversión internacionales, el consenso es que el IPC de 2003 dará una suba del 30 por ciento. Frente a esos pronósticos, el Central está verificando que la situación actual supera por mucho las visiones más optimistas.

Pedro Lacoste, vicepresidente de la entidad, recordó que “en enero tuvimos todos los impactos posibles: la suba estacional de precios del turismo, el aumento de los combustibles y el ajuste de las tarifas de electricidad y gas”. Y aun así, sostuvo, la

En “una jornada de trabajo”, como gusta definir las conferencias de prensa, Alfonso Prat Gay se mostró satisfecho con el resultado de la política monetaria. Está obsesionado por tener éxito con “el ancla monetaria” para controlar la inflación, que la proyecta en un 7 por ciento anual, según el comportamiento de precios de los últimos tres meses.

anualización de los últimos tres meses arroja una suba de la inflación del 7 por ciento. En ese punto, Prat Gay sintió la necesidad de aclarar que ese es el nivel de precios a este momento, y que de ninguna manera se trata de una proyección. Simplemente, el punto es que “la inflación hoy está a un tercio de lo que se propuso el Gobierno en el Presupuesto”.

Para el titular del Central, la explicación del buen comportamiento de los precios debe buscarse antes que nada en la evolución de factores monetarios. Tanto en enero como en lo que va de febrero se sobrecumplieron las exigencias del FMI. La base monetaria se ubica en 1272 millones de pesos por debajo de lo comprometido, en 36.578 millones. Y las reservas internacionales netas superan

BALLESTEROS CONTRA LOS RURALISTAS

## El campo quiere todo

El subsecretario de Ingresos Públicos, Eduardo Ballesteros, afirmó ayer que el Estado no puede resignar recursos fiscales en razón de la emergencia económica que atraviesa, en referencia al reclamo de los productores agropecuarios que rechazan la política impositiva del Gobierno para el sector. “Todos tenemos que comprender que estamos en emergencia, y no hay ninguna posibilidad de resignar recursos”, dijo Ballesteros, consultado sobre la reunión que se desarrolló con ruralistas en el Ministerio de la Producción.

Los productores reclaman elevar el IVA agropecuario del 10,5 al 21,0 por ciento y el ajuste por inflación a sus balances impositivos. Respecto del IVA, Ballesteros recordó que tras varios estudios “se llegó a la conclusión de

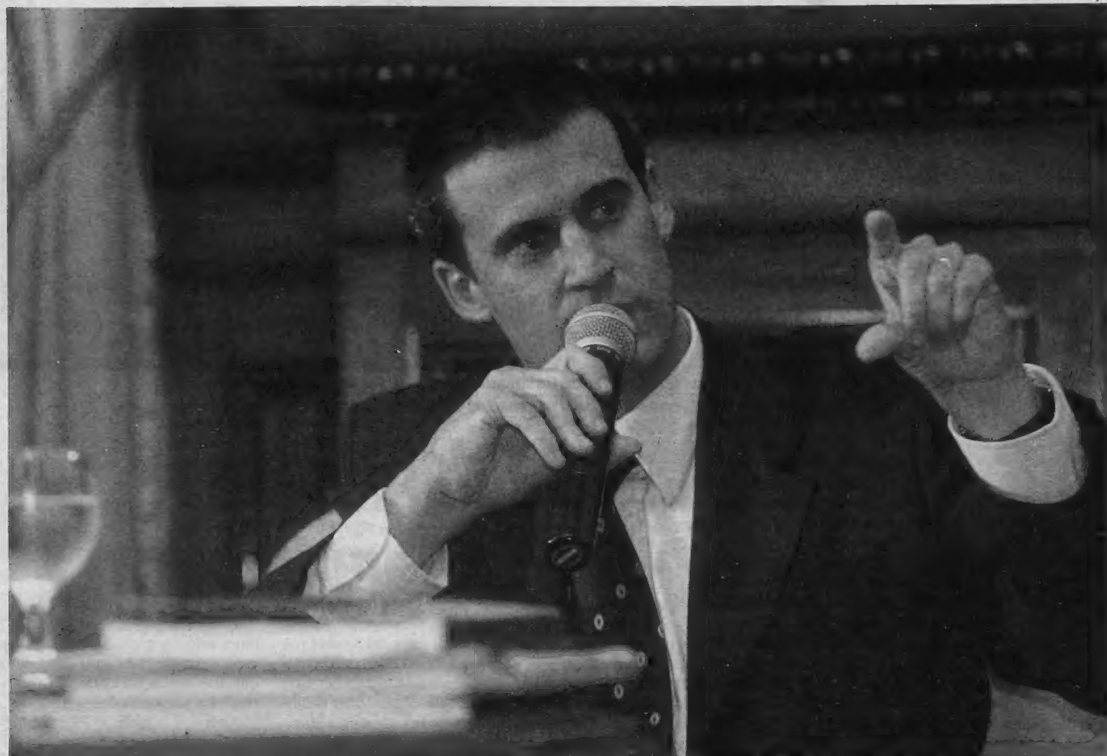
que es la tasa adecuada, y es una decisión política que se adoptó hace poco tiempo”. En cuanto al ajuste por inflación, el funcionario consideró que “no podemos resignar recursos. Tenemos un sistema fiscal de emergencia donde no se pueden dar concesiones”. En tal sentido, afirmó que “hay muchos sectores golpeados y no dan las cuentas para dar incentivos”, y agregó que “todos quieren mantener sus derechos pero no se puede. Hay que ver la realidad que nos toca vivir”.

En tanto, los productores agrícolas reclamaron un “cambio de actitud” en cuanto al nuevo esquema impositivo que las autoridades del Palacio de Hacienda quieren imponer para el sector, tras una dura reunión entre las cuatro entidades ruralistas y el Gobierno, en la que rechazaron la propuesta de reducción del IVA agropecuario.



CONTENTO CON LA INFLACION, EL DOLAR Y LAS TASAS

# siente más papista que el Papa



Alfonso Prat Gay, presidente del Banco Central, adelantó que la semana próxima viene una misión del FMI a auditar los números.

en 1166 millones de dólares el piso permitido.

Esos logros se dieron en simultáneo con una flexibilización de los controles cambiarios. Prat Gay se manifestó satisfecho con que las compras de dólares del Central se hayan reducido de un promedio de 60 millones diarios a principios de enero, a 15 millones en la actualidad. Y también con que las operaciones entre privados hayan crecido de 2 a 50 millones por días, en los mismos lapsos. Mientras más grande sea el mercado privado y más se corra la autoridad monetaria de las operaciones cambiarias, más cerca de la normalidad estará la economía. Así lo piensan las autoridades del Central. Prat Gay insistió en que no importan los movimientos del dólar, sino que la clave es controlar la inflación. "Pasamos de un ancla cambiaria a un ancla monetaria", definió, y dijo que su norte es la "flotación limpia". Pero advirtió que esa meta es difícil de alcanzar mientras el país y las empresas se mantengan en default.

Otro tema en el que hizo hincapié el funcionario es que la necesidad de colocación de Lebac para esterilizar pesos es muy inferior a lo que cree el mercado. "Está instalada la idea de que necesitamos emitir letras por 4000 millones de pesos y que a partir de marzo vamos a estar desesperados, por lo que vamos a convalidar cualquier tasa. No es así", aseguró.

Para demostrarlo, exhibió distintos datos. Por ejemplo, que el Estado está requiriendo menos pesos de los previstos. Desde principios de año hasta mediados de febrero, la necesidad del Tesoro de asistencia del Central fue de 830 millones de pesos inferior a la estimada. Por otra parte, el Central está recogiendo pesos gracias al cobro de redescuentos, por unos 100 millones de pesos, más otros 120 millones que cancelaron los bancos que pretenden devolver Cedros. Finalmente, Prat Gay mencionó que la disponibilidad de dólares

para vender por el sobrecumplimiento de la meta de reservas equivale a 3700 millones de pesos. En conclusión, sostuvo que en el semestre la emisión de Lebac debería ser de unos 2200 millones de pesos, en lugar de 4000 millones. La importancia de ese dato es que el Central no pagará tasas de interés tan altas como la que esperan los inversores, y eso se trasladará al resto de la economía.

El último tema sobre el que informó Prat Gay es la salida de depósitos de los bancos por la apertura del corralón. De los 4800 millones de pesos que se pusieron en disponibilidad, los ahorristas extrajeron sólo 700 millones, contra 1600 millones que suponían los banqueros. Todavía quedan dentro del corralón 13.900 millones.

POLEMICO FALLO DE LA JUSTICIA POR EL CORRALITO

## "Triplica su capacidad adquisitiva"

Un fallo de primera instancia favorable a un ahorrista cuyos fondos fueron pesificados señaló que la redolarización de los depósitos "duplica o triplica" en la actualidad la capacidad adquisitiva de bienes y servicios, por lo que dejó en manos del Estado el mecanismo para la devolución de ese dinero. La resolución emanada del juzgado en lo Contencioso Administrativo Federal a cargo de Osvaldo Guglielmino establece que el Estado deberá fijar el mecanismo por el que se devolverá ese dinero, pese a que el ahorrista tenía sus fondos depositados en un banco privado.

"¿Es tan claramente justo que se le devuelva a un ahorrista la misma cantidad de dólares que tenía en noviembre de 2001 ahora que con esa misma cantidad duplica o triplica su capacidad adquisitiva de bienes y servicios locales?", se preguntó el magistrado. Pese a que el depósito se efectuó en el Banco Itaú, el juez ordenó al Estado nacional y no a la entidad privada "a establecer un modo de pago que respete íntegramente el valor del ahorro que el actor tenía en dólares estadounidenses (...) dentro de los diez días de quedar firme la presente sentencia". Luego de ordenar la devolución de los ahorros en dólares, Guglielmino se preguntó si es justo que "quien haya puesto sus dólares a plazo fijo para ganar un interés en una entidad bancaria corra sólo el riesgo de ganar menos intereses pero de ningún modo una porción importante del dinero invertido".

ECONOMIA ELIGIO DE ASESOR AL BANCO LAZARD FRERES

## Los franceses van a contar

El Ministerio de Economía designó ayer al banco Lazard Freres como asesor financiero para la reestructuración de la deuda externa. Pese a los cuestionamientos a la convocatoria como al proceso de selección, Roberto Lavagna definió que "el banco Lazard Freres superó junto con otras dos entidades las exigencias técnicas del concurso y realizó la oferta económica más baja". Las otras dos entidades que superaron la etapa inicial fueron UBS Warburg

y Morgan Stanley, aunque Lazard Freres venció en la compulsa, tras ofrecer honorarios por 190 mil dólares mensuales, que en doce meses representarán un costo total de 2.280.000 dólares.

UBS Warburg cotizó 194.000 dólares por mes, un total de 2.328.000 dólares en un año, y Morgan Stanley 1.216.543 dólares mensuales, lo que representa para igual período un total de 14.598.516 dólares. El comunicado oficial destaca que el gobierno argentino "se encuentra abo-

## Disparos al Fondo

El defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, solicitó ayer a Economía informes acerca de la existencia de un "anexo" de la Carta de Intención que se firmó con el FMI, y que "tendría carácter reservado". La intervención de Mondino responde al requerimiento realizado por asociaciones de consumidores. En su reclamo, esas entidades sostienen que "mantener el anexo a la Carta de Intención en secreto es violatorio del principio general de publicidad de los actos de gobierno, de la Ley de Ética Pública y de la Convención Interamericana de Lucha contra la Corrupción". Por otra parte, hoy se conoció el pedido de los fiscales federales Eduardo Freiler y Federico Delgado al juez federal Sergio Torres para que se abra un sumario para determinar si el presidente Eduardo Duhalde cometió algún delito al firmar el acuerdo el FMI para postergar los vencimientos de la deuda hasta octubre. En tanto, el economista Daniel Rodríguez Paz afirmó que en el acuerdo con el FMI "se dispone que respecto al Plan de Jefes de Hogar por lo menos el 80 por ciento de los beneficiarios cumplan con las condiciones de elegibilidad". "Esto significa —indicó Rodríguez Paz— que el Gobierno tiene la aceptación del FMI para otorgar beneficios a 340 mil personas que no cumplen los requisitos para ser elegidos."



## EN CAMPAÑA

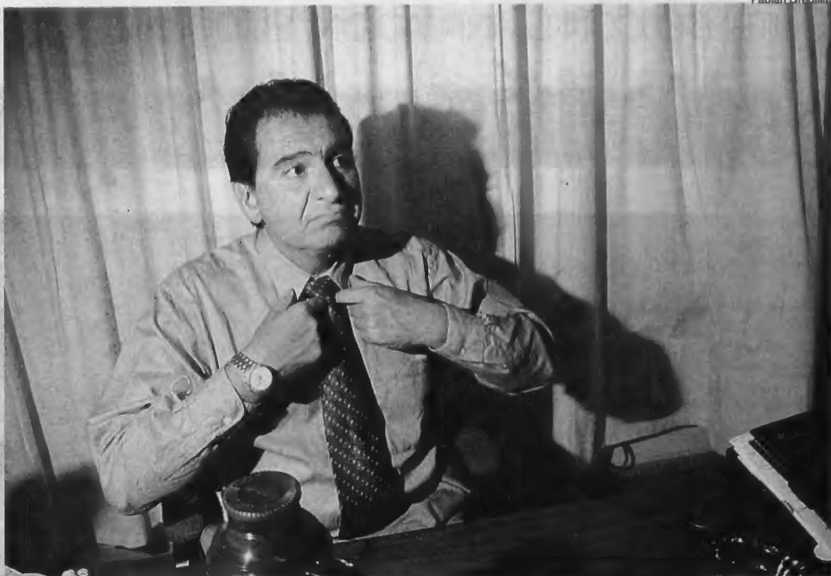
♦ **Rodríguez ya es candidato:** El legislador porteño Enrique Rodríguez lanzó su candidatura a jefe de Gobierno de la ciudad con el apoyo del Movimiento Nacional y Popular que encabeza el candidato a presidente Adolfo Rodríguez Saá. El ex ministro de Trabajo de Carlos Menem presentó su candidatura ayer en el Café Tortoni y anticipó el eje de su campaña: un plan de 100 medidas vinculadas con el empleo y la acción social destinadas a combatir el hambre, similar al que propone Rodríguez Saá para todo el país. "A diferencia de los planes de Jefes y Jefas de Hogar, vamos a implementar planes reales que duplicarán el monto que percibirán los beneficiarios pero se les exigirá una contraprestación laboral en hospitales o escuelas", explicó.

♦ **Balter, fascinado:** El jefe de campaña del Movimiento Recrear, Carlos Balter, comparó al candidato presidencial Ricardo López Murphy con el presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, al sostener que "tiene un plan similar al que se está llevando a cabo en Brasil para terminar el hambre en los primeros 30 días de gobierno". Balter dijo que la similitud podía extrañar a muchos, pero lo que se necesitaba para gobernar países como Brasil y Argentina era "coherencia y un agudo sentido del realismo". "Ese es tal vez el mayor mérito de Lula y de la sociedad brasileña", expresó Balter.

♦ **Un paso al costado:** El abogado Marcelo Parrilli anticipó su disposición de dar un paso al costado y renunciar a su candidatura a vicepresidente de la Izquierda Unida si eso es obstáculo para la unidad. Parrilli había aceptado secundar a Patricia Walsh en la fórmula en su condición de independiente propuesto por el MST. Pero, el fin de semana, un dirigente del PC, Jorge Kreyness, se mostró partidario de ampliar la política de alianzas hacia el Partido Obrero y la fuerza de Alicia Castro, lo que puso en duda la continuidad de la candidatura de Parrilli. "Desde ya, ni soy ni quiero ser un obstáculo a cualquier unidad superior que pueda construirse", anunció Parrilli.

♦ **Un cervicero candidato:** El Partido Unión y Libertad bonaerense —que en el orden nacional lidera Alberto Rodríguez Saá, hermano de Adolfo— oficializará hoy su apoyo a la candidatura a gobernador del secretario general de la Federación de Cerveceros, José Luis "Nacho" Lagar. El anuncio se hará a las 11, en la sede partidaria en la localidad de Boulogne, y Lagar aparecerá junto a su candidato a vice, Jorge Cuadro, conjuer en San Luis. Lagar, militante de la JP en los años '70, apoya la candidatura presidencial de Adolfo Rodríguez Saá y forma parte del núcleo de dirigentes peronistas de la provincia que se opone a la postulación de Aldo Rico.

Duhalde le encomendó a Matzkin que gestionara ante el gobernador catamarqueño una postergación de los comicios. La idea es ganar tiempo hasta conseguir que se levante la inhabilitación de Barrionuevo. Este, hiperquinético, encabezó una marcha en la provincia.



Oscar Castillo, el gobernador de Catamarca, radical, integrante del Frente Cívico. A él se dirigió el Ejecutivo nacional para pedirle una postergación de los comicios.

## El Gobierno trató de darle una manito al inhabilitado Barrionuevo

Por Felipe Yapur

Ya casi no le queda tiempo a Luis Barrionuevo. En nueve días más, Catamarca elegirá gobernador y el candidato del PJ no logra sortear la impugnación judicial que le impide participar por no cumplir con los requisitos de residencia que exige la Constitución provincial. Ayer, y en un intento por ayudar a su aliado, el presidente Eduardo Duhalde ordenó al ministro del Interior, Jorge Matzkin, que "consultara" al gobernador radical Oscar Castillo la posibilidad de postergar por una semana las elecciones, hasta tanto la Corte responda la apelación que realizó el senador. El catamarqueño no anduvo con rodeos y le dio un "no" rotundo. Si la suerte en la Justicia continúa dándole la espalda, el candidato decidió designar en su reemplazo a su hermana y diputada provincial Liliana Barrionuevo, quien le asegurará —en caso de triunfar— una pronta convocatoria a nuevas elecciones para gobernador "sin proscripciones" y que le permitirá al gastronómico imprimir su nombre en la boleta electoral.

Los hombres de Barrionuevo mantienen cierta calma y no pierden la esperanza de una respuesta favorable de la Corte a la apelación que presentaron ayer y que como último plazo debería expedirse el próximo martes. De todas formas, Barrionuevo ya se prepara para enfrentar unos comicios sin su participación. Como primera medida desactivó la convocatoria a votar en blanco porque generó malestar en las filas del PJ. Barrionuevo vio tambalear su armado provincial con el que está seguro de triunfar, es por ello que ahora decidió designar a través del congreso partidario local —que maneja a gusto y paladar— a su propia hermana como reemplazante. Así el apellido Barrionuevo permanecerá en la boleta y mantendrá el control total en un posible gobierno justicialista en Catamarca.

Liliana Barrionuevo, actualmente diputada provincial, tendrá como única misión convocar en un plazo no mayor a seis meses a nuevos comicios donde su hermano podrá

participar sin inconvenientes. "Nadie me propuso nada, pero para mí sería un altísimo honor", dijo con forzada candidez al ser consultado por los periodistas catamarqueños. Esta variante catamarqueña de "Liliana al gobierno y Barrionuevo al poder" es la mejor respuesta que encontró el sindicalista al insalvable escollo jurídico que lo tiene a mal traer.

Mientras tanto, Barrionuevo no perdió tiempo y solicitó ayuda al gobierno nacional, del cual se considera un "aliado estratégico". Ayer, el ministro Matzkin llamó a Castillo y le "consultó" la posibilidad de diferir una semana los comi-

cios. Según fuentes del ministerio, el gobernador dijo que no. Sin embargo, voceros de Castillo negaron la especie: "Ni el gobierno nacional hizo un pedido de esta naturaleza ni tampoco el Poder Ejecutivo provincial está contemplando una prórroga de los comicios previstos para el 2 de marzo". En rigor de verdad, esta es la segunda vez que Duhalde tanea a Castillo. La primera fue hace una semana, cuando el mandatario se reunió con el Presidente, quien no sólo se comprometió a saldar la deuda por coparticipación que mantiene con esa provincia, sino que también le pidió que "piense en la necesidad de

tener unos comicios transparentes y no dejar de lado a un candidato que fue electo en comicios internos". La respuesta fue similar.

Ayer por la tarde, el PJ catamarqueño volvió a marchar en "defensa de la democracia". Barrionuevo encabezó la movilización junto a su hermana y al ex gobernador Ramón Saadi. De espaldas a la casa de gobierno, el gastronómico dio pistas de su estrategia al sostener que "no vamos a claudicar, vamos a seguir luchando, trabajando palmo a palmo toda la provincia, más allá de que sea candidato o no. Ya me comprometí a trabajar junto al peronazo del 2 de marzo".

CONSIGUEN QUE SE REVEA DESPIDO DE UN PERIODISTA

## Una pulseada con De la Sota

Por Mónica Gutiérrez

Los cordobeses no encontraron ayer los habituales noticieros en la pantalla del Canal 10 local y se fueron enterando con el correr de las horas del motivo: el conductor del tradicional 'Crónica 10', el periodista Jorge Martínez, había sido separado del cargo por supuesto pedido del mismísimo gobernador José Manuel De la Sota. Martínez conduce el programa matinal de Radio Universidad y la primera edición de "Crónica 10" en el canal de los Servicios de Radio y Televisión (SRT) de la Universidad Nacional de Córdoba. "Sabemos que informalmente se pedían 'cabezas', siempre había trascendidos", confió a *Página/12* un periodista de la empresa. Tal parece que el gobierno provincial no dudó en activar el mecanismo silenciador con el que mejor responden los medios en crisis: la pauta oficial y el pago de las deudas pendientes. La huelga de los empleados y las manifestaciones de repudio de numerosas instituciones determinaron que la conducción del multimedio diera marcha atrás con la medida.

A fines del año pasado, la Empresa Provincial de Energía de Córdoba (EPEC) dejó sin luz a los SRT por la deuda que mantenía con la empresa estatal. La actitud fue una clara presión del gobierno de De la Sota ante la línea editorial de la radio y el canal, muchas veces crítica hacia el poder. Después del corte del servicio de energía, que generó un escándalo, emisarios del gobierno y miembros del directorio se sentaron a negociar; acordaron normalizar la deuda y compensar la de los SRT con la que el propio gobierno mantenía con el medio en concepto de publicidad. Ya por entonces los enviados de De la Sota habían expresado cuánto molestaba el perfil crítico de los periodistas. Y comprometieron lo que el medio necesitaba: una pauta publicitaria de 140 mil pesos mensuales a cambio de bajar ese perfil. "El acuerdo lo hicieron los directivos, no los periodistas", afirmó indignado un hombre de prensa.

"A partir de allí hubo una serie de episodios de presión, sabemos que informalmente se pedían 'cabezas'", le dijo a este diario una fuente de la emisora. El martes pasado, el directorio decidió en un memorándum el relevo de Martínez de la conducción del noticiero televi-

sivo, por las opiniones que el periodista había emitido en su programa radial. Según fuentes del multimedio, el propio De la Sota habría llamado al presidente del directorio, Félix Roca, para pedirle la "cabeza" del periodista. En la reunión que mantuvo anoche con dirigentes del gremio de prensa, Roca reconoció la coacción gubernamental.

Legisladores, gremios y el Colegio de Abogados, entre otros, hicieron pública su enfática defensa de la libertad de prensa y su solidaridad con Martínez, quien trabaja en los SRT desde 1995 y tiene una amplia trayectoria profesional en Córdoba. El paro decidido por los periodistas y la renuncia del gerente de Noticias, Gerardo López, fueron decisivos para que las autoridades de los SRT reconsideraran la medida y restituyeran al periodista en su función. En diálogo con *Página/12*, Martínez confirmó su expulsión y su retorno al noticiero en menos de 48 horas: "No es la primera vez que vivimos una situación complicada, finalmente logramos hacerles entender a los directivos que la mejor manera de ser creíbles es seguir. Se ha acordado seguir trabajando de manera independiente, nosotros no hacemos campaña en contra de nadie", declaró.



SE FUE UN FUNCIONARIO DE INTERIOR POR DIFERENCIAS CON KIRCHNER

# Una cabeza menemista en la bandeja

Kirchner vivió con satisfacción la caída de Puricelli, el comprovinciano que siempre lo enfrentó. Sigue la bronca con Toma y Matzkin.

Por Diego Schuman

Néstor Kirchner lo festejó como un triunfo. Y no podía ser de otra manera: la renuncia del menemista Arturo Puricelli a su cargo del Ministerio del Interior se produjo poco después de que el candidato oficial acusara al titular de esa cartera, Jorge Matzkin, y al de la Side, Miguel Ángel Toma, de conspirar en su contra. El propio Puricelli admitió la existencia de esa interna en su discurso de despedida. "Me voy porque no quiero entorpecer la gestión de Duhalde. Y mis diferencias con el candidato elegido por el Gobierno han sido y son irreconciliables", afirmó.

Kirchner mantiene una vieja inquina con Puricelli. No por su desempeño en la Secretaría de Relaciones con las Provincias, cargo que dejará formalmente a fin de mes, sino por su pasado menemista.

Puricelli fue gobernador de Santa Cruz, luego diputado y finalmente plurifuncionario de Carlos Menem. Su "obra" más recordada fue la privatización del Correo Argentino, que quedó en manos del grupo Macri.

En Río Gallegos lo recuerdan por las maniobras para restarle chances electorales a Kirchner. Entre ellas, la creación de un partido propio que hasta Menem debió repudiar a la luz del fracaso en las urnas.

**Rival: Puricelli hasta creó un partido propio en Santa Cruz para debilitar a Kirchner. Luego Menem debió repudiarlo a la luz del fracaso en las urnas.**

"Hay un tiempo para quedarse y otro para dar un paso al costado. Yo tengo diferencias con la administración Kirchner y ninguna razón me lleva a superarlas", dijo ayer Puricelli a la hora del adiós. Su dimisión aparece ahora como resultado de la "guerra fría" que el candidato presidencial mantiene con Matzkin y Toma, a quienes no deja de considerar el "ala menemista" del Gobierno.

Kirchner nunca esgrimió públicamente sus diferencias con esos funcionarios. Pero evitó cabildos a la hora de hacérselo saber en privado al presidente Eduardo Duhalde.

La versión más diplomática de aquel diálogo fue la siguiente:

—Tengo las pelotas en el suelo por Toma y Matzkin —vociferó Kirchner en el momento culminante.

—Quedate tranquilo, yo me encargo —buscó atemperar Duhalde.

—Hacé algo con ellos —siguió el santacruceño.

El pedido de Kirchner apuntaba a neutralizar los movimientos del ministro y el secretario de Inteligencia. A los dos los acusó de propalar encuestas que mostraban una ventaja, cuanto menos llamativa, de Carlos Menem sobre el resto de los candidatos.

Los sondeos de la Side hacen trepar al ex presidente a casi el 30 por ciento de las adhesiones de la gente. La que dejó correr Matzkin, y que lle-

gó a manos de todo el Gobierno, pertenece a Hugo Haime, y muestra a Menem triunfante por mucho más del 30%, según algunas proyecciones.

La gran mayoría de las encuestas que circulan por estos días difieren sobre quién está primero. Pero coinciden en los integrantes del pelotón con posibilidades de ganar: Kirchner, Menem, Adolfo Rodríguez Saá y Elisa Carrió.

De hecho, uno de los más fieles acompañantes del santacruceño garabateaba ayer en un papel unos números que reconocían esa paridad, aunque mostraban un despegue de Kirchner al sondear el destino posible de los votos de los indecisos. Y además daban por hecho un respaldo en lo inmediato del gobernador de Córdoba, José Manuel De la Sota, con quien el santacruceño se reunió en privado la última semana.

"Acá el Gobierno está plenamente con nosotros y maneja los mismos porcentajes que nosotros. Los que viven otra realidad son Matzkin y Toma", fue tajante el hombre de Kirchner. La alusión al titular de la Side no se limitó a las encuestas. También lo acusó de haber ejercido sus influencias para el nombramiento del hijo de la jueza María Romilda Servini de Cubría en el Ministerio del Interior.

Kirchner no dejó de atacar en las últimas semanas a la magistrada, a quien asoció con el menemismo. Servini de Cubría adquirió protagonismo ya que su juzgado, por pertenecer al fuero electoral, tuvo que dirimir en la interna del PJ.

Toma no es un enemigo inventado por Kirchner. Sobran los funcionarios de Casa Rosada que reproducen con lujo de detalles cómo el titular de la Side se ríe y se burla del candidato oficial. Y no sólo de sus chances electorales sino también de su estilo y sus dotes discursivas.

Ese grado de enemistad también habría modificado la terna de aspirantes a ocupar la candidatura a vicepresidente. Concretamente: Daniel Scioli ya no estaría entre los elegidos por Kirchner. El secretario de Turismo y Deporte lanzó anteayer su candidatura a jefe de Gobierno porteño en representación de una lista armada por el "tomismo", y que lleva al propio Toma como candidato a presidente del PJ en el distrito.

Los aspirantes al puesto quedarían reducidos a los ministros Roberto Lavagna, de Economía, y Juan José Álvarez, de Justicia, y al intendente de La Plata, Julio Alak. De ellos, Lavagna parece sacar cierta ventaja. Al menos así surge del diálogo que mantuvo con Kirchner en su departamento porteño.

—¿Vos cómo te ves en un eventual gobierno mío? —le preguntó el santacruceño.

—En cualquier puesto menos en el Ministerio de Economía —le contestó, dispuesto.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Jorge Matzkin está en la mira del candidato oficialista, que lo acusa de difundir encuestas falsas. Ayer el pampeano debió arrojar lastre, prescindiendo de un colaborador también menemista.

UN GESTO DE LOS JOVENES K CONTRA CARLOS MENEM

## A rebautizar los ferrocarriles

La agrupación Jóvenes K, que apoya la candidatura presidencial de Néstor Kirchner, rebautizó ayer simbólicamente la línea del ferrocarril San Martín como Carlos Menem, en el marco de una iniciativa para "reemplazar el nombre de los próceres por el de los responsables de la destrucción de los trenes".

Los militantes de la agrupación se presentaron en el hall de la estación Retiro, donde desplegaron un cartel con la propuesta de cambiar el nombre de esa línea por el del ex presidente y repartieron a los usuarios volantes con la propuesta y los nombres para rebautizar el resto de los ramales.

"¿Por qué los argentinos cada vez que tomamos un tren o recordamos que ya no podemos tomarlo, porque no existen, tenemos que asociarlo con el nombre de un prócer?", se preguntó Nicolás Trotta, coordinador de esa agrupación. Y explicó: "El Sarmiento es inaguantable. El San Martín ya no llega; por lo

tanto, ¿no sería mejor decir 'el María Julia es de cuarta', o aún más saludable decir 'el Menem es un desastre'? Reemplacemos el nombre de los próceres por el de los privatizadores sin compromiso ni control. Esto sería mucho mejor", propuso Trotta. Y concluyó adelantando que en los próximos días reali-

zarán un acto similar en las cabeceras del resto de las líneas ferroviarias. Los jóvenes K, además, están acopiando información sobre los ferrocarriles para presentar un informe ante el Defensor del Pueblo Eduardo Mondino.



Los jóvenes que apoyan al santacruceño, en la estación Retiro. La movida incluyó "Homenajea" a quien destruyó el ferrocarril.

### ANÁLISIS DE SISTEMAS

3 AÑOS

### PROFESORADO EN INFORMÁTICA

4 AÑOS

### LICENCIATURA EN SISTEMAS

5 AÑOS

### UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964  
Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

Informes de 9:30 a 20 hs. en:

CAPITAL Bme. Mitre 1411 • Parral 221 • Perú 1162  
Dependencia SAN ISIDRO Dependencia LANUS  
Edison 3243 • Martínez Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes:

1º año y Graduados: \$ 151.- • 2º año \$ 156.- • 3º año \$ 161.- • 4º año \$ 166.- • 5º y 6º año \$ 171.-



## EN CAMPAÑA

## ◆ Adelante, radicales:

El radicalismo bonaerense —encabezado por su titular, Federico Storani— consideró ayer "concluido" el proceso electoral interno para elegir al candidato presidencial de ese partido e instruyó a la dirigencia de ese distrito para que colaborara con la campaña de Leopoldo Moreau. La fórmula del radicalismo —que tiene al senador Mario Losada como postulante a la vicepresidencia— también obtuvo el respaldo de la UCR cordobesa. "La semana pasada ratificamos la postura que habíamos adoptado en el mes de octubre de apoyar al candidato que defina el partido, por lo que toda la dirigencia del radicalismo cordobés trabajará por Moreau", declaró el titular del Comité radical de esa provincia, Miguel Nicolás. Por su parte, el gobernador de Chubut, José Luis Lizurume, también avaló la postulación de Moreau y marcó distancia de su colega mendocino, Roberto Iglesias, quien cuestionó al candidato surgido de la interna del último domingo. "Aquellos que decidan optar por otros postulantes —sostuvo— deben primero renunciar al partido." En su campaña por encolumnar al radicalismo detrás de su candidatura, Moreau también consiguió que el gobernador de Chaco, Angel Rozas, le ratificara su apoyo, así como el respaldo del titular de la Juventud Radical, Manuel Pagliarini.

## ◆ La estrategia de la

**CTA:** El titular de la Central de Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro, encabezará hoy la reunión de la mesa nacional junto a los titulares de las regionales provinciales, para definir la estrategia sindical y política que aplicará durante el año. La reunión comenzará a las 10, en el hogar Pelota de Trapo de Florencio Varela. Allí, los sindicalistas discutirán cómo darle continuidad al movimiento político y social que fue aprobado por el congreso que se realizó en Mar del Plata a mediados de diciembre. El titular de la Asociación de Personal Aeronáutico, Ariel Basteiro, informó que en la reunión "se trabajará sobre el formato del movimiento político social y la estrategia sindical, para lograr las reivindicaciones por las que desde la CTA se viene luchando".

## ◆ Debate en el Frente

**Grande:** "Hay dos posturas. Los que plantean un escenario ideal, de un frente que exprese a los distintos sectores del centroizquierda y que frente a su no concreción prefieren dar libertad de acción. Y los que desde hace dos años venimos apostando al armado de un frente nacional, popular y progresista que se está desplegando en torno de la candidatura de Néstor Kirchner". Con estas palabras, el senador bonaerense Eduardo Sigal fijó su posición con vistas al congreso del frente grande que se realizará el 21 de febrero.

# Solá anunció que la Corte terminó dándole la razón

El gobernador explicó que el máximo tribunal de la provincia confirmó la fecha de las internas abiertas. Siguen las rondas por el vice.

El gobernador Felipe Solá logró ayer un paso importante en la complicada carrera de obstáculos para quedarse en La Plata y retener la gobernación de la provincia de Buenos Aires. El propio mandatario informó que la Suprema Corte bonaerense desestimó el planteo de un afiliado radical que pedía suspender las elecciones internas, abiertas y simultáneas del distrito, previstas para el 30 de marzo próximo. "La Corte ha fallado a favor del gobierno, por lo que la fecha del 30 de marzo para las elecciones internas está firme", se jactó. Luego adelantó que en los próximos días divulgará el nombre de quien lo acompañará en la fórmula. Según miembros del PJ bonaerense —que ayer se reunió en la sede de Avenida de Mayo al 800—, parecen tener cierta ventaja el diputado José María Díaz Bancalari y la ministra de Educación, Graciela Giannettasio.

Aunque lo venían anticipando en voz baja desde hace días, los voceros del gobierno bonaerense —entre ellos el propio Solá— confirmaron ayer que el máximo órgano judicial de la provincia aprobó el decreto de convocatoria a elecciones en el distrito. De esa forma, la Justicia convalidó el llamado a elecciones internas, abiertas y simultáneas para el 30 de marzo y zanjó definitivamente la discusión sobre la constitucionalidad del decreto que había firmado el gobernador. A partir de esta decisión, los partidos deberán resolver sus candidaturas a través de internas abiertas. En el PJ, por caso, todo indica que la interna se hará sólo para resolver los cargos partidarios y de cada municipio. Solá aspira a que se presente una lista única para gobernador y vice, aunque ayer Osvaldo Mércuri anunció su decisión de competir en la interna.

Sin embargo, el propio gobernador se esperanzó con que el peronismo lo consagre sin competencia. "Existe un nivel de acuerdo importante en el judicialismo para que haya, en la mayor

**Competencia: Solá aspira a que se presente una lista única para gobernador y vice, aunque ayer Osvaldo Mércuri anunció su decisión de competir en la interna.**

cantidad de casos posibles, una sola lista por distrito", aseguró. Aunque luego admitió que "esto no podrá ser en todos los casos". Precisamente, a la tarde, unas horas después de que Solá anunciara el fallo de la Corte bonaerense, los miembros del Consejo del PJ provincial se reunieron en la sede de Avenida de Mayo, sobre el café Torton, donde fijaron las reglas para la interna del 30 de marzo. Y acordaron que para los cargos de gobernador y vice habrá una sola lista. "Lo que está firme es que habrá una lista única a gobernador y vice. Eso es seguro", confirmó anoche uno de los asistentes.

Luego del fallo de la Suprema Corte bonaerense, Solá podrá dedicarse de lleno a la confección de la fórmula para gobernador y vice, que enca-

bezará la boleta en la provincia de Buenos Aires. Para eso, aún le falta designar a su candidato a vicegobernador, quien lo escoltará en su deseo de conservar el principal distrito del país. "El candidato a vicegobernador tiene que tener consenso en mi partido y entre los intendentes", aseguró ayer Solá, y reveló así cuáles son las condiciones que debe reunir su acompañante. Por ahora, Díaz Bancalari es el postulante que tiene más aprobación entre la dirigencia bonaerense, que se lleva bien con Solá y es respetado por todos los intendentes del Conurbano. Sin embargo, en las últimas semanas apareció Giannettasio, ministra de Educación y amiga de Chiche Duhalde, como competidora por el mismo lugar. Los intendentes de La Plata y de La Matanza, Julio Alak y Alberto Balestrini, también están en la grilla. Y, aunque parezca un exceso de oferta, también el Ministro de la Producción, Aníbal Fernández, podría recibir fumata blanca.

CARRIO DICE COMO DEBE SER EL PROXIMO PRESIDENTE

## "Necesitamos alguien normal"

"El gran desafío es que personas normales gobiernen nuestro país. Eso es lo que necesitamos, y no alguien que nos venga a salvar." Con estas palabras, la candidata presidencial del ARI, Elisa Carrió, definió las características que debería reunir el próximo presidente. Fue ayer, durante una visita a la localidad cordobesa de Unquillo.

Carrió llegó a la pequeña ciudad cordobesa luego de visitar, el día anterior, Santa Rosa de Calamuchita, una localidad ubicada a 100 kilómetros al Oeste de la capital provincial. Fue el segundo día de una minigira por Córdoba, antes de su vuelta a la Capital y de otros viajes: en los próximos días, la chaqueña continuará con sus visitas al Conurbano; además planea recorrer Santa Fe y, más adelante, las provincias del Noroeste.

Las declaraciones de Carrió sobre la necesidad de una "persona normal" en el gobierno no son casuales. Según explican cerca de la chaqueña, una de las críticas más extendidas al ARI —aquella que indica que no tiene propuestas— se fue transformando en un cuestionamiento sobre la capacidad para poder implementar sus planes una vez instalado en la Rosada. La idea, entonces, es desterrar aquel lugar común que indica que el peronismo es el único que puede gobernar.

"Existe la idea de que una persona normal no puede gobernar este país, que sólo pueden hacerlo los mafiosos. Pero lo importante es un pueblo que esté junto a su gobierno: todos nos tenemos que hacer cargo de que estamos embarcados de un país saqueado", señaló la diputada.

No fue la única definición. "Hay candidatos que tienen nuestro mismo discurso, pero que pactaron con la mafia de la provincia de Buenos Aires", sostuvo en una referencia clara al peronista Néstor Kirchner.

Aunque el año pasado la diputada y el gobernador de Santa Cruz se reunieron para pelear por la renovación de los mandatos, el acercamiento nunca prosperó. Después, Kirchner consiguió el apoyo del gobierno de Eduardo Duhalde y pegó un pequeño salto en las encuestas. De los tres candidatos peronistas, el gobernador de Santa Cruz podría disputarle a Carrió sectores de la clase media urbana y los votantes independientes, donde se concentra el electorado natural de la chaqueña.

Ayer, finalmente, Carrió explicó sus objetivos de campaña y su decisión de recorrer el interior antes de las elecciones del 27 de abril. "Queremos hacer una democracia de la escucha, recorrer el país escuchando y explicando nuestra propuesta, y así comenzar con la revolución de las pequeñas cosas que significa sencillamente poner las cosas en su lugar: una mesa bien servida en todos los hogares, trabajo digno y estable, un hospital que cure y un maestro que eduque", concluyó.

VOLVIO LA CARAVANA DE LOS SUEÑOS

## El Adolfo en Misiones

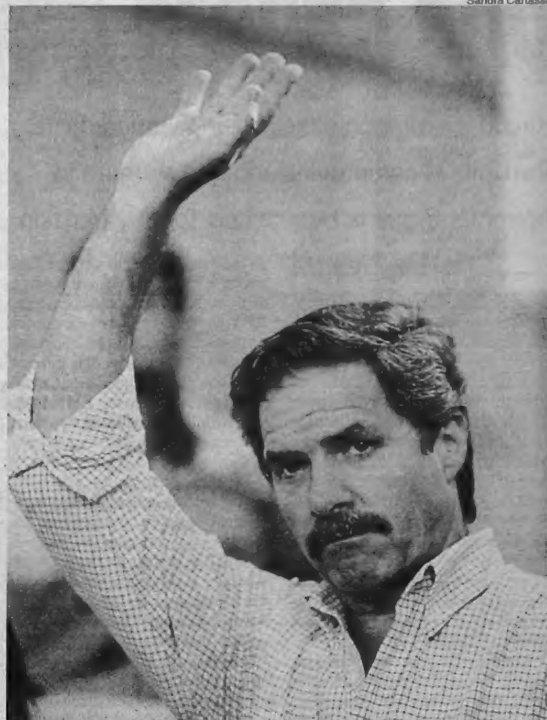
Adolfo Rodríguez Saá retomó ayer en Misiones su "Caravana de los Sueños", como dio en llamar la gira proselitista realizada por todo el país, y aseguró que para generar empleo "solamente hay que dejar de robar". También sostuvo que la educación es la clave para terminar con la pobreza y criticó el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI). "Tiene cláusulas secretas", advirtió el puntano y se quejó de que Eduardo Duhalde no le haya informado al respecto "cuando soy el candidato más firme a gobernar los destinos del país por los próximos cuatro años".

De campaña por Garupá, Santa Ana, Bonpland, San Ignacio y Puerto Iguazú, Rodríguez Saá casi que parafraseó al ahora frustrado candidato a gobernador de Catamarca, Luis Barriónuevo. "Para devolverle el trabajo a un millón y medio de argentinos, que han perdido el suyo durante el último año, no hacen falta créditos externos, solamente hay que dejar de robar y volcar esa plata a la reactivación de las PyMES", opinó.

Rodríguez Saá, quien se entrevistó

con el gobernador de Misiones, Carlos Rovira, se presentó como el ganador de las elecciones del próximo 27 de abril y cuestionó las encuestas. "Las que favorecen a (Carlos) Menem —declaró— están hechas en La Rioja y las que favorecen a Kirchner están hechas en San Vicente, en la casa de Duhalde, y en Santa Cruz. En cambio, las que dan ganador a Rodríguez Saá están realizadas en todo el país." De Menem señaló, además, que "no puede hablar de futuro porque ya les mintió a los argentinos con la revolución productiva y el salario, por eso se pasa hablando de las épocas de bonanza, de la convertibilidad y del uno a uno, y no dice que ese modelo desindustrializó al país".

El candidato a presidente destacó también que "para combatir el hambre y la pobreza debemos comenzar por garantizar una educación para todos". Acerca de su propuesta para reactivar la economía, precisó que "primero hay que reactivar el consumo interno, pero esa reactivación debe ir acompañada de un fuerte pacto productivo con todos los sectores sociales".



El gobernador Solá dio a conocer un fallo que se haría público hoy. Ahora, su intención es consensuar una lista única. No será fácil.



CASTELLS Y PITROLA, VARADOS EN LA 9 DE JULIO

# La larga espera piquetera

Después de cinco horas de espera, frente a cuatrocientos policías que les impedían el paso, los miembros de las organizaciones piqueteras pudieron completar ayer su marcha hacia el Ministerio de Desarrollo Social. Habían llegado al mediodía hasta el cruce de la avenida 9 de Julio y San Juan con intenciones de reclamar "un aumento general de salarios, equivalente a una canasta familiar, la duplicación del monto de los planes sociales, trabajo genuino, cobertura social para todos los desocupados, desproceso de todos los luchadores sociales y castigo a los responsables de la muerte de los piqueteros Maximiliano Kosteki y Darío Santillán". Pero cuatro cuadras antes del ministerio se encontraron con un gran cordón policial con órdenes de no dejar pasar a los piqueteros "armados con palos".

Mientras esperaban que les abrieran el paso, y asegurando que pasarían "sea como sea", parte de la delegación, entre los que se encontraban representantes del Polo Obrero, del Movimiento Territorial de Liberación (MTL), Barrios de Pie, Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados (MIJD) y de la Corriente de Trabajadores Desocupados (CTD) Aníbal Verón, se dirigió a Casa de Gobierno. Allí fueron recibidos por el viceministro del Interior, Cristian Ritonzo; el jefe de gabinete del Ministerio de Trabajo, Jorge Rampoldi, y el coordinador de Desarrollo Social, Gonzalo Calvo. La reunión entre funcionarios y piqueteros se realizó en el despacho de Ritonzo y no resultó "ni positiva ni negativa", según indicó Alberto Ibarra, dirigente del MTL. "Nos fuimos con la promesa de la cartera de Trabajo de resolver las bajas de los planes sociales y la cantidad de alimento que debe ser repartido en los comedores", explicó.

Tres horas después, los delegados de las agrupaciones de desocupados volvieron al punto donde los aguardaba el resto de sus miembros, con la promesa de una nueva reunión con la titular de Desarrollo Social, Nélica Doga, la semana próxima. Camiones hidrantes, policías con perros y lanzagases y efectivos de la Guardia de Infantería les seguían impidiendo el paso. Final-

En reclamo de más planes y más plata, un sector de las organizaciones piqueteras marchó hacia el Ministerio de Desarrollo Social. Durante varias horas, la policía no los dejó pasar porque "tenían palos".



Después de cinco horas de espera en 9 de Julio e Independencia, los piqueteros avanzaron. Finalmente les prometieron revisar las bajas de planes sociales y repartir más alimentos.

belión popular que son los únicos camino para imponer nuestras aspiraciones sociales, políticas y nacionales", dijo desde las escaleras del edificio Néstor Pitrola, del Polo Obrero. Por la mañana, mientras otras vertientes piqueteras llevaban adelante sus protestas en Salta,

Córdoba y frente a la refinera de Repsol-YPF en La Plata, el vocero presidencial Luis Verdi había declarado que los reclamos de más planes Jefes y Jefes de Hogar "son excusas" y que detrás de las protestas piqueteras "hay fines políticos y una interna entre ellos".

Finalizado el acto, los manifestantes regresaron hacia la zona de Constitución donde decenas de micros escolares los esperaban para regresar a sus barrios. La semana próxima volverán a la carga, en un nuevo intento por conseguir lo que reclaman.

LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, EN BUSCA DE LOS ALUMNOS

## Todos adentro de la escuela

Bajo el lema "Todos en la Escuela", la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires lanzó ayer un programa que busca combatir la deserción escolar y mejorar las condiciones de aprendizaje en el distrito. "No queremos que haya ninguna familia que no cumpla con la obligatoriedad de la enseñanza o que no pueda cumplir con el derecho de educar a sus hijos", señaló durante la presentación el titular de la cartera educativa bonaerense, Mario Oporto.

El plan estará dirigido especialmente a los establecimientos educativos de las zonas más pobres del Conurbano bonaerense y a aquellos cuya matrícula supere los 1200 alumnos. El eje de la acción de la flamante iniciativa estará en los municipios de José C. Paz, La Matanza, Quilmes, Tigre y Florencio Varela. La red de asistentes sociales de la provincia contará con el respaldo de Cáritas y el apoyo de las ONGs y equipos técnicos de las distintas comunas.

Los objetivos para el ciclo lectivo que se inicia el próximo 10 de marzo son "la inclusión total" en la Educación General Básica (EGB) y "la recuperación de aquellos alumnos que hayan desertado" o estén dentro de la "población potencialmente desertora" en el Nivel Polimodal. Para ello se flexibilizarán los requisitos de inscripción y los

funcionarios provinciales se encargarán de la gestión de aquella documentación faltante al momento de la matriculación. El primer día de clases los chicos recibirán un kit de nueve útiles y se entregarán nuevos pares de zapatillas a los alumnos que los necesiten.

La Dirección de Cultura y Educación bonaerense tiene a su cargo una población escolar de 4,5 millones, lo que constituye el se-

gundo sistema de Latinoamérica. En diciembre pasado el gobierno bonaerense había lanzado un plan de construcción de salas de 5 años, con el objetivo de incorporar 6000 nuevos chicos a la Educación Inicial, y en los próximos meses se implementará un programa denominado "La escuela lee más", que se propone estrechar el vínculo entre las familias y el ámbito educativo.

## Bastos a indagatoria

El juez federal Norberto Oyarbide citó a declaración indagatoria al ex ministro de Infraestructura del gobierno aliancista, Carlos Bastos, en una causa que investiga el desvío de una millonaria partida destinada a un plan de minería. Bastos fue citado para el 3 de marzo y deberá explicar por qué autorizó el desvío de un millón 96 mil dólares asignados por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) para el sector minero al pago de una deuda por cuotas que Argentina tenía con ese organismo internacional. El ex funcionario está imputado por presunta "malversación de caudales" a partir de una denuncia de la Oficina Anticorrupción.

## Contra la guerra

"No existe otra opción racional o moral que el irrestricto respeto al orden jurídico internacional. El respeto a la paz es respeto a los derechos fundamentales de todos los hombres y mujeres. El imperio del derecho no puede subordinarse a la norma del más fuerte." En estos términos se expresó el Colegio Público de Abogados de la Capital Federal, organismo que se pronunció "frente a la actual coyuntura de grave peligro para la vida y la seguridad de muchos seres humanos". Por su parte, los diputados de Frente para el Cambio Alicia Castro y Alfredo Villalba impulsan una sesión especial de la Cámara de Diputados para tratar un proyecto de declaración "a favor de la paz en Irak y en rechazo de toda iniciativa militarista unilateral", para el 25 de febrero a las 14. "Está de regreso el imperialismo clásico, con el mismo discurso y los mismos métodos", indicaron en un comunicado.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTHERN

**Grito: "La calle es nuestra" y "Les ganamos, les ganamos", gritaron los desocupados hasta ubicarse frente al Ministerio de Desarrollo Social.**

mente, la orden de dejarlos pasar llegó y los miles de piqueteros continuaron su marcha cara a cara con los miembros de la policía, quienes retrocedían caminando hacia atrás.

"La calle es nuestra" y "Les ganamos, les ganamos", gritaron los desocupados durante cuadas, hasta ubicarse frente a las puertas del Ministerio de Desarrollo Social, donde se realizó un pequeño acto. "Hoy nos llevamos importantes logros reivindicativos, pero lo más importante es que los piqueteros le hemos dicho a Duhalde que no damos ni daremos tregua y que seguiremos con la movilización y la re-

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964  
Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• ABOGACIA</li> <li>• ARQUITECTURA</li> <li>• BIOQUIMICA</li> <li>• CONTADOR PUBLICO</li> <li>• FARMACIA</li> <li>• Lic. en ADMINISTRACION</li> <li>• Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA</li> <li>• Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO</li> <li>• Lic. en Cs. DE LA EDUCACION</li> <li>• Lic. en CIENCIAS de la EDUCACION</li> <li>• Lic. en CIENCIA POLITICA</li> <li>• Lic. en COMERCIALIZACION</li> <li>• Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL</li> <li>• Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO</li> <li>• Lic. en DISEÑO GRAFICO</li> <li>• Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.</li> <li>• Lic. en PSICOLOGIA</li> <li>• Lic. en PSICOPEDAGOGIA</li> <li>• Prof. en PSICOPEDAGOGIA</li> <li>• Lic. en PUBLICIDAD</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lic. en QUIMICA</li> <li>• Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES</li> <li>• Lic. en RELACIONES LABORALES</li> <li>• Lic. en RELACIONES PUBLICAS</li> <li>• Lic. en SISTEMAS</li> <li>• ANALISTA DE SISTEMAS</li> <li>• Lic. en SERVICIO SOCIAL</li> <li>• ASISTENTE SOCIAL</li> <li>• Lic. en SOCIOLOGIA</li> <li>• ODONTOLOGIA</li> <li>• PROCURACION</li> <li>• Prof. en INFORMATICA</li> </ul> | <p><b>ESPECIALIDADES EN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CIENCIAS PENALES</li> <li>• FLEBOLOGIA y LIMFOLOGIA</li> <li>• GERIATRIA y GERONTOLOGIA</li> <li>• ORTODONCIA</li> <li>• PSICOLOGIA CLINICA</li> </ul> <p><b>POSTTÍTULO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prof. UNIVERSITARIO</li> </ul> <p><b>CURSOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PYMES</li> <li>• MATRICULA PRODUCTOR DE SEGUROS</li> <li>• ORGANIZACION DE EVENTOS</li> <li>• GESTION EN SALUD</li> <li>• NEUROPSICOLOGIA DINAMICA</li> </ul> |
|--|---|--|

Informes en:

**CAPITAL**  
Bme. Mitre 1411  
Parral 221 - Perú 1162  
Dependencia SAN ISIDRO  
Edison 3243 - Martínez  
Dependencia LANUS  
Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes:

1º año y Graduados: \$ 151.- • 2º año \$ 156.- • 3º año \$ 161.- • 4º año \$ 166.- • 5º y 6º año \$ 171.-



# Desapareció un testigo clave de un asesinato

El ex comisario Jorge Piazza, quien tiene que declarar en la causa reabierta por el asesinato del subcomisario Jorge Gutiérrez, hermano del diputado Francisco "Barba", está desaparecido.

Al subcomisario Jorge Omar Gutiérrez, hermano del dirigente de la UOM de Quilmes y actual diputado nacional Francisco "Barba" Gutiérrez (Polo Social), lo mataron el 29 de agosto de 1994 cuando investigaba la aduana paralela. El ex comisario Jorge Piazza, quien instruyó la pesquisa sobre aquel asesinato y debía declarar como testigo clave del caso en los próximos días, está desaparecido desde el viernes a la tarde. El ex policía había comentado a su familia que lo venían siguiendo y que había recibido algunas llamadas extrañas.

Lo último que se supo sobre Piazza, de 48 años, era que estaba en Sarandí, Avellaneda, realizando una de sus habituales inspecciones como perito de una compañía de se-

guros, su trabajo actual. Según la denuncia de sus familiares, realizó un último llamado el viernes cerca de las cinco de la tarde desde la calle O'Higgins al 900 cuando estaba por partir en su auto Volkswagen Gol celeste hacia Lanús, donde vería a otro cliente. Desde ese momento le perdieron el rastro ni tampoco apareció su vehículo.

El diputado Gutiérrez vinculó ayer esta situación con la reapertura de la causa por el asesinato de su hermano, que data de diciembre, y en la que se preveía que Piazza declarara entre esta semana y la próxima. Un mes después de la muerte del subcomisario Gutiérrez, Piazza identificó como uno de los asesinos al cabo de la policía federal Alejandro Santillán, quien tiempo después fue absuelto en primera instancia. Por este y otros datos cruciales que aparentemente maneja su declaración es muy importante.

El crimen de Gutiérrez —a quien mataron de un tiro en la cabeza cuando viajaba en el ex tren Roca desde Avellaneda hacia Quilmes— nunca terminó judicialmente esclarecido, aunque siempre quedó asociado a sus descubrimientos en el caso de la aduana paralela, entre ellos de un depósito fiscal donde se

escondían drogas que ingresaban por esa vía de contrabando. En este contexto, el rumor que circula es que todo se trataría de una interna entre policías.

El expediente judicial recientemente reactivado está radicado en el juzgado 2 de La Plata a cargo de Marcela Garmendia que, además, había citado a otros testigos que también recibieron amenazas telefónicas. El ministro de Seguridad de la provincia de Buenos Aires inclusive había formado una comisión investigadora del tema.

Los familiares de Piazza se entrevistaron el martes con Cafiero y con el jefe de la policía bonaerense, Alberto Sobrado. Hoy también verían al gobernador Felipe Solá.

A pesar de que ya se van a cumplir seis días de la desaparición de Piazza, recién ayer comenzó una investigación más a fondo sobre lo ocurrido. En ella intervienen personal policial y de la Unidad Funcional de Instrucción (UFI) 3 del Departamento Judicial de La Plata, a cargo de Marcelo Martínez. Entre las primeras medidas adoptadas se ordenaron rastreos telefónicos de insistentes llamadas en las que corrían que Piazza recibió durante el fin de semana.

El subcomisario Jorge Omar Gutiérrez, asesinado. Investigaba la corrupción en la aduana paralela.

Página/12 presenta

## Chico Buarque

Todo el amor, la vida, la política y la magia de Chico en una colección de 5 CDs

Chico Buarque *cronista*



Bye Bye Brasil  
Vai levando  
O cio da terra  
Passaredo  
Pivete  
O meu guri  
Brejo da cruz  
Geni e o Zepelim  
Pelas tabelas  
Flor da idade  
Fantasia  
Gente humilde  
Feijoada completa  
Vai passar



Este domingo con el diario el CD3.  
Compra opcional \$8

**Página/12**

POR LA "MASACRE DE FLORESTA"

## Amenaza policial

Por C. R.

A cinco días del comienzo del juicio oral por la llamada Masacre de Floresta, un triple crimen del que está acusado el suboficial retirado de la Policía Federal Juan de Dios Velaztiki, los familiares de las víctimas denunciaron la persecución que sufre la hija menor de la testigo más importante, por parte de personal uniformado de esa repartición. La hija de 13 años de Sandra Bravo (37), empleada del maxikiosco de Gaona y Bahía Blanca, donde ocurrió la tragedia, fue intimidada en cuatro oportunidades en las últimas dos semanas por policías. En una ocasión la chica vio que se movilizaban en un patrullero de la comisaría 43°. El múltiple homicidio se produjo en la jurisdicción de esa seccional, a cuyo servicio se encontraba Velaztiki cuando cumplía tareas de custodio en el maxikiosco.

La denuncia se hizo en una conferencia de prensa realizada en el despacho del defensor adjunto del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, Gustavo Lesbegueris, quien acompañó a los padres de Cristian Gómez, Adrián Matassa y Maximiliano Tasca, los tres chicos asesinados por el sargento Velaztiki el 29 de diciembre de 2001. Lesbegueris le dijo a Página/12 que "ante la gravedad de la denuncia, que involucra a la Policía Federal, se remitió un pedido de informes a su jefe", el comisario Roberto Giacomino.

En la investigación del caso son fundamentales los testimonios de

Sandra Bravo, testigo presencial, y de Enrique Díaz, de 21, un joven que acompañaba a las víctimas y que pudo escapar al ataque a balazos de Velaztiki. Las intimidaciones contra la hija de la testigo comenzaron el sábado 8, a las 17, en Juan B. Justo y Bahía Blanca.

Bravo vive allí con su familia y tanto ella como su hija de 13 años son conocidas por los vecinos y obviamente por la policía de la zona. La chica volvía a su casa luego de hacer compras en la carnicería y, cuando estaba abriendo la puerta, un policía uniformado le preguntó: "¿Qué estás haciendo?". La chica le respondió lo obvio, que estaba abriendo la puerta de su propia casa con su propia llave, y el agente le respondió que la tenía que "revisar".

La menor le recordó que él, por ser hombre, no podía tocarla, y fue entonces cuando del patrullero bajó una mujer policía que le dijo: "Yo sí" y le recorrió el cuerpo con las manos como si quisiera comprobar si llevaba armas. El miércoles siguiente se produjo una situación similar y, en esa ocasión, la hija de Sandra Bravo pudo ver que el patrullero que se había parado cerca de su casa pertenecía a la comisaría 43°. Los otros dos episodios ocurrieron el domingo y el lunes pasados. "Esto fue claramente una intimidación, por cuanto la policía conoce perfectamente a la chica y sabe que es la hija de una vecina del barrio; además, es sugestivo que ocurra a pocos días del juicio", resaltaron los familiares de los tres chicos asesinados.



EL EX EMBAJADOR EN EE.UU., EN LA CAUSA POR LA CAIDA DE DE LA RÚA

# "No vi un complot contra la moneda"

Jorge Larrosa

En su declaración ante el juez Oyarbide, el ex embajador en Washington Guillermo González dijo no "recordar" si participó de una cena donde Duhalde habría anticipado que reemplazaría a De la Rúa.

Por Adriana Meyer

Podría haberlo concretado por escrito, pero prefirió dejar la embajada argentina en Berna por unos días para declarar en forma personal en la causa sobre el presunto complot que habría derrocado a Fernando de la Rúa. El juez federal Norberto Oyarbide le preguntó al embajador en Suiza Guillermo González si había participado de una cena en Washington, en agosto de 2001, en la que el presidente Eduardo Duhalde anticipó que ocuparía la Casa Rosada antes que De la Rúa terminara su mandato. El diplomático aseguró que "no recordaba" haber participado de tal encuentro y negó haber escuchado esa frase, ni siquiera referida por terceros. También negó haber recibido instrucciones del ex presidente radical para identificar grupos o reuniones en Washington, su anterior destino diplomático, que habrían propiciado la desestabilización del peso. "Mi deber era tratar de convencer de que cumpliríamos la palabra y mantendríamos la paridad cambiaria", recordó ante *Página 12*. Sin embargo, en noviembre de 2001, apenas había concluido una disertación en la Universidad de Southern California, un economista que estaba entre el público lo puso en aprietos mostrándole billetes de patacones.

Nicolás Gallo, ex secretario general de la Presidencia, había afirmado que la preocupación del anterior gobierno era detectar versiones o movimientos en Estados Unidos tendientes a alentar la devaluación. "En términos académicos se hablaba de eso, lo cual no implica que hayamos detectado un complot contra la moneda", explicó el diplomático.

La idea de interrogar a González como testigo surgió de los hechos mencionados en el libro del Miguel Bonasso *El palacio y la calle*, sobre la caída del gobierno aliancista. El periodista relató que en agosto de 2001 el ex presidente recibió "una información inquietante que mantuvo en secreto: en una cena celebrada en esos días en Washington, Eduardo Duhalde había dicho que 'sería presidente de la Argentina'. Y no como consecuencia de un normal relevo del poder en el 2003 sino antes, merced a una catástrofe institucional". Bonasso refiere que la cena fue en la mansión del lobbista nicaragüense Francisco Aguirre y habrían asistido el entonces embajador argentino en Estados Unidos, Guillermo González, y el jefe de la SIDE durante el gobierno menemista Hugo Anzorreguy. Una vez que el periodista ratificó ante el juez lo que había escrito en el libro, fue convocado De la Rúa y confirmó todo. Explicó que el relato le llegó a través de Gallo, quien a su vez lo habría escuchado de boca de Anzorreguy. Ga-

llo aseguró que la frase puede haber existido pero no le consta que haya sido pronunciada en esa cena, mientras que Anzorreguy negó haber sido el mensajero de las ansias de poder del actual presidente. Se imponía la necesidad de consultar también con González, presunto comensal de la comida del nicaragüense.

Según consta en la declaración que prestó ayer, el diplomático no tiene "el más mínimo recuerdo de haber estado presente en esa reunión", aunque admitió conocer a Aguirre desde la década del '70. González aseguró haber participado de otro encuentro ocurrido el 12 de agosto, al que concurrieron Duhalde y el ex ministro de Economía Jorge Remes Lenicov, además del ex embajador Terence Todman, pero insistió en que en esa oportunidad el Presidente "no dijo nada de lo que se le atribuye". Entre tantos dichos y desmentidas hubo que buscar precisiones: "¿Duhalde dijo que iba a ser presidente antes del fin de 2001?". La respuesta, una vez más, fue negativa. "Si alguien lo hubiera dicho mi obligación hubiera sido intervenir e informar al gobierno que representaba", agregó.

Ante la sorpresa del juez, González mostró recortes periodísticos en los que Duhalde se manifestaba contra los devaluadores, tal como lo había hecho públicamente durante su paso por Washington. "Todos, incluso él como opositor, estaba-



El ahora embajador en Suiza, Guillermo González.

Dijo que no escuchó a Duhalde hablar sobre De la Rúa.

mos tratando de insuflar confianza en el país", enfatizó el diplomático ante este diario, desestimando las presuntas conspiraciones que el juzgado busca en los *think tank* norteamericanos. Claro, los investigadores intentan reproducir conversaciones reservadas más que declaraciones públicas.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

MERCADANTE SOBRE LA ARGENTINA

## Un candidato como Lula

Será cierto que tal como afirma el cancionero popular "de lejos se ve más claro". A pesar de que a la hora de responder por sus preferencias electorales para las presidenciales del próximo 27 de abril, la mayoría de los encuestados se inclina por el no sabe, no contesta, el senador brasileño Aloizio Mercadante no dudó en señalar ayer que "los argentinos están buscando un candidato como Lula". Hombre de confianza del presidente brasileño Luiz Inácio Lula Da Silva en temas económicos, Mercadante pareció reparar en un trabajo del publicista Duda Mendoza, muy comentado entre los dirigentes del PT, que indicaría que los argentinos ven en Lula a un dirigente que está contra la corrupción y contra las antiguas estructuras políticas.

Para el senador, la figura de Lula está llamada a tener un rol destacado en la región. Por eso sostuvo que "este favoritismo de Lula en la Argentina confirma su liderazgo regional y muestra a nuestro presidente como aquel que tiene la cara de América latina". Algunos consultores y sociólogos consultados por *Página 12* plantearon sus dudas respecto de las definiciones de Mercadante.

Para Analía del Franco, directora de Research Internacional Analógicas, "el conocimiento que los argentinos tienen de Lula es bajo. Lo identifican con nuevos aires y con cier-

to tinte progresista". Para la consultora suele ser el espacio de la centroizquierda el que más se referencia con las posiciones de Lula. Para ella, tanto la lucha contra la corrupción como el rol de las antiguas estructuras partidarias no es un tema excluyente de la izquierda sino que atraviesa a distintas definiciones políticoideológicas. El sociólogo Ricardo Sidicaro sostiene que "existe una buena parte de la sociedad que adheriría a una convocatoria tan inteligente como la que Lula hizo en Brasil". Claro que el neolaborismo tendría que vertebrarse sobre "la integración social y una propuesta solidaria que suture las fracturas que generó el neoliberalismo".

Para el sociólogo Horacio González, el publicista Duda Mendoza dio a Lula un nuevo estilo que se podría definir como "hablar con el corazón". "Me parece dudoso que ese estilo pueda resultar en la Argentina. Estas viñetas de sentimentalidad me da la impresión que no darían resultado aquí. Esos tipos de pensamiento son concretos en Brasil y abstractos en la Argentina". Más allá de las comparaciones y matices entre ambas realidades, Mercadante supo mostrarse como un dirigente muy sensible con la realidad argentina. No por casualidad suele repetir un verso de Jorge Luis Borges que define a la ciudad con una ternura que pocos porteños suelen emplear: "Buenos Aires: la juzgo tan eterna como el agua y el aire".

SOLICITADA

## APOYO AL PROGRAMA DE SALUD SEXUAL Y PROCREACION RESPONSABLE

Las personas y Organizaciones abajo firmantes manifiestan su apoyo a la Implementación integral del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación responsable que da cumplimiento a la Ley 25.673.

Expresamos así nuestro más profundo rechazo por las medidas judiciales que intentan limitar los derechos humanos y sociales de la salud de la población, en particular los derechos sexuales y reproductivos.

La Ley mencionada precedentemente responde a una necesidad de la sociedad y tiende a nivelar las oportunidades de información y acceso a todos los sectores de la población.

ASOCIACION MUTUAL DE MUJERES DE BS. AS.: Ana María Suppe; ASOCIACION 26 DE JULIO (BARRIO NICOLE - LA MATANZA): Liliana Galeano (presidenta); ASOCIACION ARGENTINA DE SEXUALIDAD HUMANA: Dra. María Luisa Lerner; SENADORA NACIONAL: Mabel Muller; ASOCIACION ARGENTINA POR LA SALUD SEXUAL: Diana Galimberti (presidenta); Fernando Gray - Secretario de Comunicación Social de la Nación; ASOCIACION CIUDADANA POR LOS DERECHOS HUMANOS: María José Lubertino (presidenta); ASOCIACION DE ESPECIALIDADES UNIVERSITARIAS EN ESTUDIOS DE LA MUJER (A.D.E.V.E.M.): Dra. Cecilia Lipavsky; ASOCIACION MEDICA ARGENTINA DE ANTICONCEPCION (A.M.A.D.A.): Dra. Eugenia Trumper; ASOCIACION NUEVA CIUDADANA: Virginia Frangarillo; C.E.D.E.S. Lic. Mariana Romero / Dra. Silvina Ramos; COMITE LATINOAMERICANO POR LOS DERECHOS DE LA MUJER: Gabriela Zuretti; FEMINISMO NACIONAL DE COORDINACION DE POLITICAS SOCIALES: Lic. Adrián Díaz; CONSEJO NACIONAL DE LA MUJER: Susana Senti / Jacqueline Freeman; COORDINACION NACIONAL ASOCIACION ARGENTINA POR LA SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA (A.A.S.S.E.R.): Dr. Jorge Peiltes; DEFENSORIA DEL PUEBLO DE LA CIUDAD DE BS. AS.: Mercedes Bosch (Ases. def. Diana Maffei); DIPUTADA DE LA CIUDAD. BS. AS. (AR) DELIA BISUTTI; DIPUTADA MARCELA BORDENAVE (AR). Asesora Dra. Mónica Lescano; DIPUTADA SILVIA MARTINEZ (PJ); Asesora María Barbelto; DIRECCION GENERAL DE LA MUJER DEL GOB. DE LA CIUDAD: María Elena Barbolegue (directora); FORO DE MUJERES DEL ARI: Nina Grugo / María del Carmen BRION; Lorena GUZZETTI; FORO POR LOS DERECHOS REPRODUCTIVOS: Susana Chacra; FUNDACION CENTRO DE ESTUDIOS LABORALES Y SOCIALES (C.E.L.S.): Ana González (presidenta); FUNDACION ESTUDIO E INVESTIGACION DE LA MUJER (F.E.I.M.): Mabel Blanco; FUNDACION MUJERES EN IGUALDAD: Monique Altshul (presidenta); FUNDACION T.I.D.O.: Olga Hammar; INSTITUTO INTERDISCIPLINARIO DE ESTUDIOS DE GENERO: Dora Barrancos; INSTITUTO SOCIAL Y POLITICO DE LA MUJER: M. José Lubertino Beltrán; JOVENES POR LA IGUALDAD (JPI): Valeria Donato; LEGISLADORA DE LA CIUDAD. DE BS. AS. JULIANA MARINO; ORG. CAROLINA MUZZI: Marta Freire (presidenta); PTA. COMISION SALUD DE LA LEGISLATURA: CLORI YELICO; RED ARGENTINA DE GENERO, CIENCIA Y TECNOLOGIA: Ana Franchi; RED NACIONAL DE SALUD DE LA MUJER; SENADORA PROV. BS. AS. BILSA CORREA, Diana Staiboli (Asesora); SERVICIO TELEFONICO DE VIOLENCIA CONYUGAL Y MALTRATO INFANTIL DEL GOB. DE LA CIUDAD. DE BS. AS.: Ana María Bisclone (coordinadora); SOCIEDAD ARGENTINA DE GINECOLOGIA INFANTO JUVENIL: Dra. Silvia Otearovich; SOCIEDAD ARGENTINA DE PEDIATRIA: Dra. Paiglicia; TALLER DE ESTUDIOS DE GENERO (TEG): Jacqueline Friedman; UNICEF; UNION DE MUJERES SOCIALISTAS: Gabriela Moffson / Viviana SAIKON; UPON (IGUALDAD DE OPORTUNIDADES): Marcela MANUEL / Trivisono Karina; GLORI: Erica GRIMBERG; ASOCIACION POR LOS DERECHOS CIVILES: Roberto SABA; Red Informativa de Mujeres de la Argentina (RIMA); Gabriela DE OLIO / Irene COAMPO; REVISTA SEMINARIA: Lea FLETCHER; GENERO DE LA CIUDAD NACIONAL: Susana GABBANELLI / Viviana SAIKON / Dora EGBER / Susana CUERVO / Verónica MOLJAN / Marcela OBETO / Eva MORA / Mabel GABARRA / Elsa PICADO / Nilda TALLARIA / Dora MARTINEZ / Karina MALOBERTI / Susana MANGO / Mirta SAN MIGUEL; MABEL TERESA LOPEZ QUIROQUE; COLECTIVO FEMINISTA LA REVUELTA DE NEQUENEN; RUTH ZUBRIGGEN; COMISION POR EL DERECHO AL ABORTO: Sallari NEWBERY; SECRETARIA NACIONAL DE LA MUJER DEL PARTIDO SOCIALISTA: Silvia AUGSBURGER; COORDINADORA AREA MUJER MUNICIPALIDAD DE ROSARIO: Luciana ARANDA; DIPUTADO SOCIALISTA Raúl PUY; UNION DE MUJERES SOCIALISTAS: Leticia GOMEZ / Beatriz FERNANDEZ / Noemí CHERVAVIAZ / Alicia GRAZIANO / Silvia RUIZ / Verónica Gómez / María MENDEZ / María PAREDES / María José FERRE / Senadora Nac. Dana CONTI; COMISION FAMILIA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA: Dip. Silvia MARTINEZ Piaz / Dip. Nac. Nikita GARRE / Dip. Nac. Anselmi FERRERA / Dip. Nac. Cristina ZUCCARDI / Dip. Nac. Rodolfo RODIL / Dip. Nac. Alejandro FLORENTINO / Dip. Nac. Dora ALEJANDRO / Dip. Nac. Julio ACVALLO / Dip. Nac. Aldo NERI / Dip. Nac. Luis RUIZ DE STUBRIN / Dip. Nac. Mónica RODRIGUEZ ARB.; CATOLICAS POR EL DERECHO A DECIDIR: Cecilia TRILLINI Olin; RED NACIONAL DE ADOLESCENTES EN SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA: KATIA Ma. Eugenia MIRANDA / Lucía BUSCO; CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE LAS MUJERES UNI. Santa Fe: Teresa SUAREZ; FUNDACION PABLO BESSON: Lic. Malena RIVERON; PROSALUD: Laura COLPAICH; MUJERES EN ACCION: Noemí AUJES; FEMINISTAS EN ACCION: Angélica VINCENZINI; FORO DE PSICOANALISIS Y GENERO: Irene MELLER; Mabel CAMPAIGNO; FORO DE LOS DERECHOS PRODUCTIVOS: Dra. Florencia LUNA - INVESTIGADORA CONICET; Lila AIZEMBERG - Investigadora CEDES; María Alicia GUTIERREZ - Investigadora CEDES/LIA; Mónica GOONA - Investigadora CONICET/CEDES; Andrea MARIÑO - Mujeres al Oeste; Mónica PETRACCI - Educadora SPONDA; GRUPO PROMOTORA COMUNITARIA DE LA SALUD BARRIO MALVINAS DE LA PLATA: Julieta MIGUEL; UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL: Adriana MOLINA - Abogada; FORO DE PSICOANALISIS Y GENERO DE LA ASOC. DE PSICOLOGOS DE BS. AS.: Irene MELLER CONIT; TALLER PERMANENTE DE LA MUJER: Carola CARLOS; LIBRERIA DE MUJERES: Para ORIA; CENTRO DE DOCUMENTACION SOBRE LA MUJER; Federación Nacional de Salud de CTA: Héctor CARRICA; Juan Carlos STAGHANO; Mariana GRAVIA y siguen las firmas.



## TRAGEDIA

Un avión militar con 302 personas a bordo, casi todos militares, se estrelló ayer en el centro de Irán, a 40 kilómetros de la ciudad de Kerman, donde debía aterrizar. Según informó la agencia oficial Irna, 284 de las víctimas eran miembros de la organización paramilitar Guardia Revolucionaria, todas ellas de un batallón de la provincia de Sistán-Baluchistán, mientras que otros 18 ocupantes, también muertos, conformaban la tripulación. El avión había salido desde Zahedan, en el sudeste del país, y tenía previsto un vuelo de 45 minutos hasta Kerman, pero se estrelló poco antes de llegar allí, en la aldea de Balguyeh, a las 18 hora local. La nave había desaparecido minutos antes del radar, poco después de que el piloto se comunicara por última vez con la torre de control para advertir que tenía dificultades a causa del mal tiempo y los fuertes vientos. En la tarde de ayer, varios equipos de rescate se desplazaron hasta el lugar del accidente para recuperar los cadáveres de las víctimas e investigar lo ocurrido. Hasta anoche no se conocían las causas del accidente del Ilyushin, un avión de fabricación rusa. El hecho se suma a otro que en 1997 provocó la muerte de 86 militares en el noreste del país, al de la avioneta que el año pasado se estrelló en el sur y a varios accidentes de helicópteros militares.

## Aterrizaje forzado

Un avión Concorde de Air France que cubría el trayecto entre París y Nueva York tuvo que aterrizar de emergencia ayer en el aeropuerto canadiense de Halifax, por problemas en una de sus cuatro turbinas, informó la empresa sin dar más detalles. El aparato llevaba 47 pasajeros y nueve tripulantes, que fueron trasladados a Nueva York.

### EDICTO SUCESORIO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría única, cita y emplaza a herederos y acreedores de Lucrécia Lucchesi por el plazo de treinta días a fin de que hagan valer sus derechos. Publíquese por tres días en el diario **Página 12**. Buenos Aires, agosto 26 de 2002. MARIA CRISTINA ESPINOSA DE BENINCASA, SECRETARIA

El juez Mariano Bergés citó al ex presidente para el jueves 27, para indagarlo por la renegociación del contrato de la Autopista Illia, cuando era jefe de Gobierno. Lo acompañará Nicolás Gallo, su hombre de confianza. Ambos están imputados por el delito de defraudación.



En la Illia, los automovilistas pagan un peso de peaje para hacer apenas tres kilómetros. Para el Estado también fue la autopista más cara: la ciudad pagó 225 millones de pesos.

# De la Rúa, Gallo y compañía viajan en autopista hacia los Tribunales

Por Eduardo Videla

El ex presidente Fernando de la Rúa deberá prestar declaración indagatoria, el jueves próximo, en la causa en que se investiga una defraudación al Estado cuando se renegó el contrato de concesión de la Autopista Illia. De la Rúa está acusado de firmar un decreto que reconoce una deuda de 28 millones de pesos, que no está suficientemente acreditada, a la empresa Covimet, y de autorizar el pago de parte de esa suma a la misma compañía. Lo hizo en diciembre de 1998, cuando era jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y ya estaba en plena campaña hacia su fallida presidencia. De la Rúa fue citado por el juez de instrucción Mariano Bergés, quien también convocó a quienes fueron sus secretarios, Nicolás Gallo y Eduardo Delle Ville, al ex procurador de la Ciudad, Ernesto Marcer, y a seis directivos de la empresa Covimet, según confirmó a este diario una fuente de ese tribunal.

Bergés, juez interino en la causa,

hizo lugar al pedido formulado hace más de un año y medio por el fiscal Alejandro Molina Pico, tal como adelantó en ese momento **Página 12**. La causa, que se inició durante la presidencia de De la Rúa, pasó por las manos de siete jueces hasta que llegó al escritorio de Bergés. La investigación desnuda el caso de un contrato que debió ser una inversión de riesgo y se convirtió en una obra subsidiada: de acuerdo con una pericia del Centro Argentino de Ingenieros, la ciudad pagó 225 millones de pesos por apenas tres kilómetros de autovía, sin contar lo que abonaron los usuarios desde su habilitación, hace más de siete años.

La causa se inició el 3 de octubre de 2000, a partir de una denuncia de Marcelo Gey, un ex concejal de la ciudad. Gey descubrió que la concesionaria de la autopista, para obtener un crédito del Banco Provincia por 14 millones de pesos, había ofrecido como garantía la recaudación del peaje de la Autopista Illia, un dinero que cobraba "por cuenta y orden de la ciudad". Al tomar contacto con el expediente, Gey descubrió una serie de irregularidades en el decreto 3135/98, firmado por De la Rúa y Gallo, que le reconocía a la empresa una deuda por parte del Estado porteño de 28 millones de pesos, estiraba la concesión hasta el año 2018 y aumentaba el precio del peaje de 50 cen-

tavos a un peso. En los primeros días de enero de 1999, se autorizó el pago a Covimet de 2,5 millones de pesos, como parte de esa deuda.

Molina Pico pudo comprobar que el anexo del decreto donde se detallaba la presunta deuda era una fotocopia sin membrete ni firma de autoridad alguna, con datos de entradas y salidas de dinero entre 1993 y 1998. Como para cerrar el círculo, Covimet presentó como garantía ante el Banco Ciudad, para obtener un nuevo crédito, la presunta deuda que le acreditó De la Rúa, una suma que ahora el banco le reclama a la ciudad.

Ante las irregularidades detectadas, el Ejecutivo porteño le pidió a su procurador general, Juan Carlos López, que estudiara la rescisión del contrato con Covimet. A fines de diciembre, después de 18 meses de trabajo, López emitió su dictamen que, según fuentes oficiales, es desfavorable para la empresa. El jefe de Gabinete, Raúl Fernández, anunció a este diario, en noviembre último, que la decisión política del gobierno era anular la concesión por "grave incumplimiento" del contrato.

Es que, de acuerdo con la última renegociación, Covimet se comprometió a realizar obras pendientes en la Autopista Illia, como las bajadas en las avenidas Callao y Pueyrredón, y en Retiro, y con ese fin se le concedió el aumento de tarifa. Esos

trabajos nunca fueron realizados. Otro de los argumentos que esgrime el gobierno es el alquiler de un espacio a la empresa Shell para la instalación de una estación de servicio, por el que Covimet habría cobrado 10 millones de pesos, aunque "la suma no aparece en los balances de la empresa", dijo Fernández. De cancelarse la concesión, la gestión de la autopista será concedida a la empresa AUSA, una sociedad anónima con mayoría accionaria del gobierno porteño.

La oscura historia de la Autopista Illia comenzó en 1981, cuando el gobierno municipal de facto de Osvaldo Cacciatore, promotor de las autopistas urbanas, otorgó a Covimet la concesión para construir y explotar por peaje un viaducto para enlazar la Avenida 9 de Julio con la Lugones, a la altura de Aeroparque. El contrato fue renegociado en ocho oportunidades, en una suerte de círculo vicioso mediante el cual la empresa paralizaba las obras para exigir desembolsos de fondos del Estado. La última concesión fue el decreto firmado el 23 de diciembre de 1998, cuando De la Rúa ya era candidato a la presidencia, tras vencer a Graciela Fernández Meijide en internas abiertas y se preparaba a afrontar una costosa campaña publicitaria.

También firmaron el decreto el entonces secretario de Producción y Servicios, Nicolás Gallo, quien era el tesoro de la campaña electoral de De la Rúa y luego fue ministro de Infraestructura de la Nación; y Eduardo Delle Ville, secretario de Hacienda porteño. Los dos deberán comparecer a indagatoria, igual que Ernesto Marcer, por entonces procurador de la ciudad. Todos están imputados por el delito de estafa e incumplimiento de los deberes de funcionario público. Molina Pico también pidió la indagatoria de Luis Alberto Aragón y Roberto Servente, entre otros directivos de Covimet.

De la Rúa tiene otras dos cuentas pendientes con la Justicia: una, por su responsabilidad en la represión del 20 de diciembre en los alrededores de Plaza de Mayo, que provocó 6 muertes; la otra, por la contratación de ñoquis en la Legislatura porteña.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y DISEÑO

### LLAMADO A CONCURSO DE PROFESORES TITULARES REGULARES

Ordenanza de Consejo Académico N° 93/03

CARGO	DEDICACION	CARRERA	CATEDRA
Profesor titular	Parcial	Arquitectura y D.I.	Matemática I-II
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Construcciones I-II-III-"A"
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Construcciones I-II-III-"B"
Profesor titular	Simple	Arquitectura	Estructuras IV
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Introducción a la Comunicación Visual "B"
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Comunicación Visual I-II "B"
Profesor titular	Parcial	Diseño Industrial	Lenguaje Proyectual II-III-IV
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Diseño Arquitectónico I-II-III "B"
Profesor titular	Parcial	Arquitectura	Diseño Arquitectónico I-II-III "C"

El presente aviso rectifica errores en la nominación de las cátedras publicadas el 18-02-03

**Informes e Inscripción:** Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño  
División Concursos: Dean Funes 3330 - Mar del Plata - C.P. 7600  
En la Web: [www.mdp.edu.ar/arquitectura/concursos.html](http://www.mdp.edu.ar/arquitectura/concursos.html)  
Correo electrónico: [fauDA@mdp.edu.ar](mailto:fauDA@mdp.edu.ar)

**Período inscripción:** Desde el 28 de febrero hasta el 17 de marzo de 2003.

**Atención al público:** Lunes a viernes 9 a 16 hs; sábado 10 a 13 hs.



Donaciones: Banco Credicoop Cuenta Nro. 161/181  
CEU 19100261-55002601611814

Charcas 3319 10° "B"  
(C)425BMQ Cap. Fed. Argentina, Tel/Fax (011) 4825-4908  
e-mail: [mdmargentina@arnet.com.ar](mailto:mdmargentina@arnet.com.ar)



"ANTIPREMIO" PARA LA ARGENTINA EN LA REUNION MUNDIAL ANTITABACO

# Los campeones del "Cenicero Sucio"

La Argentina ha recibido el Premio "Cenicero Sucio": 180 organizaciones no gubernamentales de todo el mundo la eligieron, entre 191 países, para esa distinción sarcástica, como consecuencia de la postura de la delegación argentina en la reunión que, en Ginebra, procura establecer un Convenio Marco para el Control del Tabaco. Según las ONGs —integrantes de la Alianza que representa a la sociedad civil en la reunión—, esa postura se alinea con la posición de las multinacionales del tabaco: la Argentina pidió que el convenio que resulte pueda ser firmado "con reservas" y —acusando a las entidades— pretendería subordinar el Convenio —cuyos propósitos son sanitarios— a previos tratados comerciales que favorecen a la industria. Al mismo tiempo, la delegación argentina admitió que el tabaco mata a 45.000 personas por año en el país. Un representante de las ONGs y también el presidente de la Fundación Cardiológica Argentina acusan al representante de la Secretaría de Agricultura en la delegación argentina de defender los intereses de las tabacaleras. La reunión continuará sus deliberaciones hasta fin de mes.

En su edición del sábado pasado, Página/12 había anticipado la preocupación de las ONGs por la peligrosa proximidad de la delegación argentina a la posición del lobby de las grandes tabacaleras. El "Cenicero Sucio" es "la distinción que identifica a la delegación que ha tenido la peor actuación en defender el derecho a la vida y a la salud humana, durante cada día de negociación", según sus otorgantes, que constituyen la "Alianza para el Convenio Marco", integrada por más de 180 organizaciones de salud y de protección al consumidor en todo el mundo, "que representa a la sociedad civil que vigila el accionar de los gobiernos en estas negociaciones"; la Argentina la recibió por su posición del lunes, primer día de las negociaciones que, tras más de dos años de reuniones preparatorias, empezaron en Ginebra y se prolongarán hasta el viernes 28.

Según el texto producido por la Alianza para el Convenio Marco, "la exposición argentina tiene intrínsecamente una gran contradicción: por un lado destaca la magnitud y severidad del problema en el país —mata a 45.000 personas por año y fuma el 40 por ciento de la población— y por otro no apoya las medidas que han demostrado efectividad para enfrentar esta mortal epidemia, aduciendo el 'beneficio económico' que el comercio del tabaco genera. Pero, ¿cuánto cuesta el tratamiento, rehabilitación y subsidio durante la enfermedad de los cientos de miles de personas que deben ser asistidas por el sistema de salud y de previsión argentinos por causa de las enfermedades crónicas causadas por el tabaco?"

Eduardo Bianco, coordinador para Sudamérica de la Alianza para el Convenio Marco, lo resume así para este diario: "El lunes, la exposición argentina procuró reintroducir criterios que consagran los intereses comerciales por encima de la salud". Entre éstos, mencionó "la solicitud de que el tratado que resulte de las deliberaciones pueda suscribirse 'con reservas' que permitan a los países no aplicar determinados

La alianza que reúne a 180 ONGs antitabacó del mundo consideró que la Argentina tiene, por su cercanía con las tabacaleras, la peor postura de los 191 países que están presentes en Ginebra.



Sandra Carlusso

La delegación argentina fue la más criticada el lunes pasado, primer día de deliberaciones. La reunión, convocada por la OMS, procura establecer un Convenio para el Control del Tabaco.

artículos". Bianco destacó que "el tratado no debe admitir reservas y quien lo firme debe comprometerse a aplicarlo; de otro modo, perdería la fuerza necesaria".

Otro aspecto destacado por los especialistas es que "el uso de términos como 'light' o 'mild' en las marillas debe prohibirse porque suscita el engaño de un uso seguro del tabaco. Pero —advirtió Bianco— las multinacionales tabacaleras aprovechan los acuerdos comerciales previos para litigar contra los países que fijan esa prohibición, con el argumento de que 'no se puede prohibir la libertad de expresión comercial'. Por eso este convenio, para proteger la salud pública, sólo será efectivo si se le confiere prioridad sobre otros acuerdos de nivel comercial. Sin embargo la delegación argentina se opone con el argumento, grato a las tabacaleras, de que cuestionar la libertad comercial 'favorecería el proteccionismo'".

Bianco insistió en que "la posición de la delegación argentina está guiada por el representante de la Secretaría de Agricultura, Eugenio Corradini (director de Reconversión de

**Cenicero: Es "la distinción que identifica a la delegación que ha tenido la peor actuación en defender el derecho a la vida y a la salud humana".**

Áreas Tabacaleras), que representa los intereses de la industria. Su argumento de que la reducción del consumo de tabaco restaría fuentes de trabajo en el país es doblemente falso: por una parte, está demostrado que, cuando caen los gastos por consumo de tabaco, los fondos que así se liberan crean puestos de trabajo con más densidad de mano de obra; además, la caída en los consumos no se da en un corte súbito sino en el plazo de una generación humana".

Según el representante de las ONGs, "a quien favorece la posición argentina es a la industria, como lo muestra la negativa a aumentar los impuestos al tabaco: un aumento del 10 por ciento en los impuestos, al subir el precio hace caer un 4 por ciento la demanda: la gente fuma menos

y el Estado recauda más, pero, claro, las empresas no ganan tanto".

Una alta fuente de la Cancillería argentina admitió ante este diario que "antes de que la delegación viajara, tuvimos reuniones con los representantes de la industria tabacalera y de las cámaras de tabaco de las provincias, para recoger todas las opiniones. En la Argentina hay siete provincias que dependen en buena medida de la producción de tabaco. Lo que planteamos es la creación de un fondo internacional al que se pueda recurrir para sustituir los cultivos". En cuanto a la firma "con reservas", estimó que "si los países no pueden efectuar reservas a ciertos aspectos del convenio, entonces no van a firmarlo o a ratificarlo: es mejor un convenio flexible para que pueda entrar en vigor".

La postura de apoyo a la industria del tabaco en la que —según las ONGs— se destaca la Argentina, alinea también a Estados Unidos, Japón y Alemania, los tres países donde se hallan las mayores empresas tabacaleras, que a su vez acordaron una acción conjunta de lobby para frenar las medidas antitabacísticas.

## "Un papelón internacional"

Por P. L.

"La Argentina está sufriendo un papelón internacional", afirmó José Martínez Martínez, presidente de la Fundación Cardiológica Argentina, con respecto a la postura con la que la delegación en la Reunión para el Control del Tabaco inició su actuación.

Martínez Martínez se admitió de que "el representante del Ministerio de Salud, Ernesto De Tito, no se quedará en todas las deliberaciones, pero sí se quedará Eugenio Corradini, quien, desde la Secretaría de Agricultura, representa en realidad a la industria tabacalera al sostener que, como en la Argentina somos productores de tabaco, no se puede restringir su comercio".

Lo cierto es que "Corradini lleva la voz de los grandes productores; los pequeños y medianos pueden llegar a cultivar otras cosas, pero quien maneja el tema es la gran industria tabacalera, con un poder enorme y una gran capacidad de lobby a todos los niveles de representación política de la Argentina", sostuvo el titular de la Fundación Cardiológica.

Esa entidad y la Sociedad Argentina de Cardiología se dirigieron formalmente a la Cancillería antes del comienzo de la reunión, "pero nuestra opinión técnica, como médicos, nos resulta indiferente, ya que están tratando de supeditar la salud de la gente al interés comercial de algunos", denunció Martínez Martínez.

El cardiólogo recordó que, según las entidades médicas internacionales, "la advertencia de peligro en los envases de cigarrillos debe ocupar por lo menos el 50 por ciento del espacio; la designación light o mild debe ser eliminada porque no existe tabaco seguro; debe protegerse al fumador pasivo mediante normas restrictivas en lugares públicos; deben aumentarse los impuestos al tabaco y su recaudación destinarse a la salud pública; y debe abolirse total y absolutamente la publicidad de tabaco".

FRANCISCO SALVADOR HOST VENTURI  
Desaparecido el 20 de febrero de 1976



"El que trajo a la tierra  
este tormento debe  
encontrar sus jueces  
aquí abajo, por la justicia  
y por el esclarecimiento"

Pablo Neruda

Por la memoria, la verdad y la justicia.  
Su familia, sus amigos y compañeros



CONVOCATORIA AL XVI CONGRESO ORDINARIO DEL  
SUTEBA Y ASAMBLEAS ORDINARIAS DE SECCIONALES

El Consejo ejecutivo provincial del Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de la Provincia de Buenos Aires (SUTEBA), personería gremial n° 1416, en reunión del 27 de Diciembre de 2002 resolvió convocar:

1) En cumplimiento de los artículos 50, 51 y concordantes del Estatuto Social y conforme a la ley N° 23.551 y su Dec. Regl. N° 487/88 al XVI Congreso ordinario a celebrarse el día 8 de abril del 2003 a las 11:00 hs., en la calle Rivadavia N° 2086 de la ciudad de Saladillo, Provincia de Buenos Aires, a efectos de tratar el siguiente orden del día:

a) Elección y constitución de la mesa para presidir el Congreso junto con dos congresales para reemplazar al acto;

b) El informe de la Comisión Revisora de Cuentas;

c) La memoria, balance e inventario del SUTEBA por el período del 1° de Enero del 2002 al 31 de Diciembre del 2002;

d) Elección de la Comisión Revisora de cuentas para el período 1° de Enero 2003 al 31 de Diciembre 2003;

e) Designación de la Junta Electoral Provincial para el período, abril del 2003 a abril 2006.

f) Consideración de la política gremial para el período 2003;

2) En cumplimiento de los artículos 41 y 42 del Estatuto Social a Asambleas Ordinarias de Seccionales, para el día 7 de abril del 2003 en sus respectivas sedes o en los lugares y horarios que fijen los consejos ejecutivos de seccionales, con la debida advertencia. En especial deberán elegir Junta Electoral Local, integrada por tres miembros titulares y tres suplentes por lista completa, para igual período que el indicado en el punto 1.a).

Buenos Aires, 19 de febrero del 2003

CONSEJO EJECUTIVO PROVINCIAL



## SECUESTRO

Seis hombres y dos mujeres acusados de participar en el secuestro de Mario Aragón, el empleado de Telefón que fue liberado el sábado último tras permanecer una semana en cautiverio, fueron detenidas tras 11 allanamientos realizados en la zona norte del Gran Buenos Aires entre la noche del martes y la mañana de ayer. En los procedimientos ordenados por el juez de San Isidro Roberto Marquich en las localidades de José León Suárez, Boulogne, Villa Ballester, San Martín y Victoria, se secuestraron 2000 pesos marcados que correspondían al rescate pagado por Aragón, tres automóviles, armas, chalecos antibalas y teléfonos celulares. Aragón fue víctima, en un principio, de un robo "al voleo" que terminó en secuestro cuando los delincuentes consideraron que podían obtener más dinero al mantenerlo cautivo.

## Savasta dijo basta

El comisario Roberto Savasta, segundo jefe de la Policía Bonaerense, pidió su pase a retiro. Fuentes del Ministerio de Seguridad dijeron a **Página/12** que Savasta alegó "razones personales". Sobre la posibilidad de que la decisión exprese diferencias con la política del ministro Juan Pablo Cafiero o con el nombramiento del comisario Julio Frutos como tercero de la fuerza, los voceros dijeron que "no expresó ninguna disidencia". Savasta, enfrentado con su superior, Alberto Sobrado, quedó en soledad luego de la renuncia del viceministro Marcelo Saín, con quien mantenía estrechas vinculaciones.

## Los modales de Conzi

Dos testigos de identidad reservada declararon ante la Justicia que la noche del crimen de Marcos Schenone vieron cómo el joven de 23 años y su amigo fueron echados del complejo Dallas, propiedad del prófugo y acusado del crimen del joven, Horacio Conzi. Estos nuevos testimonios apoyan la versión que dieron los tres jóvenes que viajaban con Schenone y que sobrevivieron a los 14 balazos recibidos por el remisero la madrugada del 16 de enero y debilitan la coartada del empresario. Los dos nuevos testigos estuvieron en Dallas aquella noche y presenciaron el momento en que empleados del local le ordenaron a Schenone y su amigo que se fueran.

## Secuestro truco

Quiso engañar a su marido y terminó presa. La mujer, de 40 años, esposa de un profesional del barrio de Belgrano, simuló un secuestro pero fue descubierta. La aventura comenzó el martes a la mañana. Desde un teléfono le comunicó a su esposo que estaba secuestrada y le pidió 3000 pesos. Al detectar el movimiento en la cuenta desde un cajero de Barracas, los policías se dirigieron hacia allí. Y quedó detenida por falsa denuncia.

# Dos denuncias anteriores contra Hoyos que quedaron en la nada

Como una cantera inagotable, el pasado de Simón Hoyos sigue generando denuncias. Ahora, una de las hermanas mayores de la pequeña abusada relató ante la Justicia cómo cuatro años atrás, cuando sólo contaba con 14 años, fue forzada a mantener relaciones sexuales con el empresario en su camioneta. "La denuncia es por abusos reiterados, ya que luego de esa primera vez, Hoyos repitió la violación en múltiples ocasiones sobre la menor", explicó el abogado de la joven, quien no descartó la posibilidad de que el resto de las hijas de Valentina Mera Lupo, como adelantaron algunos vecinos, también hayan sido abusadas. Juntamente con esta noticia se conoció que el abogado ya había sido investigado en la provincia en dos oportunidades anteriores por supuestos casos de violación, aunque en ninguna de ellas fue procesado.

Hablar de sorpresa quizá sería demasiado, pero siempre se guarda la esperanza de que las cosas no sean necesariamente como parecen. Es cierto que todos los vecinos del barrio relataron una y mil veces cómo Simón Hoyos llegaba por la noche a la vivienda de las Mera Lupo y se retiraba acompañado por una, e incluso dos, de las jóvenes que allí vivían, pero aun así todavía flotaba en el aire una sensación de incertidumbre con respecto a la verdadera relación que existía entre Hoyos y los integrantes de dicha familia. Hasta ayer, cuando una de las hermanas mayores de la nena abusada denunció ante la Justicia que también ella había sido víctima de las garras de "Don Simón".

"El disparador de esta nueva denuncia fue una carta que el juez encontró en la caja fuerte del abogado, escrita por la joven. Cuando el magistrado la llamó a declarar para que aclarara la procedencia del escrito, ella imprevistamente comenzó a contar todo lo que había pasado cuatro años atrás, en un desencampado cercano a su casa", explicó a **Página/12** el abogado de la familia, Santiago Pedroza.

En este relato, la muchacha detalló entre llantos y con gran precisión la noche en que Hoyos la pasó a buscar por su vivienda y se la llevó con la excusa de ir a conocer su finca en Cerrillos. "En un punto, la joven dijo que Hoyos se desvió de su camino hacia una zona deshabitada y allí la violó en el interior de

El abogado salteño ya había tenido dos causas, una en 1984 y otra en 1996. En una fue sobreseído y la otra no prosperó.

Una hermana de la niña abusada lo denunció por violación.



La madre de la pequeña con la que Hoyos fue sorprendido en un hotel alojamiento de Salta. Otra hija de Valentina Mera Lupo contó en la Justicia que había sido violada reiteradamente.

su camioneta", relataron fuentes policiales. Tenía sólo 14 años.

Esta nueva denuncia dio la pauta de que la relación entre la familia Mera Lupo y Hoyos hace tiempo había trascendido el ámbito laboral, para convertirse en una relación de abuso, fundada en la pobreza y el temor que la madre de las pequeñas le tenía a su patrón y que recién se atrevió a superar cuando el abogado intentó abusar de su hija menor.

Pero si bien esto, lamentablemente, ya se había empezado a sospechar, nadie esperaba la novedad del día de ayer. Según fuentes judiciales, tanto en el año 1984 como en 1996 Hoyos ya había sido investigado por dos presuntas violaciones por el juez en 2ª nominación de Salta, Esteban Dubois. ¿El resultado? En la primera de ellas, iniciada por "violación y estupro" a una hija adoptiva de un familiar del empresario, Hoyos resultó sobreseído. En la segunda, ni siquiera tuvo que acercarse a los tribunales. El juez desestimó el caso por falta de pruebas.

Producción: Damián Paikin.

PENA DE 37 AÑOS A UN VIOLADOR

## Una condena serial

Un mecánico aeronáutico de nacionalidad venezolana que en once meses había violado a diez mujeres, entre ellas dos menores de edad, fue condenado anteayer a 37 años y medio de prisión, una sentencia máxima si se considera que el tope previsto por el Código Penal para el delito de violación es de 15 años.

Los camaristas Fernando Ramírez, Luis García y Luis María Cabral encontraron a Johan Alfredo Pino Torres, un hombre de 31 años nacido en Caracas, culpable de una decena de ataques sexuales, robos y privaciones ilegales de la libertad sobre mujeres jóvenes en los barrios porteños de Belgrano, Palermo y Barrio Norte. La serie de ataques se produjo entre el 27 de

marzo de 2001 y el 15 de febrero de 2002, cuando Pino Torres fue detenido luego de que una de sus víctimas lo reconociera en la calle.

Por el relato de las mujeres atacadas, se pudo establecer que el violador serial utilizó una metodología similar en todos los casos: elegía a su víctima, la tomaba del brazo y la amenazaba para que fingiera ser su pareja mientras las llevaba adonde quería y las obligaba a mantener sexo oral o directamente las violaba. Además, se estableció que Torres solía llevar a sus víctimas a los mismos lugares, entre ellos los jardines de la Biblioteca Nacional, de la Universidad de Belgrano y el interior del shopping Patio Bullrich, donde violó a más de una mujer detrás de unos cortinados del cuarto piso.

Después de violarlas, el hombre les sacaba el dinero y los objetos de valor que llevaban y luego las abandonaba en la calle. Cuando las mujeres no llevaban dinero, las obligaba a recorrer cajeros automáticos para extraer dinero o las llevaba a algún negocio de electrodomésticos y les hacía comprar televisores o equipos de música que luego se llevaba a su casa. Además, durante el juicio —en el que declararon alrededor de cincuenta testigos— se acreditó que Torres elegía a sus víctimas, generalmente mujeres jóvenes, en zonas habitadas por familias de alto nivel adquisitivo.

Anteayer, el Tribunal Oral en lo Criminal N° 9 resolvió aplicar la pena de 37 años y seis meses de prisión pedida por el fiscal del juicio, Diego Nicholson, quien aludió a que los "hechos merecen estas sanciones" por la "extrema gravedad" de la conducta de Pino Torres.

## Sin vallas para detener la muerte



Un remisero de 32 años murió ayer cuando su auto cayó al mar desde un barranco de unos 10 metros de alto al costado de la ruta 11 y donde no había ningún tipo de valla que pudiera detenerlo. El hecho ocurrió a las 7, cuando el Peugeot 504 que manejaba Carlos Fabián Galante se salió del camino y cayó al mar tras recorrer varios metros sobre el barranco situado unos 15 kilómetros al norte de Mar del Plata. Galante volvía hacia allí desde San Bernardo, adonde había llevado un pasajero. Aunque aún no se conocen las causas, se cree que el hombre podría haberse quedado dormido o sufrido alguna indisposición aunque no se descarta que hubiera perdido el control por exceso de velocidad.



ATACAN A LA RAI POR NO TRANSMITIR LAS MARCHAS DE PAZ

# Esta manifestación no existió

Por Lola Galán  
Desde Roma

La televisión pública italiana (RAI) afronta su penúltima crisis, esta vez por la negativa de sus dirigentes, el presidente, Antonio Baldassarre, y el director general, Agostino Saccá, a retransmitir en directo la manifestación contra la guerra en Irak que reunió el sábado en Roma a tres millones de personas, según los organizadores. Líderes de la coalición de centroizquierda, El Olivo, y del principal sindicato, CGIL, han reclamado la dimisión del Consejo de Administración (a estas alturas reducido a dos personas) por este último "fallo del servicio público".

Saccá replicó a las críticas señalando que la RAI cubrió la manifestación con más conexiones y espacio que la mayoría de las televisiones públicas europeas. Una explicación que no ha convencido porque, como explica Paolo Gentiloni, de la Margarita (minicoalición que agrupa a cuatro partidos centristas de El Olivo), ninguna otra televisión en Europa tiene una tradición tan consolidada en lo que a la transmisión en directo de este tipo de concentraciones se refiere. El portavoz de la Margarita, Francesco Rutelli, reclamó ayer la inmediata dimisión del Consejo, amenazando con abrir una nueva batalla en el Parlamento, pero el ministro de Comunicaciones, Maurizio Gasparri, sin rechazar completamente las críticas, sugirió que se espere medio año para renovar el Consejo de la RAI, ya que en ese plazo entrará en vigor la nueva ley de comunicaciones.

La polémica sobre la RAI no ha partido únicamente de la oposición política. Guglielmo Epifani, secretario general de la CGIL, el sindicato ex comunista, lanzó el lunes un ataque durísimo contra un "servicio público" que a su juicio, y tras la negativa de ofrecer el desarrollo de la marcha del sábado, se ha convertido "en un servicio

**Batalla: El portavoz de la Margarita, Francesco Rutelli, reclamó la inmediata dimisión del Consejo, amenazando con abrir una nueva batalla en el Parlamento.**

partidista". Epifani aludía al escaso interés del gobierno italiano —junto al español y al británico, firme aliado de los Estados Unidos en una eventual guerra en Irak— en dar publicidad a una manifesta-

Silvio Berlusconi es el dueño de tres cadenas privadas de TV. Pero como premier italiano también controla la TV pública. Y usó ese poder para censurar la transmisión de las marchas contra la guerra a Irak.



Silvio Berlusconi, con su canciller Franco Frattini, habla al Senado italiano ayer.

La RAI se ha convertido en un áspero campo de batalla política desde el triunfo electoral de la derecha.

ción masiva contra una intervención armada en Irak.

La RAI se ha convertido en un áspero campo de batalla política desde el triunfo electoral, en mayo de 2001, de la coalición la Casa de las Libertades, liderada por el magnate de la televisión privada, Silvio Berlusconi. Berlusconi posee las tres cadenas del grupo Mediaset, gran competidor de la RAI, y en su calidad de primer ministro controla además la televisión pública, cuyo presidente es elegido por los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, ambos miembros de la coalición de Berlusconi. El Consejo de Administración de la RAI, integrado por cinco miembros (incluido el presidente), quedó reducido a dos personas tras la dimisión de los consejeros designados por El Olivo y un tercero centrista. A la crisis política de la RAI se ha unido además la pérdida de audiencia. Canale 5, la principal cadena de Mediaset, ha desbancado a la televisión pública en los índices de audiencia de los programas de noche.

POSTULARON A JACQUES CHIRAC

## ¿Nobel accidental?

El presidente de Francia, Jacques Chirac, ha sido nominado para el Premio Nobel de la Paz para este año, a raíz de sus esfuerzos por prevenir una guerra contra Irak que lidera Estados Unidos. La noticia de ayer provino mientras Chirac preparaba, entre protestas en París, la bienvenida al presidente de Zim-



Jacques Chirac con flores. En vez de la cárcel, el Nobel.

babwe, Robert Mugabe, y otros controvertidos líderes de África a una cumbre de dos días que comienza hoy. Además, le sigue a una conmoción con los países de Europa del Este esta semana luego que Chirac dijo a las ex naciones comunistas candidatas a unirse a la Unión Europea que habían sido "infantiles" e "imprudentes" al apoyar a Estados Unidos sobre Irak. Para alguien que antes de su reelección hace nueve meses fue ampliamente visto como un oportunista que no había logrado nada significativo en una carrera de 40 años, y debería estar en prisión y no en el Palacio del Eliseo, la vuelta de Chirac a la arena mundial ha sido espectacular. El Eliseo insistió ayer que no tenía idea quién introdujo su nombre en el Instituto Nobel, cuya larga lista de candidatos para el 2003 incluye al Papa, la estrella de rock Bono y George Ryan.

## MIRADOR

COLOMBIA

### Ser o no ser terrorista

Hoy se cumple un año de la ruptura del proceso de paz del gobierno de Andrés Pastrana con la guerrilla de las FARC y en medio del reflote de la violencia —urbana— el actual gobierno colombiano busca consensuar un apoyo regional a su crisis doméstica. En este contexto, el asesor en asuntos internacionales del presidente Lula da Silva, Marco Aurelio García, declaró ayer que "Brasil no califica a las fuerzas insurgentes colombianas debido a que, eventualmente, se vería impedido de ser mediador en un posible proceso de paz". En este sentido, Marco Aurelio encontró inadecuado calificar a las FARC de grupo terrorista, tal como lo solicitó Uribe. La ministra de Defensa de Colombia, Marta Lucía Ramírez, insistió en que los países vecinos deben catalogar a la guerrilla de las FARC como grupo terrorista y reclamó la solidaridad regional.

ESTADOS UNIDOS

### El candidato del pueblo



El legislador demócrata Dick Gephardt (foto) anunció ayer su precandidatura presidencial para 2004, de tinte populista. Gephardt promete llevar su "cruzada" a favor del pueblo a la Casa Blanca y deshacer las políticas del republicano George W. Bush. Gephardt atacó las políticas doméstica y exterior de la administración Bush, cuyo liderazgo, en su opinión, "nos ha dejado aislados en el mundo y estancados en casa". Gephardt prometió que si llega a la Casa Blanca eliminará las rebajas de impuestos de Bush "que benefician a un grupo pequeño de ricos" para que el gobierno afronte los costos de la cobertura médica de todos los trabajadores. El político demócrata, de 62 años, destacó su trayectoria y experiencia como representante del estado de Missouri, pese a su fallida campaña presidencial en 1988. "Sé que podemos hacer más y mejor", subrayó el aspirante.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

**RED TOTAL**  
SISTEMAS DE SALUD

\$140

matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

\$74

**4521-1111**

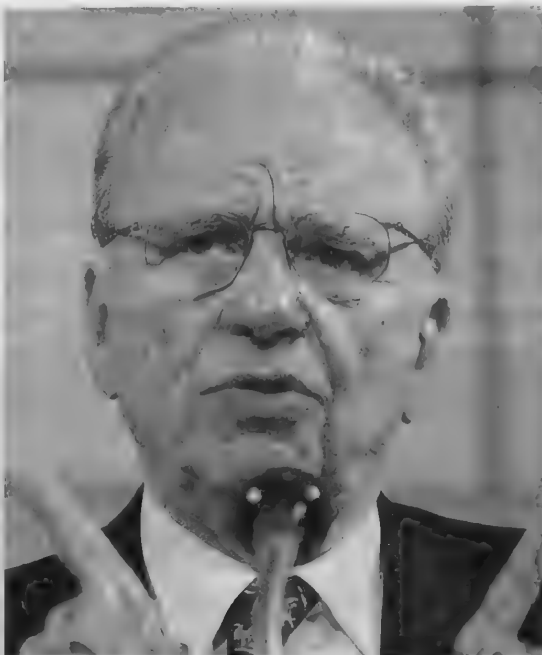


Por Roy Greenslade  
Desde Londres

¿Qué tipo! Hay que admitir que Rupert Murdoch es un astuto magnate que tiene la infalible habilidad de elegir editores de todo el mundo que piensan igual que él. ¿Cómo se explica si no la extraordinaria unidad de pensamiento en su imperio periodístico sobre la necesidad de declarar la guerra a Irak? Luego de una exhaustiva encuesta entre los diarios más influyentes y más vendidos del mundo —propiedad de la News Corporation de Murdoch— está claro que todos cantan la misma canción. Algunos barítonos son solistas belicosos que disfrutan de la pelea. Otros prefieren un rol menos estridente, y hasta sutil, en el coro. Pero ninguno, ya sea fortísimo o pianísimo, se ha atrevido a cantar la melodía antiguerrera. La voz de su patrón nunca ha sido cuestionada. Murdoches presidente y director ejecutivo de News Corporation, propietaria de más de 175 publicaciones en tres continentes. Su compañía publica 40 millones de diarios por semana y domina los mercados de periódicos de Gran Bretaña, Australia y Nueva Zelanda. Su tajada en la televisión es aún más grande, pero la radiodifusión —incluso menos regulada que en Gran Bretaña— no es tan alevosamente adepta. Son sus diarios los que fijan la agenda.

No siempre se sabe con exactitud qué piensa Murdoch sobre cualquier tema, pero esta vez lo sabemos con certeza, gracias a una entrevista en la revista australiana *The Bulletin* (que, dicho sea de paso, no es suya). El reportaje, que le hicieron en sus oficinas del *Sydney Daily Telegraph*, dice que el "magnate de los medios ha respaldado la postura del presidente Bush contra el líder iraquí Saddam Hussein". Sus citas son precisas. "No podemos echarnos atrás ahora, porque sería entregarle todo Medio Oriente a Saddam... Creo que Bush está actuando correctamente y con mucha moral. Y pienso que va a continuar con todo esto." Y luego vienen las alabanzas para Tony Blair. "Tony está actuando con una extraordinaria valentía y fortaleza... No es fácil hacerlo en un partido donde la mayoría de la gente tiene un antiamericanismo reflejo y son una especie de pacifistas. Pero él ha demostrado agallas, como lo hizo en Kosovo y ante varios problemas en la vieja Yugoslavia". Lo más revelador fue cuando Murdoch se refirió al motivo principal para ir a la guerra, cuando usó flagrantemente la palabra "p". Los políticos de Estados Unidos y Gran Bretaña han negado enérgicamente la importancia del crudo, pero Murdoch no se mostró tan reticente. Piensa que la destitución del líder iraquí podría posibilitar un petróleo más barato. "Para la economía mundial, la cosa más grande que saldrá de todo esto será un barril de petróleo por 20 dólares. Eso es más importante que cualquier reducción impositiva en cualquier país." Fue aun más lejos en un reportaje la semana anterior con la revista norteamericana *Fortune*, donde pronosticó un boom económico de posguerra. "Una vez que la guerra en Irak esté detrás nuestro, el mundo entero se beneficiará con petróleo más barato, un estímulo más grande que cualquier otra cosa."

Esta fue la música del maestro. Pero, ¿qué pasa con las letras de sus editores? Su único diario en Estados Unidos es el *New York Post*, un tabloide estridente que no vende tanto como sus rivales pero hace suficiente ruido como para ser escuchado a lo largo y a lo ancho del país. Su editor, Col Allen, es australiano, al igual que su columnista más im-



Rupert Murdoch: "Bush actúa con mucha moral".

Y además, "Tony actúa con extraordinaria valentía y fortaleza".

## El universo según Citizen Murdoch

Rupert Murdoch es dueño de más de 175 publicaciones en tres continentes. Todas tienen algo en común: su rabiosa prédica a favor de la guerra. Esta nota es un paseo por la galaxia Murdoch.

portante, Steve Dunleavy, viejo acólito de Murdoch. Una serie de tapas fervorosas fueron apoyadas adentro con notas entusiastas a favor de Bush. Un ejemplo típico: Ralph Peters, un oficial de inteligencia retirado del Ejército de Estados Unidos, llenó de elogios al "impecable" Colin Powell por hacer un "gran trabajo" al revelar la "fuerte evidencia" que justifica la guerra en Irak. Peters atacó a los "que no hacen nada" y a los "apologistas de Saddam", como Francia que, según él, "estaba tratando desesperadamente de proteger sus clientes en Bagdad". Esto fue antes de un ataque de tapa de Dunleavy contra Francia, como miembro del "ejército de los alcahuetes". Los estadounidenses murieron para liberar a Europa de Hitler pero los franceses no van a pelear contra el "Hitler de la actualidad", Saddam. Una foto de las tumbas de Normandía, en la Segunda Guerra Mundial, llevaba este título: "Sacrificio: murieron por Francia pero Francia ha olvidado". Dudo que Murdoch haya estado en desacuerdo con la forma o el contenido. Ni que se haya quejado sobre la reciente actitud hacia la guerra que adoptó su tabloide británico de bandera, *The Sun*. Su editora, Rebekah Wade, ha sido más

directa que su predecesor al apoyar a Blair y Bush. El *Sun* también ha disfrutado golpeando a los viejos enemigos de Gran Bretaña del otro lado del Canal de la Mancha. Son "los tres chiflados": el francés Jacques Chirac, el alemán Gerhard Schröder y los "salames belgas". En cambio, con un fervor proamericano que hizo eco en casi todas las publicaciones de Murdoch, el viernes urgió a Blair a "apoyar al amigo en el que una y otra vez podrás confiar: Estados Unidos".

¿Cuánta suerte tiene Murdoch! Contrata a 175 editores y, por obra de una extraordinaria coincidencia, todos parecen amar la nación que su jefe ha elegido como propia. Los diarios que posee en su país natal, Australia, están mucho más callados que el *New York Post* y el *Sun*. Pero no hace falta un semiólogo para ver que los periodistas estrella quieren quebrar a la terca opinión pública: el 39 por ciento de los australianos se opone a la guerra, incluso si ésta cuenta con el apoyo de la ONU, mientras que el 76 por ciento se opone a la guerra a menos que haya un tremendo apoyo internacional. Pero los editoriales de los cinco diarios más grandes que Murdoch tiene en las principales ciudades australianas

**Grande: "La cosa más grande que saldrá de todo esto será un barril de petróleo por 20 dólares. Eso es más importante que cualquier reducción impositiva en cualquier país".**

—Sydney, Melbourne, Brisbane, Perth y Adelaide— insisten con que Bush está en el camino correcto. Estos diarios muestran su constante apoyo al primer ministro John Howard, un proamericano rabioso que ha enviado tropas a Medio Oriente. Y se burlan del líder opositor Simon Crean, que se opone a la guerra, con lo que el *Melbourne Herald Sun* llama "oportunistismo político".

También ridiculizan a los que se manifiestan contra la guerra. El diario *The Advertiser*, de Adelaide, censuró a los organizadores de una protesta porque supuestamente habían defendido la desobediencia civil. El *Sunday Times* de Perth se la agarró con los sindicatos por amenazar con paros si llega a haber un ataque militar a Irak. Un analista australiano dijo que todos los columnistas de derecha han recibido luz verde para golpear los tambores de guerra y menospreciar a los oponentes. También se dio espacio a colaboradores que están a favor de la guerra. En el *Brisbane CourierMail*, el devoto Geoff Hines pidió a los cristianos que apoyen una invasión porque "existe la guerra santa y justa".

En Nueva Zelanda, hay gran hostilidad contra la guerra. El gobierno de la primera ministra Helen Clark trata de mantener una posición neutral. Pero los diarios de Murdoch están ansiosos por empujar a los lectores y a los políticos hacia la guerra. El influyente *Wellington Dominion-Post* argumentó la semana pasada: "Siempre está la tentación de usar todos los medios para evitar la carnicería de la guerra. Pero también hay un punto en el que la pacificación es poco más que una charada... Los que dudan deben decir cuánto tiempo le darían a Saddam para que siga son sus juegos dilatorios".

En Londres, los diarios *The Times* y *The Sunday Times* no han dejado que ninguno de sus lectores tengan dudas sobre sus sentimientos proguerra, a pesar de la abrumadora oposición popular. Es fascinante cómo los diarios, que saben que el disgusto de los británicos por la guerra se debe —en parte— al antinorteamericanismo, tratan de cambiar su forma de pensar apelando a un prejuicio más viejo: la francofobia. Por ejemplo, la semana pasada, el *Times* usó sus palabras más fuertes para retar al presidente francés. Se burló de Chirac por oponerse a lo que los franceses supuestamente "describen erróneamente como una fuerza estadounidense inenarrable". Y terminó afirmando que el presidente llevará a Francia a un callejón sin salida y que, por lo tanto, se "aislará de manera poco espléndida en la antepasala que ocuparon los perdedores de la historia".

El londinense *Sunday Times* también se despatchó contra los franceses y alemanes, afirmando que adoptar sus actitudes "sería, copiando a los tres monjes sabios, como no ver, no oír y no actuar ante un régimen brutal que desafía a la ONU". Una columna anterior reveló la verdad sobre la lucha internacional de la prensa de Murdoch para asegurar los corazones y mentes de sus millones de lectores. "Ganar la batalla de las relaciones públicas es casi tan importante como la victoria militar", dijo el *Sunday Times*. Esto es lo que los editores han estado haciendo. No hace falta decir que mis intentos por discutir el singular comportamiento de los editores de Murdoch fallaron. Ninguno respondió mis llamados o e-mails.

De todos modos, mis elogios para uno de los diarios más chicos de Murdoch, el *Courier Mail* de Papúa Nueva Guinea, que tiene una circulación de 28.000 ejemplares. Sus editoriales de las últimas dos semanas han sido sobre asuntos domésticos, pero llegó a publicar un mensaje contra la guerra: "Los inspectores de la ONU todavía no han encontrado ningún arma de destrucción masiva en Irak. ¿Cómo un país civilizado puede atacar a otro sin tener pruebas de mal comportamiento?" Era, por supuesto, la carta de un lector. Pero trajo un poco de aire fresco en medio de los gritos de guerra del resto de la prensa de Murdoch.

Traducción: Milagros Belgrano

## TURQUÍA PONE Luz amarilla

Por Owen Bowcott, Ewen MacAskill, Gary Younge y Suzanne Goldenberg\*

Desde Londres, Nueva York y Bagdad

La determinación de la administración Bush de mantener un calendario estricto para tener listas las fuerzas para la guerra a principios de marzo corre peligro de desmoronarse. Los planes para abrir un frente norte contra Irak, asumido como vital para asegurar un movimiento de pinzas hacia Bagdad, parecían hasta anoche tambaleantes en la medida en que Turquía rechazó un ultimátum de Washington para que acepte desplazamientos de tropas norteamericanas en su suelo o pierda un paquete multimillonario en compensación. El portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer, advirtió a Ankara que se le ha presentado una oferta financiera final —que se supone supera los 26.000 millones de dólares— y que se necesita una respuesta rápida. "Llega el momento de hacer planes, de tomar decisiones, y no se puede estirar indefinidamente", declaró.

La disputa con Turquía está rodeada de nuevos obstáculos diplomáticos. Estados Unidos y Gran Bretaña han sido forzados a posponer hasta la semana próxima la publicación de un proyecto de segunda resolución concebido para ganar apoyo dentro del Consejo de Seguridad de la ONU para una acción militar. La resolución no será sometida a votación hasta principios de marzo, luego de otro informe del jefe de inspectores de la ONU, Hans Blix. El nerviosismo británico respecto de los problemas para persuadir a la ONU de que respalde la guerra se acentuaron ayer cuando funcionarios del gobierno insistieron en que seguirán adelante con una acción militar incluso si no se llega a esta segunda resolución. La posibilidad de que esto suponga un contra-tiempo diplomático se acentuó con la grieta abierta entre Estados Unidos y Francia y Alemania que se puso ayer, una vez más, de manifiesto. El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, acusó en efecto a los dos países europeos de ser demasiado cobardes para ir a la guerra. "No es una solución satisfactoria el hecho de que las inspecciones continúen indefinidamente porque ciertos países tienen miedo de afrontar su responsabilidad para imponer la voluntad de la comunidad internacional", declaró Powell.

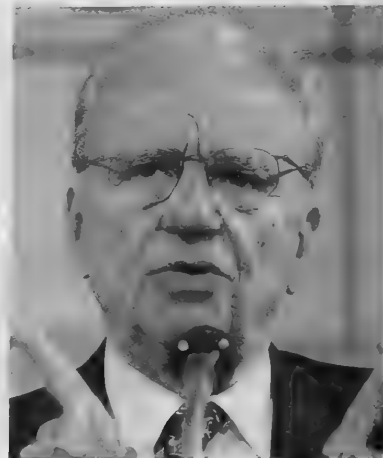
Pero el problema más urgente que enfrenta Estados Unidos en su camino a la guerra es Turquía, un aliado tradicional en la OTAN. El líder del partido gobernante turco, Recep Tayyip Erdogan, indicó ayer que no había signos de que la impasse se resolviera rápidamente, al decir que no estaba prevista esta semana la votación en el Parlamento para permitir el paso de las tropas norteamericanas en suelo turco.

La negativa turca, de confirmarse, a abrir las bases de Estados Unidos en su territorio para el paso de las tropas, significa que los buques que transportan en estos momentos miles de soldados y equipamiento esencial para la guerra deben ser redireccionados hacia el Golfo Pérsico o a otra región. Y todo ataque contra Bagdad desde el norte debería ser abruptamente desestimado. El bloque para las tropas estadounidenses también podría dejar a los kurdos del norte vulnerables a un contraataque



Por Roy Greenslade  
Desde Londres

¿Qué tipo? Hay que admitir que Rupert Murdoch es un astuto magnate que tiene la infalible habilidad de elegir editores de todo el mundo que piensen igual que él. ¿Cómo se explica si no la extraordinaria unidad de pensamiento en su imperio periodístico sobre la necesidad de declarar la guerra a Irak? Luego de una exhaustiva encuesta entre los diarios más influyentes y más vendidos del mundo—propiedad de la News Corporation de Murdoch—está claro que todos cantan la misma canción. Algunos barberos son solistas belicosos que disfrutan de la pelea. Otros prefieren un rol menos estridente, y hasta sutil, en el coro. Pero ninguno, ya sea fortísimo o pianísimo, se atreve a cantar la melodía antagónica. La voz de su patrón nunca ha sido cuestionada. Murdoch es presidente y director ejecutivo de News Corporation, propietaria de más de 175 publicaciones en tres continentes. Su compañía publica 40 millones de diarios por semana y domina los mercados de periódicos de Gran Bretaña, Australia y Nueva Zelanda. Su tajada en la televisión es aún más grande, pero la radiodifusión—incluso menos regulada que en Gran Bretaña—no es tan alevemente aceptada. Son sus diarios los que fijan la agenda.



Rupert Murdoch: "Bush actúa con mucha moral".  
Y además, "Tony actúa con extraordinaria valentía y fortaleza".

## El universo según Citizen Murdoch

Rupert Murdoch es dueño de más de 175 publicaciones en tres continentes. Todas tienen algo en común: su rabiosa prédica a favor de la guerra. Esta nota es un paseo por la galaxia Murdoch.

portante, Steve Dunleavy, viejo acólito de Murdoch. Una serie de patentes feroces fueron apoyadas además con notas entusiastas a favor de Bush. Un ejemplo típico: Ralph Peters, un oficial de inteligencia retirado del Ejército de Estados Unidos, llenó de elogios al "impecable" Colin Powell por hacer un "gran trabajo" al revelar la "fuerte evidencia" que justifica la guerra en Irak. Peters acusó a los "que no hacen nada" y a los "apologetas de Saddam", como Francia que, según él, "estaba tratando desesperadamente de proteger sus clientes en Bagdad". Esto fue antes de un ataque de tapa de Dunleavy contra Francia, como miembro del "cabe de alcahuete". Los estadounidenses murieron para liberar a Europa de Hitler pero los franceses no van a pelear contra el "Hitler de la actualidad", Saddam. Una foto de las tumbas de Normandía, en la Segunda Guerra Mundial, llevaba este título: "Sacrificio: murieron por Francia pero Francia ha olvidado". Dudo que Murdoch haya estado en desacuerdo con la forma o el contenido. Ni que se haya quejado sobre la reciente actitud hacia la guerra que adoptó su tabloide británico de bandera, *The Sun*. Su editora, Rebekah Wade, ha sido más

También ridiculizar a los que se manifestaban contra la guerra. El diario *The Advertiser*, de Adelaide, censuró a los organizadores de una protesta porque supuestamente habían defendido la desobediencia civil. El *Sunday Times* de Perth se la agarró con los sindicatos por amenazar con paros si llega a haber un ataque militar a Irak. Un analista australiano dijo que todos los columnistas de derecha han recibido luz verde para golpear los tambores de guerra y menospreciar a los oponentes. También se dio espacio a colaboradores que están a favor de la guerra. En el *Brisbane Courier-Mail*, el devoto Geoff Hines pidió a los cristianos que apoyen una invasión porque "existe la guerra santa y justa".

En Nueva Zelanda, hay gran hostilidad contra la guerra. El gobierno de la primera ministra Helen Clark trata de mantener una posición neutral. Pero los diarios de Murdoch están ansiosos por empujar a los lectores y a los políticos hacia la guerra. El influyente *Wellington Dominion Post* argumentó la semana pasada: "Siempre está la tentación de usar todos los medios para evitar la canchales de la guerra. Pero también hay un punto en el que la pacificación es poco más que una charada... Los que dudan deben decir cuánto tiempo le darían a Saddam para que siga sus juegos dilatorios".

En Londres, los diarios *The Times* y *The Sunday Times* no han dejado a sus lectores sin dudas sobre sus sentimientos proguerra, a pesar de la abrumadora oposición popular. Es fascinante cómo los diarios, que saben que el disgusto de los británicos por la guerra se debe—en parte—al antinorteamericanismo, tratan de cambiar su forma de pensar apelando a un juicio más allá del franco colobio. Por ejemplo, la semana pasada, el *Times* usó sus palabras más fuertes para reír al presidente francés. Se burló de Chirac por oponerse a lo que los franceses supuestamente "describen erróneamente como una fuerza estadounidense incontrolable". Y terminó afirmando que el presidente francés "levará a un callejón sin salida y, por lo tanto, se 'aislará de manera poco espléndida en la antelara que ocuparon los perdedores de la historia'".

El londinense *Sunday Times* también se despachó contra los franceses y alemanes, afirmando que la guerra es una "religión de la guerra". Los diarios de Murdoch, el viernes, urgieron a Blair a "apoyar al amigo en el que una y otra vez podrás confiar: Estados Unidos". ¿Cuánta suerte tiene Murdoch! Contrata a 175 editores y, por obra de una extraordinaria coincidencia, todos parecen amar la nación que su jefe ha elegido como propia. Los diarios que poseen en su país natal, Australia, están mucho más callados que el *New York Post* y el *Sun*. Pero no hace falta un semiólogo para ver que los periodistas estrella quieren quebrar a la tercera opinión pública: el 39 por ciento de los australianos se opone a la guerra, incluso si ésta cuenta con el apoyo de la ONU, mientras que el 76 por ciento se opone a la guerra a menos que haya un tremendo apoyo internacional. Pero los editoriales de los cinco diarios más grandes que Murdoch tiene en las principales ciudades australianas

**Grande: "La cosa más grande que saldrá de todo esto será un barril de petróleo por 20 dólares. Eso es más importante que cualquier reducción impositiva en cualquier país".**

—Sydney, Melbourne, Brisbane, Perth y Adelaide— insisten con que Bush está en el camino correcto. Estos diarios muestran su constante apoyo al primer ministro John Howard, un proamericano rabioso que ha enviado tropas a Medio Oriente. Y se burlan del líder opositor Simon Crean, que se opone a la guerra, con lo que el *Melbourne Herald Sun* llama "oportunistismo político".

Traducción: Milagros Belgrano

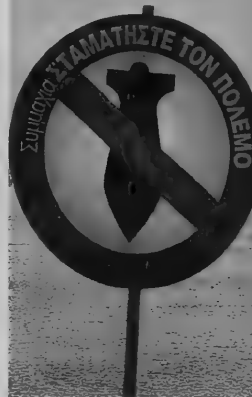
TURQUÍA PONE EN ENTREDICHO LA APERTURA DE UN FRENTE NORTE

# Luz amarilla para los planes de Bush

Por Owen Bowcott, Ewen MacAskill, Gary Young y Suzanne Goldenberg  
Desde Londres, Nueva York y Bagdad

EE.UU. ofreció 26.000 millones de dólares de ayuda económica a

Turquía para que le permita abrir un frente norte con Irak, pero Ankara seguía vacilando ayer. Y la Casa Blanca pidió una respuesta rápida.



La determinación de la administración Bush de mantener un calendario estricto para tener listas las fuerzas para la guerra a principios de marzo corre peligro de desmoronarse. Los planes para abrir un frente norte contra Irak, asumido como vital para asegurar un movimiento de pinzas hacia Bagdad, parecían hasta anoche tambaleantes en la medida en que Turquía rechazó un ultimátum de Washington para que acepte desplazamientos de tropas norteamericanas en su suelo o pierda un paquete multimillonario en compensación. El portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer, advirtió a Ankara que se le ha presentado una oferta financiera final—que se supone supera los 26.000 millones de dólares—y que se necesita una respuesta rápida. "Llega el momento de hacer planes, de tomar decisiones, y no se puede estar indefinidamente", declaró.

La disputa con Turquía está rodeada de nuevos obstáculos diplomáticos. Estados Unidos y Gran Bretaña han sido forzados a posponer hasta la semana próxima la publicación de un proyecto de segunda resolución concebido para ganar apoyo dentro del Consejo de Seguridad de la ONU para una acción militar. La resolución no será sometida a votación hasta principios de marzo, luego de otro informe del jefe de inspectores de la ONU, Hans Blix. El nerviosismo británico respecto de los problemas para persuadir a la ONU de que respalde la guerra se acentuó ayer cuando funcionarios del gobierno insistieron en que seguirán adelante con una acción militar incluso si no se llega a esta segunda resolución. La posibilidad de que esto suponga un contra-tiempo diplomático se acentuó con la grieta abierta entre Estados Unidos y Francia y Alemania que se puso ayer, una vez más, de manifiesto. El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, acusó en efecto a los dos países europeos de ser demasiado cobardes para ir a la guerra. "No es una solución satisfactoria el hecho de que las inspecciones continúen indefinidamente porque ciertos países tienen miedo de aceptar su responsabilidad para imponer la voluntad de la comunidad internacional", declaró Powell.

Pero el problema más urgente que enfrenta Estados Unidos en su camino a la guerra es Turquía, un aliado tradicional en la OTAN. El líder del partido gobernante turco, Recep Tayyip Erdoğan, indicó ayer que no había signos de que la Turquía se resuelva rápidamente al decir que la abstención prevista esta semana la votación en el Parlamento para permitir el paso de las tropas norteamericanas en suelo turco.

La negativa turca, de confirmarse, a abrir las bases de Estados Unidos en su territorio para el paso de las tropas, significa que los buques que transportan en estos momentos miles de soldados y equipamiento esencial para la guerra deben ser redireccionados hacia el Golfo Pérsico o a otra región. Y todo ataque contra Bagdad desde el norte debería ser abruptamente desestimado. El bloque para las tropas estadounidenses también podría dejar a los kurdos del norte vulnerables a un contraataque

iraquí. Como medida paliativa, tropas especiales de Estados Unidos y combatientes kurdos han estado recondicionando tres pistas de aterrizaje en el norte de Irak para ser utilizadas como posiciones avanzadas de aprovisionamiento. Pero en ese caso Estados Unidos no podrá contar con la infraestructura moderna de las bases aéreas en Turquía como Incirlik, Batman y Diyarbakir.

Las últimas encuestas en Turquía establecen que el 90 por ciento del electorado se opone a la guerra. La

resistencia turca a participar en una guerra impopular, que además puede afectar seriamente su ya débil economía, ha sido fogueada por la fuerza de las protestas contra la guerra del fin de semana pasado en todo el mundo. El secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, admitió que la falta de cooperación está causando molestias. "Obviamente, cuanto más ayuda tengamos, más fácil será la operación. Y cuanto menos ayuda, más difícil será", señaló. Pero predijo que Turquía se sumaría

a los planes. La confusión en estos planes fortaleció al gobierno iraquí, que ya ha sido favorecido por el último informe de Blix y por las manifestaciones contra la guerra. Funcionarios de la ONU dijeron ayer que el gobierno iraquí se evalentó al punto de no ver urgencia para cumplir con los pedidos de los inspectores por una mayor cooperación.

\*De *The Guardian* de Gran Bretaña. Especial para *Página 12*.

## Así habló Carlos Ruckauf

La Argentina no participará ni de una guerra unilateral ni de una guerra dispuesta por el Consejo de Seguridad. La Argentina no va a mandar tropas a Irak, cualquiera sea el fundamento jurídico del conflicto", dijo ayer el canciller Carlos Ruckauf en rueda de prensa en la Casa de Gobierno. "Repudiamos al dictador iraquí por genocida pero no estamos de acuerdo con que esto se solucione con un bombardeo a la población civil, y si de todas maneras hay guerra, vamos a prestar ayuda humanitaria", aclaró, reafirmando la posición que expresó el gobierno argentino la semana pasada y que reafirmó el embajador ante la ONU, Antonio Litstre, anteayer en una sesión abierta del Consejo de Seguridad de la ONU.

LANZARON UNA NUEVA CAMPAÑA ANTIBELOISTA

## Hollywood dice no a George W.

El actor hollywoodense George Clooney se sumó al clamor mundial contra la guerra en Irak. Clooney denunció un veto a los actores en Estados Unidos que están en contra de la guerra de Irak, crítico a la administración Bush y a los que los gobernantes "antes de lanzarse a matar gente deben recorrer un largo camino". Asimismo, un nuevo plan de un grupo de estadounidenses encabezado por otras estrellas de Hollywood como Martin Sheen, Anjelica Houston y Jason Patric es lanzar la Casa Blanca y el Senado con llamadas, faxes y mensajes de correo electrónico de protesta contra una intervención en Bagdad.

Clooney se presentó en Madrid para promocionar dos películas: *Solaris*, en la que actúa, y *Confesiones de una mente peligrosa*—su ópera prima como director—. Allí habló sin tuteos sobre la guerra contra Irak. "En mi país, a quien cuestiona las acciones de la administración Bush se le tacha de antipatriótico y no creo que eso sea cierto. Considero que los gobernantes antes de lanzarse a matar gente deberían recorrer un largo camino." El actor no tuvo reparos en acusar a Bush de manipular la información. "En estos momentos, que

son complicados, no hay muchas voces disidentes en Estados Unidos y las cadenas de televisión como CNN y Fox News tienen mucho más que ganar con una guerra que sin una guerra. ¿Quién nos va a dar toda la información?", se preguntó.

Clooney también descreyó de la veracidad en la difusión de los videos del líder del Al-Qaida: "Cuando se hace pública la cinta de Bin Laden se oculta que llama 'infel' a los americanos que se 'ir por Saddam Hussein es ir por la gente que nos ha atacado el 11 de septiembre', algo que muchos sabemos que no es cierto. Y denuncié que 'nosotros sabemos que Osama Bin Laden y Hussein son enemigos', y el problema es que los actores no nos permiten hablar, los que estamos en contra de la guerra estamos siendo vetados".

Otras caras de la pantalla grande buscan difundir sus posiciones antibelicistas. "Nuestro mensaje a Washington será claro: [No invadan Irak] Podemos contener a Saddam Hussein sin matar a personas inocentes, destruyamos de la guerra contra el terrorismo y ponemos a todos en peligro", afirmó Martin Sheen. El actor, que encarna al ficticio presidente norteamericano Jeb Bartlet en la serie de televisión "The West Wing", aparecerá próximamente en un anuncio de televisión para llamar al público estadounidense a participar del envío de su mensaje pacifista. "Es el momento de unirnos y devolver el sentido común al gobierno de Washington", afirmó. Por su parte, Gurofalo anunció la protesta de faxes, e-mails y llamadas de teléfono, bautizada "Marcha Virtual en Washington" y planeada para el próximo 26 de febrero.

TONER & CARTUCHOS LASER

FOTOCOPIADORAS & IMPRESORAS LASER

\* INSUMOS ORIGINALES  
Todas las marcas.

\* RECICLADOS  
Garantizados

\* GENERICOS  
Compatibles

\* SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO

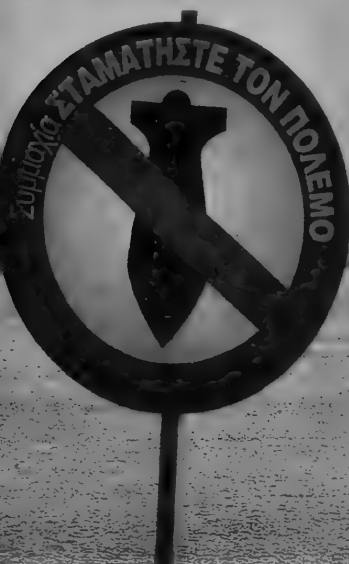
PS Fotocopiadoras  
4951-4440  
Rotativas / fax  
Agente oficial MINOLTA-CMS  
Telurman 2163, 4°-5°  
Capital



EN ENTREDICHO LA APERTURA DE UN FRENTE NORTE

# Brilla para los planes de Bush

EE.UU. ofreció 26.000 millones de dólares de ayuda económica a Turquía para que le permita abrir un frente norte con Irak, pero Ankara seguía vacilando ayer. Y la Casa Blanca pidió una respuesta rápida.



raquí. Como medida paliativa, tropas especiales de Estados Unidos y combatientes kurdos han estado recondicionado tres pistas de aterrizaje en el norte de Irak para ser utilizadas como posiciones avanzadas de aprovisionamiento. Pero en ese caso Estados Unidos no podrá contar con la infraestructura moderna de las bases aéreas en Turquía como Inirlik, Batman y Diyarbakir.

Las últimas encuestas en Turquía establecen que el 90 por ciento del electorado se opone a la guerra. La

resistencia turca a participar en una guerra impopular, que además puede afectar seriamente su ya débil economía, ha sido fogueada por la fuerza de las protestas contra la guerra del fin de semana pasado en todo el mundo. El secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, admitió que la falta de cooperación está causando molestias. "Obviamente, cuanto más ayuda tengamos, más fácil será la operación. Y cuanto menos ayuda, más difícil será", señaló. Pero predijo que Turquía se sumaría

a los planes.

La confusión en estos planes fortalecerá al gobierno iraquí, que ya ha sido favorecido por el último informe de Blix y por las manifestaciones contra la guerra. Funcionarios de la ONU dijeron ayer que el gobierno iraquí se envalentonó al punto de no ver urgencia para cumplir con los pedidos de los inspectores por una mayor cooperación.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página 12.

## Claves

◆ Ante la negativa turca de ceder sus bases para la guerra contra Irak a menos que obtenga una compensación económica por las pérdidas del eventual conflicto, la Casa Blanca ofreció 26.000 millones de dólares a Ankara. Turquía, que había pedido 30.000 millones, respondió que no hay apuro para decidirse.

◆ El gobierno norteamericano declaró que no dispone de mucho tiempo y se verá obligado, en caso de que se mantenga la negativa, a modificar los planes.

◆ El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, acusó ayer a Francia y Alemania de ser "cobardes" por "no enfrentar su responsabilidad de imponer la voluntad de la comunidad internacional de desarmar a Irak". Estados Unidos presentará recién la semana que viene el proyecto de segunda resolución en el Consejo de Seguridad, que le permitiría abrir un resquicio para la guerra dentro de la ONU.

LANZARON UNA NUEVA CAMPAÑA ANTIBELICISTA

## Hollywood dice no a George W.

El actor hollywoodense George Clooney se sumó al clamor mundial contra la guerra en Irak. Clooney denunció un veto a los actores en Estados Unidos que están en contra de la guerra de Irak, criticó a la administración Bush y dijo que los gobernantes "antes de lanzarse a matar gente deben recorrer un largo camino". Asimismo, un nuevo plan de un grupo de estadounidenses encabezado por otras estrellas de Hollywood como Martin Sheen, Anjelica Houston y Janeane Garofalo es inundar la Casa Blanca y el Senado con llamadas, faxes y mensajes de correo electrónico de protesta contra una intervención en Bagdad.

Clooney se presentó en Madrid para promocionar dos películas: *Solistas*, en la que actúa, y *Confesiones de una mente peligrosa* —su ópera prima como director—. Allí habló sin titubeos sobre la guerra contra Irak. "En mi país, a quien cuestiona las actuaciones de la administración Bush le tachan de antipatriótico y no creo que eso sea cierto. Considero que los gobernantes antes de lanzarse a matar gente deberían recorrer un largo camino." El actor no tuvo reparos en acusar a Bush de manipular la información: "En estos momentos, que

son complicados, no hay muchas voces disidentes en Estados Unidos y las cadenas de televisión como CNN y Fox News tienen mucho más que ganar con una guerra que sin una guerra. ¿Quién nos va a dar toda la información?", se preguntó.

Clooney también descreyó de la veracidad en la difusión de los videos del líder del Al-Qaida: "Cuando se hace pública la cinta de Bin Laden se oculta que llama 'infel' a

**Cadenas: "Las cadenas de televisión como CNN y Fox News tienen mucho más que ganar con una guerra que sin una guerra. ¿Quién nos va a dar toda la información?"**

Saddam Hussein, esa parte se borra de alguna manera y se utiliza para atacar al líder iraquí (...) Mi padre era un viejo periodista, presentador de noticias; creía que las noticias no son entretenimiento sino una manera de comunicar lo que ocurre. Aportar información. Esto ahora está cambiando". Según el actor, lo brillante de la administración Bush ha sido convencer al pueblo norteamer-

icano de que "ir por Saddam Hussein es ir por la gente que nos ha atacado el 11 de septiembre", algo que muchos sabemos que no es cierto. Y denunció que "nosotros sabemos que Osama Bin Laden y Hussein son enemigos, y el problema es que a los actores no nos permiten hablar, los que estamos en contra de la guerra estamos siendo vetados".

Otras caras de la pantalla grande buscan difundir sus posiciones antibelicistas. "Nuestro mensaje a Washington será claro: ¡No invadan Irak! Podemos contener a Saddam Hussein sin matar a personas inocentes, distraemos de la guerra contra el terrorismo y ponemos a todos en peligro", afirmó Martin Sheen. El actor, que encarna al ficticio presidente norteamericano Jeb Bartlett en la serie de televisión "The West Wing", aparecerá próximamente en un anuncio de televisión para llamar al público estadounidense a participar del envío de su mensaje pacifista. "Es el momento de unirnos y devolver el sentido común al gobierno de Washington", afirmó. Por su parte, Garofalo anunció la protesta de faxes, e-mails y llamadas de teléfono, bautizada "Marcha Virtual en Washington" y planeada para el próximo 26 de febrero.

## Así habló Carlos Ruckauf

"La Argentina no participará ni de una guerra unilateral ni de una guerra dispuesta por el Consejo de Seguridad. La Argentina no va a mandar tropas a Irak, cualquiera sea el fundamento jurídico del conflicto", dijo ayer el canciller Carlos Ruckauf en rueda de prensa en la Casa de Gobierno. "Repudiamos al dictador iraquí por genocida pero no estamos de acuerdo con que esto se solucione con un bombardeo a la población civil, y si de todas maneras hay guerra, vamos a prestar ayuda humanitaria", aclaró, reafirmando la posición que expresó el gobierno argentino la semana pasada y que reafirmó el embajador ante la ONU, Antonio Lisse, anteayer en una sesión abierta del Consejo de Seguridad de la ONU.

TONER & CARTUCHOS LASER

### FOTOCOPIADORAS & IMPRESORAS LASER

\* INSUMOS ORIGINALES  
Todas las marcas.

\* RECICLADOS  
Garantizados

\* GENERICOS  
Compatibles

\* SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

**PS Fotocopiadoras**

**4951-4440**

Rotativas / fax

Agente oficial MINOLTA-QMS

Tucumán 2163, 4° A

Capital



PESADOS

A la final, Tyson pelea



El caos es el rasgo característico de la previa a la próxima pelea de Mike Tyson con Clifford Etienne, que si todo no se arruina como ha estado a punto de hacerlo durante los últimos días, se realizará este sábado en Memphis. Primero el ex campeón mundial canceló oficialmente la pelea aquejado de gripe, pero horas después rectificó su decisión.

Luego fue Etienne el que se negó a combatir, aunque ahora anunció que sí lo hará. "Tyson es un buey. Podría haber aplazado el combate y yo me dije: Bien, no hay problema. Ahora quiere de nuevo. Yo no soy ningún titer. Soy dueño y señor de mis actos", había fundamentado Etienne su decisión de no presentarse. Ahora confirman que pelearán. Y, mientras, Tyson se tatuó el lado izquierdo de la cara.

¡Hola, Prode, tanto tiempo!

Un nuevo intento por rebotar el Concurso de Pronósticos Deportivos (Prode) se puso en marcha anoche en la AFA. Desde hoy estarán las boletas disponibles en agencias de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y las provincias de Santa Fe, Neuquén y Tierra del Fuego, por ahora. Los fondos recaudados se repartirán en un 45 por ciento para quien complete los 13, 12 u 11 aciertos, el 25 para las provincias, 16,50 para gastos y publicidad, el 6,325 para AFA y el mismo porcentaje para la Secretaría de Turismo y Deporte.

Wolkowyski al Tau Cerámica

El pivote argentino Rubén Wolkowyski dejará los Boston Celtics y se incorporará al actual campeón de España, Tau Cerámica, en donde juegan sus compatriotas Luis Scola, Andrés Nocioni y Leandro Palladino. Solamente resta que, en un trámite rutinario de la NBA, los Celtics declaren al chaquero jugador transferible y tras 48 horas de plazo podrá incorporarse al equipo vasco. "Estamos felices de poder satisfacer los deseos de Rubén y su familia. Para ellos estar en España resulta más favorable. Rubén quería jugar en España y nosotros no nos oponíamos", puntualizó. Los Celtics se ahorran casi la mitad del contrato de 587.435 dólares pactado en el contrato de Wolkowyski.

Coria batió a Zabaleta y reeditarán un clásico con Nalbandian en cuartos

David Nalbandian y Guillermo Coria reeditarán un viejo duelo de juveniles en los cuartos de final de la Copa AT&T, luego de que ambos superaran con éxito sus compromisos de segunda ronda. El cordobés batió con suma facilidad 6-1, 6-3 a Franco Squillari, en tanto que Coria se recompuso de una situación difícil para superar 6-4, 2-6, 6-3 a Mariano Zabaleta en uno de los mejores partidos del torneo. También avanzaron a cuartos el español Carlos Moyá y el peruano Luis Horna, que se medirán entre sí en la próxima instancia.

En el primer turno, Nalbandian dejó en claro las razones que lo llevaron a convertirse en un top-ten. Jugó con concentración desde el inicio, trasladó el partido al trámite que más le convenía y no le tembló el pulso para cerrar el juego cuando Squillari, perdido por perdido, intentó remontar la desventaja en base a palazos. "El partido pareció fácil en el score, pero no fue sencillo en el desarrollo. Para ganar así, yo tuve que jugar muy bien", explicó el cordobés. No le faltó razón en su análisis. A partir de su devolución de saque, impecable sobre todo de revés, Nalbandian comenzó a neutralizar la estrategia de Squillari, que nunca pudo encontrar comodidad para imponer su golpe de derecha. Recién con el marcador 1-6, 1-5, el portero logró aplicar su mejor arma, aunque a Nalbandian le bastaron apenas dos juegos para retomar el control y sentenciar su pasaje a cuartos de final. "No es que yo haya bajado, lo que pasa es que Franco jugó muy bien en ese momento", aclaró Nalbandian, que se calificó con un punto más que en su debut ante Fernando Vicente. "Esa vez me puse un siete, ahora me pongo un ocho", comentó. Su adversario en cuartos será Coria, que reencuentra a tiempo su nivel para vencer a Zabaleta, en un gran partido. El santafesino dominó el primer set forzando sobre el revés de su rival, con una actitud más agresiva, aunque luego entró en un bajón al mismo tiempo que el tandilense levantaba su producción. Así, por los errores no forzados de Coria, Zabaleta no tuvo problemas para igualar el marcador al quedarse con el segundo game parcial. En el séptimo game del tercer set, cuando todo pintaba para Zabaleta, que ganaba sus servicios con comodidad y tenía chances sobre el saque rival, un quiebre de Coria tras remontar un 40-15 en contra, decidió el juego. Allí se acabó la resistencia de Zabaleta, que entregó los dos games siguientes, y con ello el partido. "Tuve un poquito de suerte, si no lo quebraba en ese momento, me parece que lo perdía", se sinceró Coria, que se mostró muy contento por tener que definir a uno de los semifinalista con Nalbandian. "Me gusta mucho jugar con él. Nos conocemos desde chiquitos y será un gran partido", remarcó Coria.

En hermoso partido, Coria ganó 6-4, 2-6 y 6-3 y Nalbandian batió a Squillari 6-1 y 6-3.

Sigue Moyá cómodo y Horna bajó a Lapentti.



El Mago Coria reaccionó a tiempo para darle vuelta. Los tres disputados sets contra Zabaleta fueron de lo mejor.

EL FUTBOL Y LOS NAIPES SE LLEVAN TODAS LAS HORAS

¿A qué juegan cuando no juegan?

Por Adrián De Benediclis

Dicen que las esperas siempre son tediosas. Pero al parecer los tenistas siempre encuentran un motivo de entretenimiento mientras aguardan su turno para salir a la cancha. Y en esta Copa AT&T los mejores del mundo también saben pasar el tiempo de la mejor manera. En la sala exclusiva para ellos, el fútbol es la principal atracción para despejarse del desgaste que significa participar del circuito internacional. Por estos días, las imágenes están siempre ubicadas en lo que sucede con la Champion's League de Europa, con los clubes más poderosos de ese continente. Luego, la otra actividad son los juegos de naipes.

Un claro ejemplo de lo que significa el fútbol para los tenistas lo dio ayer el español Carlos Moyá. Luego de derrotar al argentino Edgardo Massa, el ex número uno del mundo pidió expresamente que le adelantaran su encuentro de dobles para poder ver el partido entre el Real Madrid y Borussia Dortmund, en diferido. Si bien Moyá es fiel seguidor del Mallorca, y aunque le tiene cierto aprecio al Barcelona, el español no quiso perderse lo que su-

cedió en el Bernabéu con el conjunto madridista. El fútbol tiene tanta aceptación que hoy se jugará un partido entre los jugadores que ya fueron eliminados y algunos de los que todavía siguen en carrera. Ese encuentro estaba programado para ayer en el Cenard, pero debido a la lluvia fue postergado para hoy.

Otro ex número uno del planeta, el brasileño Gustavo Kuerten, es un especialista con los naipes. Junto a

Fernando Meligeni —argentino nacionalizado brasileño—, y sus compatriotas Flavio Saretta y André Sá, el hombre de Florianópolis también suele destacarse cuando se sienta a la mesa. En general, la convivencia tiene mucho que ver por el idioma que hablan los jugadores. Según cuentan, los españoles mantienen una relación excelente con los latinoamericanos y suelen mostrarse unidos a lo largo del año.



El vigoroso Carlos Moyá se sacó fácil de encima a Massa: 6-2 y 6-2. Pidió cambio de horario para ver al Madrid en la Champion's.

Quiniela Nacional (A-E-W-X) Matutina		
1 4644	8 4782	15 6145
2 9240	9 5096	16 0608
3 6832	10 6149	17 3099
4 1203	11 7814	18 4739
5 9264	12 4362	19 9419
6 2065	13 9707	20 6004
7 1723	14 7700	

Quiniela Nacional (E-O-I-T) Vespertina		
1 5979	8 4861	15 4359
2 4857	9 5713	16 4933
3 1812	10 1624	17 9163
4 2432	11 7090	18 3134
5 1484	12 7476	19 2927
6 3816	13 9951	20 5616
7 6126	14 4971	

Quiniela Bonaerense Vespertina		
1 2972	8 0488	15 1269
2 5561	9 6140	16 2230
3 4294	10 6528	17 7999
4 5029	11 3068	18 0488
5 1378	12 6889	19 8448
6 1292	13 2371	20 0727
7 5902	14 7972	

Quiniela Nacional (U-G-S-S) Nocturna		
1 0256	8 4014	15 1889
2 8585	9 0111	16 1643
3 4637	10 8791	17 8593
4 1866	11 7029	18 1455
5 4130	12 8562	19 9574
6 7069	13 6040	20 2418
7 4964	14 9377	

Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 8899	8 6483	15 0547
2 9593	9 1567	16 1111
3 0982	10 9713	17 4038
4 6421	11 5390	18 5635
5 7152	12 3154	19 1464
6 9879	13 6263	20 2642
7 1986	14 0548	



NO TUVO ORDEN NI IDEAS EN SU EXCURSION COLOMBIANA

# River, con mala calificación

Sin hacer demasiado, el Deportivo Cali le ganó bien con goles de Murillo y Castillo. River pagó caro los errores de Comizzo y los centrales; careció de luces para crear y de contundencia arriba.



El talentoso D'Alessandro no anduvo bien: jugó poco, protestó bastante y se quedó sin nada.

## River inscribió a Ortega y sacó a Pipino

River demoró hasta las últimas horas previas al debut en la Copa para completar su lista de buena fe. Es que la duda era Ortega. Finalmente, lo hizo: lo anotó aunque no ha logrado ficharlo aún y no existen evidencias ciertas de que podrá hacerlo en lo inmediato. Es una jugada riesgosa, sobre todo si para anotar a Ortega River decidió sacar de la lista continental a Nelson Cuevas. Es que el regreso de Ortega se ha complicado, admitió el presidente Aguilar, debido a que el Fenerbahce pretende recu-

perar parte de los cinco millones de dólares que pagó en julio del año pasado por el jugador. "La situación de Argentina no admite ese tipo de operaciones. Nos gustaría generar un escenario para que Ortega esté en River en los próximos meses y, con más tiempo, pensar en su futuro", dijo Aguilar. Una decisión complicada. Sobre todo porque trascendió que ya está hecha la operación de Cuevas al fútbol chino por 550 mil dólares hasta diciembre del 2003. ¿Con eso pensarán pagar a Ortega?

ARRANCA ANTE INDEPENDIENTE MEDELLIN POR EL GRUPO 7

## Boca sirve una Copa en su casa

Con Carlos Bianchi en el banco, a la caza de un cuarto título personal y un tercero con el equipo xeneize, Boca asumirá hoy su primer compromiso internacional de la temporada cuando reciba en la Bombonera a Independiente Medellín, en partido correspondiente a la primera fecha del Grupo 7 de la Copa Libertadores. El partido comenzará a las 21.10, será dirigido por el brasileño Mar-

cio Rezende y televisado en directo por Fox Sports.

Tras la victoria del último domingo ante Chicago por 2-0 en la primera fecha del Clausura, Boca iniciará hoy su recorrido en la Libertadores con la mejor formación disponible, teniendo en cuenta las lesiones de Sebastián Battaglia y Diego Cagna. La jugada más novedosa que plantea el entrenador para enfrentar a los colombianos es el ingreso del juvenil volante Miguel Caneo por la franja izquierda, en lugar del cordobés Javier Villarreal, quien estará entre los suplentes. En tanto que Hugo Ibarra, quien no jugó ante los de Mataderos en cumplimiento de una suspensión que arrastra desde la última temporada, irá por José María Calvo.

"Tenemos que ganar porque después hay que viajar al exterior y afuera todo será más complicado", sostuvo ayer el volante Matías Donnet, autor de uno de los tantos de la primera fecha del torneo Clausura.

Por su parte, Independiente Medellín, dirigido por Víctor Luna, no contará con el brasileño Marcelo Rosa da Silva, lesionado, quien será reemplazado por el volante Juan Fernando Leal. Si bien ésta será la cuarta participación del conjunto de Medellín en una Libertadores, Boca no po-

drá confiarse demasiado en su experiencia -bajo las órdenes de Bianchi, los boquenses consiguieron el bicampeonato, en el 2000 y el 2001-, ya que los colombianos llegan agrandados tras la obtención en su país del último torneo local.

El Grupo 7 tuvo su primer partido la semana pasada, cuando Barcelona de Ecuador -lo dirige el argentino Jorge Solari- se impuso por 2-0 a Colo Colo de Chile.

Fotobaires



Caneo, juventud por izquierda. Una prueba de confianza.

### CHAMPIONS

## Manchester, Milan, Madrid



Manchester United y Milan, líderes de los grupos D y C, respectivamente, lograron su tercer triunfo consecutivo en la segunda fase de la Champions League en los encuentros que completaron ayer la tercera fecha de esa ronda. Además, Real Madrid, último campeón de Europa e Intercontinental, venció a Borussia Dortmund por 2-1, de local, y dio un paso importante para acceder a los cuartos de final del certamen. En la zona D, Manchester United, sin Verón en la formación titular, derrotó a Juventus por 2-1, con goles de Wesley Brown y Van Nistelrooy (foto), mientras que el checo Pavel Nedved anotó para los italianos en tiempo de descuento. En el otro partido del Grupo D, el Basilea, con los argentinos Julio Rossi y Christian Giménez como titulares, venció 1-0, de local, a Deportivo La Coruña, que contó con los argentinos Lionel Scaloni y Aldo Duschner también desde el arranque. Con estos resultados, Manchester United tiene 9 puntos, Juventus 4, Basilea 3 y La Coruña 1. En el grupo C, Milan, con Fernando Redondo entre los suplentes, obtuvo su tercera victoria consecutiva al derrotar a Lokomotiv Moscú por 1-0, con gol del dinamarqués Jon Dahl Tomasson. En el otro partido del grupo C, Real Madrid, con Esteban Cambiasso y Santiago Solari entre los suplentes (Solari entró en el complemento por Zinedine Zidane), se impuso de local y con esfuerzo al Borussia Dortmund, en su primera victoria en lo que va de la segunda ronda. El checo Koller abrió el marcador para los alemanes, empató Raúl y Ronaldo hizo el de la victoria. Con estos resultados, Milan lidera el grupo con 9 unidades, seguido por Real Madrid con 4, el Borussia con 3 y el Lokomotiv con 1.

## Ocho más por Camoranesi

El mediocampista argentino con pasaporte italiano Mauro Camoranesi se convirtió ayer en jugador exclusivo de la Juventus, luego de que la entidad de Turín abonara 8 millones de euros a Verona por la mitad del pase que aún quedaba en poder de su ex club. El ex volante de Banfield y Cruz Azul, que debutó la semana pasada con la camiseta de la selección italiana en el marco del amistoso que el equipo de Giovanni Trapattoni le ganó por 1-0 a Portugal, recibiría a mediados de 2003 una significativa mejora en el monto de su contrato.

**2 DEP. CALI**  
Sala: J. Asprilla, Mosquera, Mera, G. García; W. Zapata, J. Patiño, O. Díaz, G. Hernández, Murillo; C. Castillo.  
DT: Oscar Quintabani.

**0 RIVER**  
Comizzo; Garcé, Máximo Lucas, Demichelis, Rojas; Astrada, Ahumada, Coudet; D'Alessandro; Cavenaghi, Fuertes. DT: M. Pellegrini.

**Estadio:** Pascual Guerrero, de Cali.  
**Árbitro:** Gilberto Hidalgo, de Perú.  
**Goles:** PT, 36 m Murillo (DC). ST, 15 m Castillo (DC).

**Cambios:** 65m L. González por Rojas (R); 69m Pereyra por Astrada (RP); 75m D. Husain por Fuertes (R); 79m Rivera por Murillo (DC); 83m J. Díaz por Castillo (DC).

River tuvo anoche un oscuro debut en la prioritaria Copa Libertadores al caer en forma inobjetable ante Deportivo Cali por 2 a 0, como visitante en el Pascual Guerrero, en un partido por el Grupo I. El conjunto colombiano, que dirige el argentino Oscar Quintabani, capitalizó las falencias de River, se mostró efectivo en el área y concretó su victoria a partir de las conquistas que consiguieron Elkin Murillo y Carlos Castillo, uno en cada tiempo. El encuentro fue intenso en su desarrollo, con dos equipos que exhibieron cierto afán ofensivo, aunque sin claridad ni precisión para manejar la pelota, aunque los colombianos lo hicieron mejor.

River ofreció un interesante despliegue en el comienzo, pero su mediocampo fue incapaz de traducir en acciones concretas las pretensiones ofensivas que insinuaba. Esteban Fuertes tuvo en sus pies, a los dos minutos, la chance para golpear de entrada pero Sala le ganó en el mano a mano. Deportivo Cali, sin generar demasiado juego, concretó en el primer tiempo algunas aproximaciones interesantes ante una endeble defensa de River. La apertura del marcador, de todas formas, llegó en una acción polémica. A los 35, tras un despeje parcial de Lucas hacia adelante, el cabezazo de Díaz habilitó al veloz Elkin Murillo, adelantado, que recibió entre los centrales, pasó y definió tocando apenas, con sutileza y mientras caía ante Comizzo. La única respuesta sería de River en el primer período fue un gran tiro libre de Coudet que devolvió en buena forma Sala. En el segundo tiempo, Deportivo Cali, con el aplomo que le otorgó la ventaja parcial, controló el ritmo del juego y sometió a un rival impotente. En ese contexto llegó la segunda conquista colombiana, a los 15, cuando Castillo madrugó a Comizzo, lento en su reacción, con un remate imperfecto pero suficiente para aprovechar la gran jugada de Patiño -una de las figuras de la noche- que desbordó por izquierda y le sirvió el centro atrás.

El entrenador Manuel Pellegrini, acuciado por el resultado negativo y la falta de respuestas futbolísticas, movió las piezas y ordenó los ingresos sucesivos de Luis González, Guillermo Pereyra y Darío Husain. River, sólo con voluntad, empujó a Deportivo Cali contra su arco en los últimos minutos, pero estuvo lejos de revertir el marcador que, como el juego, arrojó un claro balance negativo.

Para destacar en esos últimos minutos, la voluntad de Coudet -uno de los mejores- que estuvo a punto de convertir, y la claridad de Lucho González.

BOCA	I. MEDELLIN
Abbondanzieri	D. González
Iturría	Munoz
Schilavi	Baloy
Croca	Pérez
C. Rodríguez	Cortez
Donnet	Vásquez Chacón
Caschini	Restrepo
Caneo	Jaramillo
E. González	Montoya
B. Schelotto	Tressor Moreno
Delgado	Molina
DT: C. Bianchi	DT: V. Luna

**Cancha:** Boca.  
**Árbitro:** Marcio Rezende (Brasil).  
**Hora:** 21.10.  
**TV:** Fox Sports.



PÁGINA/12 PRESENTA

# SECRETOS DE ALCOBA

UNA SERIE DE 15 FASCICULOS PARA COLECCIONAR

Fascículo 11: *Pareja gay*  
De Oscar Wilde y Lord Alfred Douglas  
a John Cage y Merce Cunningham

*Pareja sometida*

Bertolt Brecht y Helene Weigel  
Bertolt Brecht y Elisabeth Hauptmann  
Bertolt Brecht y Margarete Steffin  
Bertolt Brecht y Hella Wuolijoki

*Pareja por conveniencia*

Aristóteles Onassis y Jacqueline Kennedy

*Pareja cama afuera*

Mia Farrow y Woody Allen

*Pareja feliz*

Doris Day y Rock Hudson  
Charles y Caroline Ingalls



*Una recorrida por los diversos modos de la relación amorosa durante los últimos cien años.*

*Esta colección presenta los diversos modelos de pareja, transcribe documentos, devela intimidades, cruza biografías y descubre las pasiones. Historias de sexo, amor y poder, de la política, el arte, la literatura y el cine*

*este sábado  
con el diario*

**Página/12**



Por Esteban Pintos

BRYAN FERRY SEDUJO EN EL GRAN REX

# Un esclavo del amor

El show del veterano músico inglés tuvo todos los ingredientes de glamour y pop refinado que se esperaban de él.

## BRYAN FERRY

**Músicos:** Bryan Ferry (voz, piano, armónica), Colin Good (piano), Chris Spedding y Mick Green (guitarras), Paul Thompson (batería), Lucy Wilkins (violín, teclados), Julia Thomson (percusión, arpa), Mark Smith (bajo), Jain Dixon (saxo).  
**Público:** 1700 personas.  
**Lugar:** Teatro Gran Rex, martes 18 de febrero de 2003.

Martes de verano a la noche en Buenos Aires, Bryan Ferry canta en un teatro de la calle Corrientes. Suena bien. El hombre de 57 años que ayudó a relacionar la palabra glamour con la palabra rock, hijo de un minero inglés, estudiante de arte, estrella y modelo pop para aprendices del tipo Simon Le Bon o Jarvis Cocker, se dejó ver por primera vez sobre el escenario del Gran Rex sentado al piano y cantando "Quiero estar solo, sólo conmigo mismo, y con nadie más", apenas acompañado por la violinista Lucy Wilkins. De ahí en más, Ferry elaboró su acto con cada uno de los trucos escénicos que pueden esperarse de alguien como él. Viste de negro y mueve su metro noventa de humanidad con cierto estilo propio de un señor apenas ebrio que nunca pierde la compostura. De vez en cuando —como en el solitario comienzo— se dirige al piano y encorva la espalda para cantar sus sensaciones alrededor de un tema casi excluyente: el amor.

Ferry es esclavo del amor, pero también hace tonterías por el mismo sentimiento: es el perfecto romántico y le gusta serlo. Forma parte de una especie en extinción, el cantante que es y hace de dandy, por eso cada aparición pública permite apreciar habilidades únicas: como vocalista, Ferry introdujo en el pop el estilo de cabaret berlinés y la chanson francesa de los '30 y '40, y en él se solaza. Como showman, explota al máximo una manera casual de moverse, sabiéndose observado (y devorado por las miradas) pero haciendo como que está solo. Por eso el comienzo.

En ese sentido, *Frantic* —su último disco, elogiado como un regreso a las fuentes de su propio estilo—

contribuyó a revitalizar una carrera que parecía languidecer en cierta intrascendencia y ambición de perfeccionismo vacío (*Mamouna*, anterior grabación de canciones propias, necesitó de ¡112 músicos! para concluirse). Las canciones de *Frantic*, incluida la hermosa versión de "Don't think twice, it's alright" que interpretó en este show, permitieron un discreto repliegue de aquella

grandilocuencia y también acercaron este presente con algunos de sus mejores momentos (la línea estilística que unió *Avalon*, último disco de Roxy Music, con los solistas *Boys and girls* y *Bête Noire*, de principios de los '80). Las canciones de Ferry, en general, tienen una rara ubicación como para sonar confortables y agradables al oído en el living y en la habitación de un albergue transitorio:

casi siempre al borde de la cursilería pop, pero con cierta elegante decadencia como para adaptarse a todo medio ambiente posible.

El show del martes resultó de igual manera. La progresión instrumental de "The thrill of it all" (Roxy Music), con la banda en pleno y un inoportuno solo de saxo, trajo a la sala la sensación de una interminable transmisión de Aspen FM amplifi-

cada. Pero un rato después, para el tiempo de "Limbo" (algo así como un compendio del sonido Ferry), "Jealous guy", "Love is the drug", "My only love", "Do the strand" y "Let's stick together", la temperatura escénica se elevó lo suficiente como para generar un buen rato de celebración. El final, con una vigorosa recreación del superclásico tex mex de Sam The Sham and the Pharaohs "Wooly Bully", reforzó la imagen de un show satisfactorio.

La banda de 12 integrantes que alineó Ferry resultó tal como podía suponerse. Sobria, ajustada y realizada por un sutil equilibrio entre la eficacia de los hombres (bajo, guitarras, batería, piano, saxo) y la seducción femenina (violín, teclados, arpa, percusión, cuatro coristas, entre éstas su pareja Katie Turner). El pop sofisticado de Ferry necesita de este tipo de soporte. Las canciones, casi siempre lamentos de amor que no caen en el dramatismo exagerado —todas las emociones parecen, en boca de este señor, leves sensaciones—, tienen efecto envolvente. Los sonidos del piano, saxo y violín sobrevuelan por sobre una base firme bajo-batería, los coros femeninos agregan color. Juntos, construyen los cimientos sonoros para que se luzcan Chris Spedding y Mick Green, dos señores de la edad de Ferry, notables guitarristas que alternan el protagonismo. No es casualidad su presencia, porque son viejos compañeros de ruta del cantante y porque éste siempre tuvo muy buen gusto para elegir. Recuerdese a Phil Manzanera en Roxy Music o a Robin Trower, otro veterano con sangre azul rocker, que deslumbró en el anterior show en Obras. Entre éste y aquél, ahora sí que el público porteño puede sentirse con la cuota Ferry casi al día.



Ferry aprovechó la noche para repasar páginas de Roxy Music. Lo hizo al frente de una big band que incluía a seis mujeres.

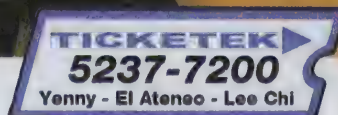
# MANÁ

## REVOLUCION DE AMOR

Contra el hambre en la Argentina  
Concierto a beneficio



Estadio Velez  
SABADO 22 de FEBRERO





Por Martín Pérez

Una década es el tiempo que germinó la idea de *Ilusión de movimiento* hasta su efectiva realización. Tres fueron los años transcurridos entre el comienzo de su rodaje y su montaje final y dos los que pasaron desde que la película estuvo terminada hasta su estreno de hoy. Así es como se suman los quince heroicos años necesarios para concretar este nuevo proyecto realizado por casi el mismo equipo rosarino que se ubicó delante y detrás de cámara en los films del realizador Gustavo Postiglione, de *El asadito* en adelante.

Claro que *Ilusión...* es otra cosa. Para empezar, aunque está producida por Postiglione, es la ópera prima de Héctor Molina—actor en *El asadito*, director de publicidades y cortos y profesor de cine y TV en Rosario—y su historia está algo más alejada del costumbrismo casi teatral y en tiempo real de aquellos films. Ambientada en 1986, *Ilusión...* captura el regreso de un padre a su Rosario después de dos años de ausencia, para reencontrarse con su hijo. Rescatado de las manos de sus apropiadores por su abuela materna, la historia del film de Molina es costumbrista recién a la hora de rescatar el día a día de esa memoria recuperada, tanto por el hijo como por el padre. Y por los seres queridos que los rodean.

Con la pretensión de que la “gran” historia aparezca sola ante el espectador de escena en escena, el film de Molina se concentra en las pequeñas historias, en recuperar palabras y objetos perdidos con



Dario Grandinetti y Carlos Resta en el film de Héctor Molina. El director de “El asadito”, Gustavo Postiglione, es el productor.

## Gris de ausencia, al estilo rosarino

**ILUSION DE MOVIMIENTO** 5 PUNTOS  
Argentina, 2001  
**Dirección y guión:** Héctor Molina.  
**Fotografía:** Fernando Zago.  
**Edición:** Ignacio Rosselló y H. Molina.  
**Música:** Claudio Cardone, Gustavo Luciani e Iván Tarabelli.  
**Intérpretes:** Carlos Resta, Matías Grappa, Dario Grandinetti, Mónica Alfonso, Tito Gómez, Raúl Calandra, Melina Mailhou, Juan Rodríguez, Mariana Gómez, Lucrecia Fontana, Carolina Minella y otros.  
**Estreno de hoy** en los cines Cinemark Puerto Madero, Showcase Belgrano y Tita Merello.

el paso del tiempo, tanto en ese abismo entre el pasado y presente de sus protagonistas como entre el año en que está ambientado el film y el año de su realización y (ahora) de su estreno. Su trama de reconocimiento deambula entre la casa de su protagonista masculino y el bar de sus amigos, uno de los cuales es algo así como el loco del pueblo, encarnado por Dario Grandinetti.

Entre mates, casetes y los dibujos que Gerardo realiza para vivir, su cotidianidad—interrumpida por ese hijo que intenta meter en su vida—es alrededor de lo que se arma un film que, pese a su obsesión por la palabra termina siendo un tanto sordo, y pese a su sana intención

El director de “Jurassic Park” se libera de casi todos sus lastres de cursilería y moralina y entrega su mejor película en años. La producción rosarina “Ilusión de movimiento” sigue la línea rectora de “El asadito”.

de obviar lo más trillado en materia de narración, termina forzando artificialmente incluso sus pretensiones naturalistas. Rodada en apenas veinte días, *Ilusión de movimiento* termina siendo un collage de escenas, actuaciones y textos logrados y no tanto, cuya ilusión cinematográfica persigue una historia que no está más ahí, metafórica y literalmente.

Del grotesco costumbrista de los trabajos de Postiglione, *Ilusión...* conserva las permanentes apariciones de los amigos del protagonista y su persecución del lenguaje y los recuerdos. Melancólico y triste, el film de Molina hurga allí donde no hay narración lineal, intentando escapar del lugar común narrativo pero sin poder evitar caer en el ídem sentimental. Pero, al mismo tiempo, sin dejar de ser fiel a una concepción cinematográfica alejada de la narrativa tradicional, un heroísmo más de todos los que acompañan la realización de este producto típicamente rosarino e independiente.

“ATRAPAME SI

# Cuando

ATRAPAME SI PUEDES

8 PUNTOS

(Catch Me If You Can) Estados Unidos, 2002.

**Dirección:** Steven Spielberg.

**Guión:** Jeff Nathanson, sobre el libro homónimo de Frank W. Abagnale y Stan Redding.

**Fotografía:** Janusz Kaminski.

**Música:** John Williams.

**Intérpretes:** Leonardo DiCaprio, Tom Hanks, Christopher Walken, Martin Sheen, Nathalie Baye, Amy Adams y James Brolin.

**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo y Pto. Madero, P. Bullrich, Atlas Lavalle, Metro, Monumental, Multiplex Belgrano, Showcase Belgrano y otros.

Por Horacio Bernades

La mejor película de Steven Spielberg en años. En *Atrápame si puedes* el creador de *E.T.* se saca de encima los lastres del sentimentalismo, la moralina y la cursilería y se libera casi por completo del pesado *diktat* del mensaje para dejarse arrastrar sin complejos por la ligereza, el buen humor e irresponsabilidad de su héroe y alter ego, un consumado artista del engaño. Como ocurre con Disney (posiblemente su más fuerte influencia cinematográfica), cuando quiere ponerse maduro es cuando más falso, pesado e infantil resulta este eterno niño llamado Steven. Por el contrario, cuando se deja atrapar por el niño que hay en él—por la sed de aventura y maravillas, por la concepción del cine como zona de puros sueños e ilusiones, como arte del engaño—, el creador de *Tiburón* y *Jurassic Park* parece encontrarse a sí mismo y se vuelve casi imbatible. Sin ser perfecta—a la larga, el Spielberg moralizador termina poniéndole el pie al Spielberg dichoso—, *Atrápame si puedes* son dos horas veinte de plenitud cinematográfica, la desfachata recuperación de una clase de cine que Hollywood fabricaba a chorros cuando no estaba tan preocupado por el qué dirán.

Hay una íntima, profunda conexión entre este Frank W. Abagnale, que se inventa—para sí y para los demás—otros Franks más líricos y glamorosos, y el Spielberg de los comienzos, antes de que la fama lo pusiera serio. Ambos son hijos de una década pléutica (los primeros ‘60), ambos son geniecillos precoces, ambos creen en el poder de la falsificación y la invención. Personaje real aunque todo en él suena a irremediable ficción, Abagnale transcurrió los mejores años de su vida haciéndose pasar (al mismo tiempo, créase o no) por piloto de avión, médico y abogado, dándose la gran vida hasta que el largo brazo de la ley llega en su busca. Abagnale hizo todo eso siendo apenas adolescente, y terminó (lo sigue haciendo hoy en día) como especialista en fraudes, engaños y malversaciones... al servicio del FBI. A partir de sus memorias, Spielberg y su guionista Jeff Nathanson cuentan esta historia increíble confiando—como Frank—en el poder soberano de la ilusión.

Así como Abagnale fue capaz de engañar a agentes del FBI y del Tesoro, a aduaneros y gerentes de banco, a azafatas y severísimos *paper families*—con el solo recurso de la labia, la sonrisa y un bonito uniforme—, Spielberg recupera para el

## 9 NOMINACIONES AL OSCAR® MEJOR PELICULA MEJOR DIRECTOR (Stephen Daldry) • MEJOR ACTRIZ (Nicole Kidman) MEJOR ACTOR DE REPARTO (Ed Harris) • MEJOR ACTRIZ DE REPARTO (Julianne Moore) MEJOR GUIÓN ADAPTADO • MEJOR MONTAJE • MEJOR BANDA MUSICAL • MEJOR VESTUARIO

**MERYL STREEP** **JULIANNE MOORE** **NICOLE KIDMAN**  
**LAS HORAS**  
GANADORA GLOBO DE ORO MEJOR PELICULA DRAMATICA MEJOR ACTRIZ (NICOLE KIDMAN)  
www.ulosinectis.com/lashoras  
Este estreno es auspiciado por **PHILIPS**  
**HOY SENSACIONAL ESTRENO**  
ATLAS SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - PATIO BULLRICH - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO - METRO GAUMONT - VILLAGE GALERIAS PACIFICO - CINEMARK PTO. MADERO - PASO ALCORGA - CINEMARK BERUTI - SHOWCASE CINEMAS BELGRANO - MULTIPLEX BELGRANO - GENERAL PAZ - CINEMARK CABALLITO - CINEDUPLEX CABALLITO - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO - SHOWCASE CINEMAS MORAN - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - VILLAGE PILAR - HOYTS GENERAL CINEMA MORAN - SHOWCASE CINEMAS HACIO - VILLAGE AVALLARDA - CINEMARK ANDRUE - HOYTS GENERAL CINEMA TEMPLETEY - SHOWCASE CINEMAS QUILMES - HOYTS GRAL. CINEMA QUILMES - CINEMA CITY (LA PLAZA) - CINEMA IM. DEL PLAZA y en los mejores cines de la costa

**NOCHES DE VERANO**  
entrada  
plato principal  
bebida y postre  
**TUNON**  
Maipú 849  
Buenos Aires  
Reservas 4312-0777  
www.tunon.com.ar  
HOY 21HS.  
**Marikena Monti y los GRECO YANGO**  
no se cubra el espectáculo

★★★★★  
**UNA VERDADERA DELICIA**  
UNA COMEDIA PARA COMPARTIR Y CELEBRAR  
Jorge Carnevale / NOTICIAS  
3 chicas y 4 chicos que hablan 7 idiomas diferentes viven juntos en un departamento durante un año que nunca olvidarán.  
**Romain DURIS** **Audrey TATOU** "AMELIE"  
**Piso Compartido**  
LA COMEDIA QUE BATE RECORD EN TODO EL MUNDO  
SENSACIONAL EXITO EN LAS MEJORES CINES



PUEDES", DE STEVEN SPIELBERG, CON DICAPRIO Y HANKS

# la simulación invita al goce

director de cine el puro ejercicio de la magia, usando palabra e imagen como juegos de manos. Cuando su padre, Frank Abagnale Sr. (un irresistible y trágico Christopher Walken), cae en desgracia por culpa de ciertas falsificaciones, Frank Jr. (Leonardo DiCaprio, infinitamente más a gusto que en *Pandillas de Nueva York*) decide recoger el legado de papá para construirse a sí mismo. "Nadie presta atención a lo que haces cuando tenés puesto un buen uniforme", enseña Frank Sr., y cuando Frank Jr. ve a un par de pilotos de avión, entrando en un hotel de lujo en medio de una corte de azafatas ardientes, decide qué uniforme se va a poner de allí en más para ocupar su lugar en el mundo.

Pero Frank Jr. es algo más que un personaje singular, un freak de raros hábitos. Es un hijo de su época. Una época que Spielberg recupera en plenitud, con placer de arqueólogo juguetón. Desde los sombreritos estilo *Madness* hasta el corte a la americana, desde el dandismo del clan Sinatra hasta la percepción popular del mundo de las líneas aéreas como paraíso para *bon vivants*, con el primer Bond como síntesis perfecta de todo ello (en una escena de antología, *Atrápame si puedes* hace de *Dedos de oro* una verdadera escuela de vida, con Sinatra de fondo), es ese cielo de pases exclusivos, azafatas liberadas y primera clase que Abagnale y Spielberg toman por asalto. "Seré el James Bond del cielo", se propone Frank y lo pone en práctica. Genio



Leonardo DiCaprio y Tom Hanks, un irresponsable "bon vivant" y su perseguidor implacable. Spielberg entrega dos de las horas más felices que el cine estadounidense haya regalado en mucho tiempo.

de la simulación como forma de arte, Frank Jr. tiene un némesis llamado Carl Hanratty (Tom Hanks), el agente del FBI—padre de familia y *workaholic* carente de todo humor—que lo persigue desde New York hasta Marsella, con escalas en Miami, Los Angeles, Atlanta y Nueva Orleans.

A la larga, la oscura sombra de Hanratty—padre sustituto que es la contracara exacta de su padre biológico—pesa tanto sobre Abagnale

como sobre Spielberg. Después de haber celebrado con un despliegue narrativo apabullante el modo de vida de su héroe (pocas veces en su carrera Spielberg narró una película con tanto desconfiado virtuosismo), el realizador de *La lista de Schindler* se ve en la obligación de recoger el lastre que había echado por la borda. Hace del caradura de Abagnale un muchacho abnegado, que termina arrepiñándose de todo lo bueno para ponerse al servi-

cio de la norma social. Como el propio Spielberg, que cierra con una pesada nota moral lo que supo ser una gozosa celebración de la amoralidad. Atrás quedan, sin embargo, dos de las horas más felices que el cine estadounidense haya regalado en años. Obra de un niño grande que, durante esa breve eternidad, se atrevió a disfrutar sin complejos, antes de que los mensajeros de Hollywood vinieran a cobrarle la cuenta.

## Los premios Gardel 2003

Charly García, Vicentico, Gustavo Cerati y Los Pericos son los artistas con más nominaciones para los Premios Gardel a la Música 2003, que se conocerán el lunes 17 de marzo con las actuaciones de Joaquín Sabina, Mamburú, Vicentico y Los Pericos. Charly es el músico más favorecido de esta quinta edición, con 7 nominaciones (entre ellos, Mejor Album Artista de Rock, Mejor Disco y Mejor Canción). Vicentico, en tanto, cosechó seis, Cerati y Pericos 4, Divididos, Alejandro Lerner, Mamburú y Rubén Rada 3 cada uno. Será difícil la elección en el rubro Mejor Album Grupo de Rock: competirán *De la cabeza con Bersuit Vergarabat* (Bersuit), *Cuadros dentro de cuadros* (Cantupecu Machu), *Vengo del placard de otro* (Divididos) y *Desde cero* (Los Pericos). Como Mejor Album Artista Femenino Pop están nominadas Fabi Cantillo, Natalia Oreiro, Patricia Sosa y Romina Vitale. En Mejor Album Grupo Pop, Los Parraleros deberán medirse con dos pesos pesado del show business: Bandana y Mamburú. En Mejor Album Artista de Rock competirán *Influencia* (Charly García), *Siempre es hoy* (Cerati) y *Vicentico*. En el rubro folklórico, los artistas y conjuntos nominados son, entre otros, Mercedes Sosa, Melania Pérez, Jorge Fandermole, Juan Falú, Dúo Coplanacu, Los Nocheros, Soledad y Horacio Guarany. En el tango, en tanto, competirán músicos destacados como Juanjo Domínguez, Esteban Morgado, Susana Rinaldi, Julio Pane, Sexteto Mayor y Omar Molloy.



Cuando Ud. Se enferma, llame al médico. ¿A quién llama cuando se enferma su PC?

**SOPORTE 24 HS**  
Un mundo de soluciones informáticas a su alcance

- Servicio Técnico a domicilio
- Diseño e implementación de redes
- Cobertura mensual para empresas
- Venta con entrega a domicilio sin cargo
- Soluciones Web y Sistemas a medida
- Y mucho, mucho más...

**4802-8088 y rotativas.**  
Info@soporte24hs.com

Busca todos los jueves la sección informática

**Digital Labs**  
Soluciones Informáticas  
Servicio Técnico a Domicilio  
Cobertura Mensual para Empresas  
Venta con Entrega a Domicilio sin Cargo  
Soluciones Web y Sistemas a Medida  
Y mucho, mucho más...

**CONTACTENOS!**  
TEL: 4951-4203  
E-MAIL: INFO@DIGITALLABS.NET.COM  
www.digitallabs-net.com

**TECNOLOGIA QUE IMPRIME CON CALIDAD GARANTIZADA**

**NO ARRUINE SU CARTUCHO RECARGÁNDOLO RECÍCLELO A UN EXCELENTE PRECIO Y A UNA CALIDAD INIGUALABLE**

Centro de remanufactura de insumos de impresión  
• Toner • Tinta • Cinta  
**ESPECIALIDAD EN TONER**

E-mail: venetabaires@ciudad.com.ar - www.venetabaires.com.ar  
**Av. Pedro Goyena 134**  
**4922-9500 / 4921-8768**

**NOTEBOOKS**  
Ventas • Nuevo y Usado  
Servicio técnico - Accesorios  
**Todas las Marcas**  
Consulte las Ofertas de la Semana  
**4545-4545**  
INTERIOR 0800-266-0266 <http://www.ntbks.com.ar>

**www.harlempc.com**

CAMARA DIGITAL JAMCAM / POLAROID	u\$s	50/90
CAMARA DIGITAL, FILMADORA y WEBCAM SIPIX	u\$s	65
REGRABADORA CD 40x12x40 SAMSUNG/PLEXTOR	u\$s	62/130
PALM M125/M130/M505	u\$s	160/260/300
PALM SONY CLIE S360	u\$s	175
PALM IPAQ 3635 2ª SELEC. 32 MB	u\$s	340
GRABADOR DVD PIONEER A04/A05	u\$s	350/430

**4788-9856 / 4781-1166**

**Av. Cabildo 2450 Local 15**  
Galería Acapulco - Capital Federal  
ventas@com2computers.com  
www.com2computers.com  
ICQ: 145473978  
Tel: 4789-0722

**CPU's armados con una año de garantía, no incluye monitor, ni software.**

GRABADORAS	PLACAS DE VIDEO	AMD DURON XP 1300+ / ATHLON XP 1700+	AMD ATHLON XP 1700+ / ATHLON XP 2000+	PENTIUM 4 1700Box / PENTIUM 4 2400Box
BTC 24x10x32 .....u\$s55	Geforce2 mx400 64mb tv Box .....50	PcChips 810L v7.1 / 810XP Full Dimm 128mb Pc133 256Pc-133	Mother's XFX K1333 Box DDR 128Mb / 256Mb Pc-266	Mother's XFX P4XABV Box DDR 256mb Pc-266
SONY 48x12x48 .....u\$s70	Geforce2 mx400 64mb tv PCI Box .....62	Video 64 Mb onboard Sonido C-Media HD 30Gb 7200 RPM Fax/Modem 56k v.92 Poca de red 10/100	Geforce2 mx400 64 Mb c tv Sonido 3D AC 97 HD 40Gb ATA133 UDMA Fax/Modem 56k v.92 Poca de red 10/100	Geforce2 mx400 64 Mb c tv Sonido 3D AC 97 HD 40Gb ATA133 UDMA Fax/Modem 56k v.92 Poca de red 10/100
	Geforce4 mx440 64mb ddr tv Box .....70	CD Samsung 52x Floppy 3 1/2 1.44 Gabinete ATX 300W Mouse - Teclado Parlantes Potenciados	CD Samsung 52x Floppy 3 1/2 1.44 Gabinete ATX 300W Mouse - Teclado Parlantes Potenciados	CD Samsung 52x Floppy 3 1/2 1.44 Gabinete ATX 300W Mouse - Teclado Parlantes Potenciados
		279 339	429 469	529 599

**ATENCION DE LUNES A VIERNES DE 10 A 20 HS. SABADOS DE 10 A 18HS.**



## La película de Hendrix

El cineasta Paul Greengrass tiene como próximo proyecto rodar una película sobre las últimas horas del legendario guitarrista Jimi Hendrix, fallecido en Londres en 1970. El director del documental *Bloody Sunday* aún no tiene el nombre del protagonista de su película, pero sí el título: *Crosstown Traffic*, como una de las canciones más conocidas del músico. Hendrix formó en 1966 la Jimi Hendrix Experience, con la que grabó cuatro discos, y el 17 de septiembre de 1970 murió, a los 27 años, ahogado en su propio vómito a causa de una sobredosis de heroína y alcohol. Un vocero del cineasta aseguró que mantiene "la mente abierta" sobre quién encarnará a Hendrix. Los productores del film serán los responsables de los títulos británicos *Little Voice*, de Mike Leigh, y *El juego de las lágrimas*, de Neil Jordan. Greengrass es autor del documental *Bloody Sunday*, basado en los acontecimientos del "Domingo Sangriento" de 1972 en el Ulster, cuando la policía británica cargó contra una manifestación de católicos y causó la muerte de trece personas.

# Cómo hacer un producto en serie y venderlo como una obra de arte

Novela prestigiosa, adaptador serio, director de éxito y actrices con hambre de Oscar son los ingredientes con que especula "Las horas".

## LAS HORAS

5 PUNTOS

(The Hours) Gran Bretaña/Estados Unidos, 2002.

**Dirección:** Stephen Daldry.

**Guion:** David Hare, basado en la novela homónima de Michael Cunningham.

**Fotografía:** Seamus McGarvey.

**Música:** Philip Glass.

**Interpretes:** Nicole Kidman, Julianne Moore, Meryl Streep, Ed Harris, Stephen Dillane, John C. Reilly.

**Estreno de hoy en los cines:** Village Recoleta, Hoyts Abasto, Patio Bullrich, Cinemark Palermo y otros.

Por Luciano Monteagudo

La receta es así. Se toma una novela de un autor prestigioso, preferentemente coronado con el premio Pulitzer. Si esa novela tiene como protagonista a una escritora insigne, de vida atormentada, y además el texto goza de la fa-

ma de ser imposible de ser adaptado al cine, mejor. Se contrata entonces a un celebrado guionista y dramaturgo, de ser factible británico, porque tienen la fama de dedicarse a temas serios y enojados. A partir de allí, se consigue a tres de las más renombradas actrices en plaza, dispuestas a pelear por la estatuilla de la Academia de Hollywood. Se suma a un director de cierto renombre, con un éxito reciente y aspiraciones artísticas. Se adereza con una vistosa reconstrucción de época, un despliegue técnico considerable y una música omnipresente, de un compositor de moda. El resultado es *Las horas*, una película muy representativa de aquello que la compañía productora Miramax, liderada por el nuevo patrón de Hollywood, Harvey Weinstein, entiende por un film d'art: un tema refinado y prestigioso, legitimado por el aura de la literatura y calculado para competir por los premios principales en el ritual mediático del Oscar.

La novela en cuestión es *Las horas*, del estadounidense Michael Cunningham, de predicamento reciente en ciertos círculos intelectuales de los Estados Unidos. Su personaje central —aunque no excluyente— es la escritora británica Virginia Woolf (1882-1941), valorada en toda su magnitud recién después de su suicidio, no sólo como novelista sino también como



Julianne Moore es una de las tres figuras del film de Daldry.

Nicole Kidman hace de Virginia Woolf y Meryl Streep de Meryl Streep.

pionera del feminismo. La adaptación corre por cuenta del autor teatral David Hare (que supo colaborar alguna vez con Louis Malle), la dirección corresponde al inglés Stephen Daldry (sobrevaleado a partir de su opera prima *Billy Elliott*) y la música a Philip Glass, quien ya reveló hasta qué punto desprecia el cine con su versión del *Drácula* presentada hace un par de temporadas en el Teatro Colón de Buenos Aires.

Y las actrices... Nicole Kidman, casi irreconocible con una nariz postiza y una voz calculadamente más grave, encarna a la autora de *Orlando*, hacia 1921, cuando em-

pieza a bosquejar las primeras líneas de *La señora Dalloway*, la novela que será el *leit motiv* a partir del cual girarán las otras dos historias que integran este tríptico. Julianne Moore compone a una típica ama de casa californiana de los años '50, que parece tomar conciencia del horrible vacío de su vida a partir de la lectura que hace, precisamente, de *Mrs. Dalloway*. Y Meryl Streep interpreta a una editora neoyorquina del siglo XXI que —como la protagonista de la novela— está abrumada por los preparativos para una fiesta que va a ofrecer en su casa, en este caso en honor de un escritor amigo (Ed Harris), que está perdiendo la conciencia y muriendo de sida.

Todas, cada una en su época, sufren y se desgarran, que es lo que se supone hace a la altura y a la dimensión del arte (y a la cantidad de candidaturas al Oscar). Woolf se enfrenta no sólo a sus desequilibrios emocionales sino también a la dificultad de un texto más autorreferencial que otros de su obra y que concibe como un monólogo interior, como el tortuoso "fluir de la conciencia" de su protagonista. La californiana de almanaque de Julianne Moore intuye que hay un mundo más allá de su cocina y

**Padecimiento:** Todas sufren y se desgarran, que es lo que se supone hace a la altura y a la dimensión del arte, y a la cantidad de candidaturas al Oscar.

piensa que si no puede llegar a él quizá sea preferible el suicidio. Y en su vacío frenesí, la editora de Streep no alcanza a advertir que es su homenajeado quien piensa seguir el drástico camino hacia la muerte sugerido por *Mrs. Dalloway* y materializado por la propia Virginia Woolf.

Mientras la película va y viene en el tiempo, forzando cruces y simetrías entre esas tres mujeres separadas por sus respectivas épocas pero unidas en padecimientos similares, no cuesta descubrir la imposura de un cine que —en nombre del Arte con mayúsculas— no cree en sí mismo más que como un mero producto de consumo ilustrado.

## Compañía Duomo

presenta

### Después de Humano Danza Aérea

30 artistas en escena

Jueves a domingo  
21.30 hs  
Vieja Usina del Puerto  
Rondeau y Ayolas  
Mar de Plata



Auspicia  
**Página/12**

★★★★★  
"INVIERNO CALIENTE EXAMINA LA SEXUALIDAD SIN PREJUICIOS  
CONSIGUIENDO UN FILM MUY AUDAZ, DIVERTIDO Y A LA VEZ PROFUNDO."  
Anibal Vinelli - CLARIN

"Victoria Abril desborda de energía y  
voluptuosidad en una comedia que invita a la diversión."  
Fernando López - LA NACION

"Una comedia diferente. MUY BUENA"  
Roberto Quirna - RADIO 10

"Un film cautivante. Sorprendente y provocativa Victoria Abril."  
Juan Carlos Fontana - LA PRENSA

VICTORIA ABRIL

Treinta grados bajo cero. Sólo cinco horas de luz por día. Llegó la amiga de mi madre.

**INVIERNO CALIENTE**

Un Film de BALTASAR KORMAKUR

SENSACIONAL EXITO EN LOS MEJORES CINES / HOY TAMBIEN TRASNOCHE

"MUY BUENA. UN RELATO BRILLANTE."  
Carlos Boghossian - GENTE

MUY BUENA. "Un testimonio insoslayable."  
Jorge Carnevale - NOTICIAS

"Once miradas con libertad de expresión absoluta para registrar  
un hecho que nos atañe a todos."  
Fernando López - LA NACION

"Imponente y bella reacción del cine frente a la caída de las Torres Gemelas."  
Marcelo Zapata - AMBITO FINANCIERO

11 DE SEPTIEMBRE  
el día que cambió el mundo

DIRIGIDA POR  
SAMIRA MAKHMALBAF KEN LOACH  
AMOS GITAI CLAUDE LELOUCH  
YOUSSEF CHAHINE MIRA NAIR  
DANIS TANOVIC SEAN PENN  
IDRISSA QUEDRAOGO SHOHEI IMAMURA  
ALEJANDRO GONZALES INARRITU

SENSACIONAL EXITO / HOY TAMBIEN TRASNOCHE  
VILLAGE RECOLETA - CINEMARK PALERMO  
ATLAS SANTA FE - SHOWCASE BELGRANO



"UN LEON BAJO EL AGUA", DE ALICIA MUÑOZ

# Historias del arroyo

La pieza teatral dirigida por Román Caracciolo gira alrededor del entubamiento del famoso Maldonado. Situada en los años '30, la obra permite ensayar paralelismos con los tiempos actuales.

## UN LEON BAJO EL AGUA

8

De Alicia Muñoz

**Elenco:** María Barrera, Víctor Bruno, Ricardo Díaz Mourelle, María Figueras, Alejandro Lodi, Pablo Machado, Osmar Núñez, Fernando Rodríguez, Vita Escardó y Alicia Schliman.

**Maquillaje y peinado:** Analía Arcas.

**Vestuario:** Marina Aldalur.

**Dirección:** Román Caracciolo.

**Lugar:** Manzana de las Luces (Perú 747) de jueves a domingo, en horarios diversos.

Por Cecilia Hopkins

Hasta la década del 30, el arroyo Maldonado corría a cielo abierto. Varios kilómetros después de su nacimiento se internaba serpenteando en la ciudad, desde Liniers, para llevar sus aguas al Río de la Plata, luego de atravesar los barrios de Villa Crespo y Palermo. Fue por esa época que se decidió su entubamiento, construyendo una galería subterránea de más de 14 kilómetros, con el objeto de terminar con las inundaciones que su desmedro provocaba cada vez que sucedía un temporal de proporciones. Según cuentan, después de cada tormenta –al parecer, las que causaron mayores desastres fueron las ocurridas en 1887, 1912 y 1914– los vecinos eran rescatados por botos, cuando no optaban por subirse a los techos de sus casas hasta que las aguas volvieran a su cauce. Finalmente, las obras hidráulicas tantas veces reclamadas se realizaron pero, por un error de diseño, aun entubado, las lluvias siguieron desbordando el arroyo, seccionando en dos a la ciudad. La

dramaturga Alicia Muñoz (autora de *Ciudad en fuga*, de 1979, y *La coronela*, de 1985) tomó para su obra *Un león bajo el agua* el asunto del entubamiento del Maldonado con la intención de realizar un fresco de época capaz de suscitar varios paralelismos con el momento actual.

Dirigido por Román Caracciolo, el espectáculo se inicia en el patio de la Manzana de las Luces, con la asamblea vecinal que un grupo de 10 actores anima en torno al público presente. Moderada por un político de comité barrial, la reunión resume las opiniones a favor y en contra del entubamiento de un curso de agua que tuvo el efecto de discriminar a los *orilleros* del resto de Buenos Aires. El color de época –la acción transcurre en los años '30– lo aportan personajes que recuerdan anécdotas de guapos y entreveros, de excursionistas juveniles evadidos de las aulas, de botos sorprendidos por los objetos que hallaban entre las aguas oscuras. El peligro sanitario que representaba por entonces el arroyo, con su pestilente carga de desechos fabriles, figura entre las principales razones que exponen los vecinos para defender su entubamiento subterráneo. Refrac-

taria al cambio, la madama del cabaret revela las historias secretas de una zona agreste y apartada, ideal para disimular las visitas nocturnas a su establecimiento de políticos y hombres del gobierno.

El contraste de opiniones crece en gracia y ritmo y también alcanza algunos instantes de dramatismo. Interesado en sacar rédito de la situación, el agente de bienes raíces extranjero realiza un discurso que vuelve a enfrentar a los vecinos. Luego de un recorrido por el lugar, la segunda sección del espectáculo se desarrolla en la Sala de Representantes de la histórica Manzana, cuando los actores reaparecen encarnando a otros personajes que, vestidos según épocas diversas (con la idea de expresar que el tiempo transcurre y los cambios no se producen), asisten diseminados entre el público a la disertación del ingeniero que intenta frenar las obras exponiendo los defectos del proyecto. Sumamente parejo en convicción y energía, el elenco impone un ritmo que acrecienta el atractivo de la propuesta. A pesar de la homogeneidad del trabajo grupal, se destacan las actuaciones de Alejandro Lodi, Osmar Núñez y María Barrera.



"Un león..." indaga sobre una controversia que sigue vigente.

La obra va de jueves a domingo, en la Manzana de las Luces.

## HOY EN CANAL SIETE

7 HS.  
Desayuno,  
actualidad.

10 HS.  
La Salud  
de Nuestros Hijos.

11 HS.  
Upa! el Ánimo,  
solidaridad.

12 HS.  
Canal 7 Noticias,  
1ra. edición.

19 HS.  
Deportes 7,  
acción.

21 HS.  
Canal 7 Noticias,  
2da. edición.

22 HS.  
Los Capos del Tango.



JUEVES



canal siete

## EL EXITO DE LO NUESTRO

febrero / marzo

Kevin Johansen

viernes 21 y sábado 22 / 22 hs.

Cacho Castaña

viernes 28 y sábado 1 / 22 hs.

David Lebón

viernes 7 y sábado 8 / 22 hs.



ND/ATENEO

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

1 hora de estacionamiento sin cargo en Sulpacha 853

★ COMICO ★

stand up

Gustavo Garzón, Florencia Peña, Damián Dreizik,  
Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco.

Sábados 24 hs

Paseo LA PLAZA Corrientes 1660

SALA PABLO PICASSO



hacerelr@comico.com

4109-8999

www.comico.com.ar

## Las malditas columnas

Cuando en 1536 Don Pedro de Mendoza fundó en el estuario del Plata para establecer el fuerte que daría lugar a la ciudad de Buenos Aires, entre la tripulación que lo acompañaba había una mujer. La Maldonado fue tomada prisionera por los indios pero tiempo después, cuando un soldado español intentó rescatarla, ella no quiso abandonar las tolderías. El arroyo lleva su nombre porque, según cuenta la leyenda, en sus orillas la mujer ayudó a una puma a tener sus cachorros. Cuatro siglos después, el arroyo –que tiene su nacimiento en el partido Tres de Febrero– se convirtió en el curso de agua subterráneo artificial más grande de América latina. Lástima que la galería rectangular que lo contiene fue diseñada con un defecto: en su interior, las cuatro hileras de columnas que sostienen el techo fueron la causa de las feroces turbulencias que retardaban la circulación de las aguas. En 1999 se inició un plan hídrico (19 kilómetros de tabiques de hormigón destinados a ocultar las columnas de marras) con la intención de mejorar la circulación de las aguas.



# En el reality, hasta se puede casar a la madre

El lunes, uno de cada tres espectadores de EE.UU. clavó sus ojos en el final de "Joe Millionaire". El fenómeno no se agota, las variantes brotan como hongos y hasta algunos críticos se dan vuelta.

Por **Andy Goldberg**  
Desde Los Angeles

Cuando los historiadores revisen los momentos decisivos de la cultura contemporánea, identificarán claramente la noche del 17 de febrero de 2003 como merecedora de un estudio especial. El mundo estaba ante las puertas de una controvertida guerra. Días antes, millones de personas habían salido a la calle en todo el mundo para protestar contra un ataque a Irak. Pero el lunes por la noche, los medios de la mayor superpotencia del mundo estaban dominados por otros temas: dos de las mayores cadenas de televisión de Estados Unidos —ABC y NBC— decidieron emitir especiales de dos horas acerca de un antiguo astro del pop llamado Michael Jackson, mientras que CBS presentó la habitual combinación de sitcoms y programas policiales. Sin

embargo, una de cada tres personas que miraron la TV en el horario de máximo encendido tenía sus ojos puestos en Fox. La cadena del poderoso empresario periodístico Rupert Murdoch emitió "Joe Millionaire", la enésima variante sobre el género dominante en estos tiempos: el reality show.

La serie de siete episodios está basada en una premisa extrema incluso para los estándares del reality. Las reglas del género son simples: coloque a personas aparentemente normales en una situación desafiante y deje que millones de personas vean cómo se humillan a sí mismas. En esta categoría entran programas como "Survivor", concursos de talentos como "American Idol", programas de interacción social como "Gran Hermano" o "The real world", shows de famosos como "Celebrity Boxing" o los especiales de Michael Jackson, deformidades como "The Osbournes" y programas de búsqueda de pareja como "The Bachelor" o "Joe Millionaire".

La puesta en escena de este último fue tan insidiosa que mucha gente especuló sobre la posibilidad de que estuviera concebido como una parodia del género. "Joe Millionaire" reunió a una serie de jóvenes ingenuas para competir por el corazón de un hombre que se suponía acababa de heredar 50 millones de dólares. Evan Marriot montó a caballo aristocráticamente, fue servido por mayordomos apropiadamente vestidos, llevó a las mujeres a caros viajes a París y vivió en lujosas mansiones. La trampa era que en realidad se trataba de un humilde trabajador de la construcción y se basaba en la generosidad de los productores de Fox para sus excesos. El lunes, la elección de Marriot recayó en Zora Andrich, una maestra de escuela cuya desilusión al descubrir el modesto estado de las finanzas de Marriot fue

compensada con un premio de 500.000 dólares.

El éxito del programa puede llevar a la creación de "reality shows" aún más extravagantes, si es que eso es posible teniendo en cuenta lo que ya se puede ver en televisión. Actualmente, los adictos al género —que se cuentan por millones— pueden sintonizar "Are you hot?", en la que las personas desfilan semidesnudas delante de "expertos" que juzgan su sex appeal. Otra serie es "Meet my folks", en la que padres son torturados por los intereses amorosos de sus hijos. También está "Who wants to marry my mom?", que presenta a jóvenes eligiendo a potenciales candidatos para sus madres. Si todo eso no satisface la necesidad voyeurista del público, allí están los ya consagrados "American Idol", "Survivor" y muchos otros como "Fear factor", en el que las personas y a veces algún famo-

**Llanto: "Es hora de que dejen de llorar por cómo el género está destruyendo todo y disfruten de algunos momentos de gran televisión", opinó "Time".**

so se enfrentan a sus demonios internos comiendo gusanos o cumpliendo otros desafíos temerarios.

Hasta hace poco, los críticos se pronunciaban en contra de este tipo de programas y lamentaban la pérdida de popularidad de géneros tradicionales como las series dramáticas y las sitcoms. Pero recientemente, más de uno recordó que esas categorías muchas veces eran aún más tontas que los reality shows que las reemplazan. De pronto, los reality no sólo son un "entretenimiento popular que marca el fin de la televisión creativa", sino un "fenómeno cultural con derechos propios". Según James Poniewozik, de la revista *Time*, "es hora de que dejen de llorar por cómo el género más popular está destruyendo todo y disfruten de algunos momentos de grantelevisión". No conforme con ello, remató: "El reality es lo mejor que le pasó al medio en muchos años".



"Generación pop", integrante de la oleada "artística" local. El final de "Gran Hermano" fue el primer pico de rating en 2003.

MARTES Y JUEVES

## JAZZ

Las Cortaderas

RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcas 3647 - TE 4825-2887



Miedo al jurado.  
Miedo a no ser elegida.

# HOY HAY ELIMINACIÓN.

Son 17 participantes de las cuales sólo 12 van a pasar a la siguiente etapa. Es la eliminación más importante y la pregunta quema: ¿Quiénes siguen en carrera para ser supermodelos?

estás en casa  
HOY 22:00  
SUPER M 2003



**Señora Alemana**  
Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
4825-0026

En **Mar del Plata**  
la información y la opinión pasan por ...

## 96.5

**FM RESIDENCIAS**  
MAR DEL PLATA - ARGENTINA

La actualidad de la ciudad y el país,  
junto a la Cadena ESPN AM 630 Radio Rivadavia

Residencias, periodismo independiente



# "Extraños son los demás"

El actor, que suele encarnar una variada gama de perversos, se define en el especial "Perfiles" como alguien "sumamente normal".

**Por Emanuel Respighi**

**J**ohn Malkovich es, sin duda, uno de los actores más extraños de Hollywood. No sólo porque suele interpretar a personajes aterradoros y de una enorme carga violenta, sino además porque fuera de la pantalla cultiva un perfil bajo y misterioso, algo inusual entre las figuras del star system. A tal punto es un caso raro que posee el privilegio de ser uno de los pocos actores que en la historia del cine mundial tuvo que interpretarse a sí mismo, cuando el director Spike Jonze lo convocó para filmar la comedia *¿Quéves ser John Malkovich?*. Pero el actor, que vive oculto en una casa anónima en la ciudad de Avignon, Francia, se define como una persona común. "No soy extraño. Soy una de las personas más normales que conozco, si no la más normal. El problema es que los demás son muy extraños", subraya en la entrevista que Film&Arts emite hoy, a las 21. El programa, que forma parte del ciclo "Perfiles", acompaña al actor durante la filmación de *La sombra del vampiro* (2000), en la que Malkovich interpretó al cineasta alemán Friedrich Murnau.

El aura de misterio que encierra la personalidad de Malkovich es ampliamente amparada por el tipo de personajes que caracterizó a lo largo de su carrera. De hecho, su filmografía está integrada por una vasta lista de personajes en los que el factor psicológico no juega un

papel menor. Son recordadas sus interpretaciones como el Vizconde de Valmont en *Relaciones peligrosas* y del psicótico Mitch Leary en *En la línea del fuego*, que le valió una nominación al Oscar. "No sé si interpreto a personajes extraños", aclara el actor. "Todas las personas que los ven piensan que son raros, pero en realidad son un reflejo de ellos mismos. Mis personajes son más una expresión de la gente que mía", sentencia.

Los personajes obsesivos, perversos y malvados son su especialidad. Por medio de esas caracterizaciones fue que Malkovich logró tener un lugar de honor en la industria audiovisual. Pero él cree que más allá de sus caracterizaciones, la atracción de ese tipo de personajes es producto de la globalización cultural. "Las películas —dice Malkovich— sólo se hacen para obtener dinero. A través de la historia de nuestra cultura siempre hubo historias de terror, malvados y villanos. La diferencia es que ahora la cultura es masiva, permitiendo que las historias de villanos se desarrollen y se extiendan por todo el planeta."

Debido a la densidad dramática que tienen los personajes que acostumbra interpretar, el actor cuenta que debe mantener una "necesaria" distancia con ellos para poder vivir feliz. "Los personajes no influyen en mi personalidad. Si tengo que hacer una escena de un film en la que debo llorar por la muerte de mi hijo, soy capaz de hacerla durante todo el día y aun así no esta-



**Malkovich en "Relaciones peligrosas", de Stephen Frears.**  
*"Las películas sólo se hacen para obtener dinero", sostiene.*

ría pensando más que en la remodelación que debo hacer en el baño de mi casa o en un texto que me gustaría mostrarle a algún guionista. Esa es mi forma para vivir en paz", afirma.

Aunque se autodenomina un "desinteresado" de la política, Malkovich se da tiempo en el documental para sentar su descarnada posición sobre el fascismo. Un tema que, por otra parte, abordó en el cine en la película *El ogra*, dirigida por Volker Schlöndorff. "Todos podemos ser fascistas. Si el horror del fascismo sucede todo el tiempo en todo el mundo. Tal vez a una escala menor, pero sucede en Bosnia-Herzegovina, Ruanda, Camboya y muchos otros lugares. Pasa en muchos países. Creo que el ser hu-

mano llegó al límite de lo que se puede hacer para asustar y controlar a la gente. Por eso es que en la actualidad del cine y la televisión que alguien le dispare a otro o explote una bomba y mate a cientos de personas ya no tiene ningún sentido, porque no causa impacto alguno", remarca. "Un elevado porcentaje de los papeles que hago los realizo porque me interesan. O al menos porque no me molesta hacerlo ni los hago por el dinero que voy a recibir a cambio. A esta altura, el dinero no me interesa. En un 90 por ciento hago lo que quiero y me pone contento, ya que sé que lamentablemente una persona normal sólo hace el 2 por ciento de lo que desea", confiesa Malkovich, sin pelos en la lengua.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



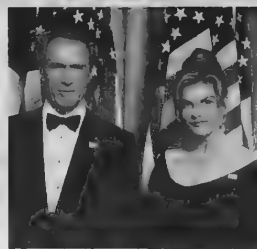
**EL REY DE LA COMEDIA**  
De Martin Scorsese.  
A las 12.20 por Cinecanal 2.

El camaleón Robert De Niro es Rupert Pumpkin, un hombre decidido a cualquier cosa con tal de convertirse en estrella de la pantalla chica. Cualquier cosa no es una expresión idiomática, sino una descripción realista de lo que ese hombre con aspecto de oficinista concretará una vez que su mecanismo interno arranque. El está convencido de que es un comediante genial al que el medio le niega una oportunidad. El film es un homenaje al cómico Jerry Lee Lewis, a quien el cargoso asedia.



**EL ARBOL DE LOS SUEÑOS**  
De Jon Avnet  
A las 16 por USA Network.

Stephen (Kevin Costner) es un hombre que peleó voluntariamente en Vietnam y que, con el correr de los años, no se perdona haber dejado morir a un amigo en el campo de batalla. La historia transcurre durante los '70 en Juliette, un pueblo miserable en el que no parece haber oportunidades para nadie y menos para Stephen, que sufre de fatiga postraumática. El realizador eligió un tono evocativo sostenido con un narrador en off, la hija de Stephen que recuerda el pasado.




**EN LA LÍNEA DEL FUEGO**  
De Wolfgang Petersen.  
A las 22 por AXN.

Horrigan (Clint Eastwood) es un veterano agente del servicio secreto, en viejos tiempos afectado a la custodia del presidente. Cuando le tocó cumplir su trabajo en Dallas, aquel 3 de noviembre de 1963, dudó a la hora de dar su vida por John F. Kennedy, decisión que apuró su decadencia. Trece décadas después, una llamada anónima lo acerca nuevamente a la Casa Blanca. Un psicópata que opera desde las sombras jura que dará su vida por la del mandatario, anunciando un nuevo magnicidio.

**LA AMANTE DEL  
TENIENTE FRANCES**

**Sarah Woodruff** es una ex institutriz inglesa despreciada por la sociedad por su aventura con un teniente de la marina francesa. El recelo que todos le profesan le permite a Sarah manejarse sola, una libertad que estaba vedada a cualquier señorita en la Inglaterra victoriana. Durante una feroz tormenta en la playa el joven Charles Smithson la salva, y ése será el comienzo de un apasionado romance, similar al que vivirán los actores que años después interpretarán la historia.

7.00  
7-DESAYUNO.  
13.00  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
11.00  
7-UPA EL ANIMO.  
11.30  
9-CHESPIRITO.  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
13.00  
2-COMPLICES Y TESTIGOS.  
7-RICOS Y SABROSOS.  
9-MEDIODIA CON MAURO.  
11-MAXIMO CORAZON.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-CINE CLASICO: "Moulin Rouge".  
11-MUNECA BRAVA.  
13-GEORGINA Y VOS.  
  
"Georgina y vos", conducido por Georgina Barbarrosa. A las 14 por Canal 13.  
14.30  
10-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
15.00  
11-LA NIÑERA.  
13-EL INUTIL.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-DIARIAMENTE.  
9-COTIDIANO.  
11-EL SHOW DE LA TARDE.  
13-CARITA DE ANGEL.  
17.00  
13-WALKER TEXAS RANGER.  
17.30  
11-ALF.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-CAMINOS DE TIZA.  
9-EL CHAVO.  
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.  
13-SIEMPRE LISTOS 2003.  
18.30  
11-POPSTARS, LA HISTORIA.  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EL CLON.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-AGENDA.  
9-RINCON DE LUZ.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
7-DESDE EL ALJIBE.  
21.00  
2-LA INFORMACION.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.  
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.  
13-SOY GITANO.  
22.00  
2-SECRETOS VERDADEROS.  
7-LOS CAPOS DEL TANGO.  
9-MALANDRAS.  
11-RESISTIRE.  
13-SUPER M.  
23.00  
2-ARDETOYA.  
7-SIN PERMISO.  
9-¿CULPABLE O INOCENTE?  
11-GRAN HERMANO-EL DEBATE.  
13-PULSACIONES.  
23.30  
13-EN SINTESIS.  
23.45  
11-FUTURAMA.  
0.00  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
0.30  
7-LA OTRA MITAD.  
1.30  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



LENNY KRAVITZ EN CONCIERTO

CableVisión presenta un especial exclusivo para todos sus clientes, con imágenes inéditas de su último DVD.

**Sábado 22 - 22.00 hs.**

## Señal 07

**CableVisión**  
4778-6600



¡Verano caliente  
en la página de psico!  
El/la lector/a  
—si lo desea—  
puede empezar  
retomando aquella  
letra fina del  
orgasmo, que tanto  
se olvida;  
culminada esa  
lectura, puede  
—si fuese su deseo—  
reencontrar el  
cuidadoso hallazgo  
de Ernest  
Grafenberg, ascender  
a la meseta que no  
figura en los libros  
de geografía y  
—si es su deseo—  
ir más allá, aun  
cuando esté  
—ligeramente—  
prohibido.

COMENTARIOS ACERCA DE LA SEXUALIDAD Y EL EROTISMO

# "El orgasmo es incontrolable,

Par Juan Carlos Kusnetzoff \*

Es preciso saber que si bien toda mujer puede, con cierta experiencia, amor y paciencia del compañero, ser multiorgásmica, casi todas quedan profundamente satisfechas con un solo orgasmo por relación sexual. Sobre todo si se ha pasado un tiempo suficiente de preludios de juegos amorosos, donde han predominado la ternura, la comunicación y la atención recíproca.

Lo cierto es que, probablemente, una de cada cinco mujeres se siente realmente satisfecha después del segundo o tercer orgasmo. Hay muchas mujeres que en circunstancias especiales de tranquilidad, de alegría, de comodidad y de sintonía con su pareja, son capaces de alcanzar cinco o seis o más orgasmos.

Pero aclaremos: estas mujeres alcanzan tal cantidad de orgasmos no sólo con un pene introducido en su vagina, sino también por excitación manual u oral. De allí la importancia del conocimiento y la confianza mutua entre los amantes. Cuando se menciona el hecho de que una mujer puede alcanzar una gran cantidad de orgasmos, no se suele especificar cómo y en qué circunstancias estos orgasmos han sido obtenidos.

La mujer puede tener uno o más orgasmos cuando aún está vestida, si el compañero hace presión provocando el roce de la ropa interior con el clitoris y la zona genital. Luego, cuando el período de excitación avanza, se puede alcanzar otro orgasmo acariciando y besando el cuerpo femenino semidesnudo o desnudo y colocando uno o dos dedos sobre la zona del clitoris o introducidos en la cavidad vaginal. La mujer, entre tanto, con sus movimientos de pelvis, va buscando, "acomodando" los dedos de su compañero hacia zonas más sensibles y puede alcanzar así uno o dos orgasmos más. Tal vez en ese momento ambos decidan descansar. Si se continúa, el hombre puede penetrarla y ambos alcanzar el orgasmo; si el hombre puede retardar su eyaculación, la mujer quizá pueda tener más de un orgasmo en esta etapa. Pero si él está muy excitado y eyacula rápidamente, ella puede acompañarlo con movimientos, pero sin necesariamente tener un orgasmo más.

Esto a su vez no impide que el hombre, luego de haber eyaculado, siga excitando, besando a la compañera y provoque nuevas oleadas de deseo y nuevos orgasmos.

Debe quedar bien claro que para provocar orgasmos múltiples el hombre no necesita una erección eterna. Los orgasmos femeninos pueden ser tenidos antes, durante o después de la eyaculación masculina.

Casi siempre que una mujer consulta por problemas de intensidad del deseo, porque se cree "frígida", el problema radica en el escaso tiempo dedicado a ella en los juegos amorosos previos. Hay hombres que suelen atribuir a su "rapidez", a su eyaculación precoz, tales problemas de sus parejas. Hay, efectivamente, un problema de tiempos pero de tiempos preparatorios, y no de duración de un pene erecto dentro de la vagina.

## Tirando manteca al techo

El clitoris se encuentra donde se unen los labios vulvares, casi inmediatamente por debajo del pubis.

El clitoris es un órgano complejo. La mayor parte de él se encuentra hundida dentro de la zona anterior y lateral de la entrada vaginal, formando una especie de cúpula o arco.

Lo más importante es señalar que esta cúpula es una estructura eréctil cuyos tejidos son como una esponja, capaces de llenarse de sangre.

**Realmente: "Casi todas las mujeres quedan satisfechas con un solo orgasmo; una de cada cinco se siente realmente satisfecha después del segundo o tercero".**

Por lo tanto, tocar suavemente el clitoris externo y/o rodear con los dedos la parte externa de la vagina y sobre todo, su "techo", es decir la parte alta del arco, es fundamental para la excitación sexual, una adecuada lubricación y la satisfacción femenina.

Lo importante en el acto sexual es en sí, durante la penetración (y antes de ella, por supuesto), es que se rocen y se toquen las diferentes partes del clitoris. El cuerpo peneano y el golpeteo del pubis del hombre contra el pubis de la mujer ponen

en intenso contacto rítmico toda la entrada del conducto vaginal, los labios mayores y menores y la pequeña parte del clitoris que asoma en la unión de ambos labios.

Se penetre o no a la mujer, el placer se origina en el clitoris. Es claro que algunas son más sensibles al toque exterior, otras al roce intenso, otras a la penetración suave, otras a la penetración y bombeo con "golpes" de ambos pubis en contacto, otras con penetración y toque simultáneo con los dedos (propios o del compañero) en la zona clitoridiana externa... ¡Pero todas éstas, y otras muchas variaciones, rozan el clitoris!

Es necesaria en todos los casos una amplia, sostenida y profunda caricia en la totalidad de la zona de los genitales. Cuanto más tiempo se emplee, cuanto más flojo y "abandonado" esté el cuerpo, cuanto menor importancia se le otorgue a que "si me tocan o me penetran", "si está prohibido o permitido", "si me dañará o me gustará", "si lo hago bien o mal", mucho más placer y satisfacción obtendrán ambas partes.

## Grande, Grafenberg

El punto "G" es una zona vaginal descrita hace muchos años por un ginecólogo llamado Ernest Grafenberg, de cuya inicial proviene su nombre.

Se localiza en la parte anterior de la vagina, algunos centímetros dentro de ella, en su parte superior o techo.

Deslizándolo el dedo dentro del conducto vaginal, si se efectúa una leve presión hacia arriba, se notará una pequeña rugosidad o montañita, tanto más notoria cuanto más excitada está la mujer. Pero atención: no en todas las mujeres puede ser hallado con facilidad, no en todas tiene la misma sensibilidad.

Pero casi siempre se constata que: la zona es fácil de estimular, en especial, con los dedos del compañero; su estímulo —acompañado de todos los demás mencionados— puede ayudar a tener más satisfacción y orgasmos más intensos; en algunas mujeres —no en todas— proporciona una calidad de placer diferente.

Algunos investigadores afirman que por estímulo de este punto o zona se produce una emisión de líquido por la uretra (lo que lleva a algunos a pensar en una clase de eya-

culación). Lo cierto, hasta el momento, es que la zona corresponde a la estructura profunda del clitoris.

## Mil mesetas

El segundo nivel de excitación se denomina de "meseta", porque la excitación se mantiene en niveles altos, y tiende a no subir ni descender.

Este es un período de intenso goce. La excitación llega con mucha nitidez a la corteza cerebral y tanto la mujer como el hombre pueden controlar todos sus actos.

Decimos que pueden controlar todos sus actos, porque, como característica fundamental, el período o nivel siguiente, el orgasmo, es incontrolable; es como un dique rebalsado de agua.

Para la mujer es bueno permanecer un prolongado lapso en la fase de meseta. Y es bueno porque le permite un adecuado llenado de sangre de toda la cavidad pélvica, donde están sus genitales. Este llenado es fundamental para luego tener un orgasmo satisfactorio.

Muchísimas veces es necesario explicar a los compañeros la diferencia de tiempo existente entre el período de excitación del hombre y el mismo período en la mujer.

El hombre puede excitarse rápidamente. Por lo menos, más rápido que su compañera. Y esto es debido, sin duda, a que para llenar sus órganos genitales de sangre, es

**Clima: "Muchos necesitan tiempo antes de desnudarse y muchas mujeres necesitan —repito: necesitan— recuperar un clima de obstáculo y ligera prohibición".**

decir, asegurar la erección, se necesitan apenas 20 a 30 centímetros cúbicos; en cambio la mujer necesita el triple, por lo menos, para garantizar una excitación constante y una buena lubricación. He aquí el gran secreto. Los varones tienen que saber estimular a la mujer, pero tan importante como ello es que conozcan el tiempo que ella necesita para alcanzar un grado óptimo de excitación. Este tiempo, lógicamente, es muy variable, y cambia de acuerdo con la persona, la circunstancia y la edad: una joven de 20-25 años por lo general tiene un período de excitación más rápido que una mujer de 50-60 años aunque también es cierto que si una joven está muy asustada en sus primeras relaciones sexuales, el período de excitación se retrasará, y que si una mujer de 50-60 años se encuentra muy entusiasmada, alegre, con un compañero atrayente y sumamente hábil en el juego amoroso, este período puede acelerarse.

La mujer suele preferir las caricias genitales un poco más tarde que el hombre. Esto es de suma importancia para su adecuada e intensa estimulación. Generalmente, ella comienza a sensibilizarse en zonas muy alejadas de los genitales; le agradan los roces y besos en la cara, en la nuca, en el cuello, las orejas, la cintura, los pechos. A casi ninguna mujer le agrada ser acariciada desde el comienzo en la zona genital, y esto suele ser motivo de desencuentros perjudiciales pa-

Lic. Eva Rearte

Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al

15 5-622-9472

KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

TECNICAS CORPORALES  
COMBINADAS

- ALIVIAR TENSIONES Y DOLOR
- RECUPERAR FLEXIBILIDAD
- MEJORAR POSTURAS

CLAUDIA ALBERONTANZA / 4864-4147  
claudiaalbero@hotmail.com

LIC. LAURA  
YANKILLEVICH

Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos:  
4433-5259 / 4433-5237

POSDATA

**Pareja.** "La pareja, estrategias de abordaje terapéutico." Seminario intensivo para profesionales por María E. De Palma en la Sociedad Argentina de Terapia Familiar. 21 y 22 de 9 a 13 y de 16 a 20. 4966-1333.

**Psicodrama.** Taller teórico vivencial "Introducción al psicodrama" en la Sociedad Argentina de Psicodrama, el 22 de 10 a 12. 4854-8742. Gratuito.

Hable  
inglés

Paula Katz

Clases para niños y adultos

Tel.: 4855-1218

Licenciado Abraham Sokolowicz

Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322

abrahampsicol@datafull.com



EN LA MUJER Y EN EL VARON

# como un dique que se rompe"

ra el erotismo de ambos.

El equivalente a la erección en la mujer es el humedecimiento intenso de sus genitales externos e internos. Contrariamente a lo que a veces se cree, no es la erección del clítoris el equivalente a la erección del pene, sino la secreción concentrada en la entrada vaginal.

## Ligera prohibición

Existen muchos hombres y mujeres con la costumbre de desvestirse rápidamente en la suposición de que esto incrementa al máximo la excitación sexual; si bien esta práctica en muchísimas ocasiones es efectiva, en muchísimas otras, no. Hay numerosas personas, de ambos sexos, que necesitan de un tiempo prolongado de excitación estando vestidos, o aligerados de ropa pero no desnudos totalmente. Puede que hayamos perdido la costumbre de acariciar y besar en procura de "un poco de piel libre", escondida tras una blusa o un pantalón ajustado. Bruscamente nos desnudamos, pero algo se perdió en el camino. Y hay muchas mujeres que necesitan -repito: necesitan- recuperar ese clima de obstáculo y ligera prohibición de acceso fácil al toque de un pecho o la caricia de la piel genital.

\* *Director del Programa de Sexología Clínica y profesor en el Hospital de Clínicas de la UBA. Director de la maestría en sexología clínica y del posgrado Clínica de las Disfunciones Sexuales en la Fundación Universitaria René Favalaro. Los textos publicados son anticipos de La mujer sexualmente feliz y El hombre sexualmente feliz, de próxima aparición en reediciones corregidas (Ed. Granica).*



## ¿Justo ahora me pasa esto?

Por J. C. K.

Una de las características más importantes en el área de la sexualidad es que los problemas disfuncionales, los trastornos de la eyaculación y de la erección no aparecen en forma inmediata, sino meses y a veces años después de las "alarmas". Por ejemplo, alguien pierde el empleo; si bien se angustia y deprime, hace un esfuerzo extra para superar el trance, cambiar de vida, adaptarse a otro trabajo. Durante el tiempo que transcurre hasta resolver el problema, echa mano a todos los recursos psíquicos y físicos de los que dispone. No se advierten en él grandes trastornos: apenas algún dolor de cabeza, ligero insomnio, más cansancio que el habitual... pero al cabo de cierto tiempo, y una vez solucionado el cambio de vida, aparecen las primeras pérdidas de la erección o eyaculaciones precoces.

¿Qué ocurrió? Todo el sistema había funcionado al máximo. Las hormonas produjeron más de lo acostumbrado, se movilizaron las reservas de glucosa y vitaminas, los músculos fueron tensionados al máximo y el psiquismo todo, para poder luchar contra la adversidad, concentró la atención y el interés en la meta. Pero, luego de alcanzada, es como si todo el sistema se relajara, en un intento por reponer la energía, ya al límite del agotamiento. Habitualmente el hombre se desconcierta: "¿Justo ahora me viene a pasar esto? ¿Justo ahora que ya conseguí otro empleo? Si no tuve dificultades mientras duró el problema, ¿por qué ahora, cuando la situación está dominada?". Han transcurrido muchos meses, a veces hasta 24 o 36, y el síntoma sexual aparece como secuela del esfuerzo pasado.

EFECTOS DE LA CRISIS EN LOS NIVELES MAS INTIMOS

## "Default" sexual argentino

Por J. C. K.

Me preguntan a menudo si la crisis económica perjudica la respuesta sexual de quienes la padecen, ya sea porque están desocupados o porque deben dedicar más horas a su trabajo. Sin duda, la sobreexigencia, angustia o depresión que genera la incertidumbre de orden material influye negativamente en el erotismo: la sexualidad es un delicado fusible, muy fácil de deteriorar con preocupaciones o ansiedades, tanto en hombres como en mujeres. Por cierto, la falta de dinero, las dudas acerca de si se podrá conservar o conseguir un empleo están entre las razones principales de la ausencia de deseo.

Las alteraciones en esta primera etapa de la respuesta sexual se incluyen bajo el nombre de DSI (deseo sexual inhibido). Yo prefiero llamarlas "default sexual", y no sólo por su vinculación con las peripecias económicas que padecen las sociedades oprimidas por las deudas externas de sus Estados. Cuando todas las energías se concentran en cualquier clase de problema, en este caso el monetario, los individuos contraen una deuda con su "banco interno", que les presta las

fuerzas para continuar atendiendo otros aspectos de su vida. Dado que, tarde o temprano, esta deuda tiene que pagarse, el incumplimiento del compromiso se convierte en estrés y, con frecuencia, en trastornos de la libido.

Por otra parte, lo que se percibe como incapacidad para obedecer el tácito mandato de mantener a la familia es capaz de producir, en especial en los varones, una sensación difusa de "impotencia" generalizada que puede manifestarse en disfunciones eréctiles. Aunque no estoy en condiciones de asegurar -porque no hay aún estadísticas

formales que avalen tal afirmación- que la pauperización de países como la Argentina haya aumentado directamente esta clase de inconvenientes, lo cierto es que cada vez más parejas consultan por ellos.

La pérdida de la autoestima y el consiguiente derrumbe de la libido estarían relacionados en buena medida con la inseguridad respecto del futuro, representada en la Argentina por la brusca disminución de las salidas laborales, la reducción del poder adquisitivo, la incautación de los depósitos bancarios y todo tipo de recortes de los derechos civiles.

### Psicoanálisis

## Atención Analítica

una terapéutica para sus síntomas

Pedidos de análisis y supervisión  
Consultorios en Capital y Provincia

Informes:  
4-962-3594

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

• Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

ASOCIACION DE PSICOLOGOS DE BUENOS AIRES  
El Departamento de Adopción convoca a participar de las

## IV Jornadas dedicadas a Adopción y Fertilización Asistida

HIJOS DE SEXUALIDADES NO REPRODUCTIVAS  
Adopciones y fertilizaciones diversas

25 y 26 de abril de 2003

Informes e inscripción: APBA, Avenida de Mayo 950, Primer Piso  
E-mail: apbapostgrado@infovia.com.ar

4345-7422 y 4342-0562

Inscripción hasta el 15 de marzo de 2003: \$ 35  
A partir del 16 de marzo: \$ 50

Organiza y coordina las Jornadas: Eva Giberti



## cines

## ARAJO EL TELON

Ti: Robin Robbins, con John Cusack y Julia Samson. P13.  
Llave 839. Tel.: 4321-5017. A las 16 y 18.20 hs.

## ANALIZATE

Ti: Harold Ramis, con Robert de Niro y Billy Crystal. P13.  
Metro 81. Correo 570. Tel.: 4362-4219. A las 15.15, 17.30 y 22.30 hs.

## ATRAPAME SI PUEDES

Ti: Steven Spielberg, con Tom Hanks y Leonardo DiCaprio. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 18, 20, 30 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.30 hs.  
Metro 81. Correo 570. Tel.: 4362-4219. A las 12.20, 15, 17.30, 20 y 22.45 hs.  
Atas Llave. Llave 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 16, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## CACERIA

Ti: Edo Massi. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.25 hs. (Sala "Amelia Benoit").

## CORAZON DE FUEGO

Ti: Diego Lisciani. SR.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.20 y 19.55 hs. (Sala "Mirna Legrand").

## CORTAZAR

(Documental) Ti: Eduardo Montes Bradley. SR.  
Cosmos 1. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 21 hs.

## 007-OTRO DIA PARA MORIR

Ti: Lee Tamahori, con Pierce Brosnan y Halle Berry. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.25, 15.20, 17.45, 20 y 22.35 hs. Vie y sáb. trasn. 1 h.  
Atas Llave. Llave 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

## DETRAS DEL SOL

(Brasil) Ti: Walter Salles, con Rodrigo Santoro y José Dumort. P13.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

## DRAGON ROJO

Ti: Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P13.  
Electric 1. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.45 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 2.30 hs.

## EL AMERICANO

Ti: Philip Meyer, con Michael Caine y Brendan Fraser. P13.  
Metro 81. Correo 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15 y 20.20 hs.

## EL BONAERENSE

Ti: Pablo Trapero, con Jorge Roldán. P13.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.40 y 21.15 hs.

## EL EXPERIMENTO

(Alemania) Ti: Oliver Hirschbiegel, con Egg-Bellamy y Marlon Egger. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 17.05 y 21.35 hs.

## EL LADRON DE NOVIQAS

Ti: Spaco Jorzo, con Nicolas Cage y Meryl Streep. P16.  
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.00 hs.

## EL LIBRO DE LA SELVA 2

(de Walt Disney). Ti: S. Treiblich. (En castellano). SR.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21 hs.

## EL PLANETA DEL TESORO

Ti: John Musker y Ron Clements. SR.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 18.20 y 21.10 hs. (En castellano).

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

(Las dos Torres). Ti: Peter Jackson, con Sigal Wood. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.30 y 20.10 hs. Vie y sáb. trasn. 1.45 hs.

## ATLAS LAVALLA

Ti: 4328-6643. A las 13.10, 16, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## EL SMOKING

Ti: Kevin Donovan, con Jackie Chan y Jennifer Love Hewitt. SR.  
Electric 1. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 17 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

## ESCAPE AL PARAISO

(Suiza) Ti: Rino Jacassi, con D. Ahyari. P13.  
Cosmos 1. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.50, 18.50 y 21.50 hs.

## FRIDA

(México de una pasión). Ti: Julie Taymor, con Salma Hayek y Antonio Banderas. P13.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.00 hs.

## FUERA DE CONTROL

Ti: Roger Michell, con Samuel L. Jackson y Ben Affleck. P13.  
Electric 1. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.05 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 2.30 hs.

## HABLE CON ELLA

(Español). Ti: Pedro Almodóvar, con Javier Cámara y Daniel Gindriani. P16.  
Llave 839. Tel.: 4321-5017. A las 14, 20.40 y 22.45 hs.

## HARRY POTTER

(la cámara secreta). Ti: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe. (En castellano). SR.  
Electric 1. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.30, 19.40 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 2.50 hs.

## HISTORIAS MINIMAS

Ti: Carlos Sorín, con A. Benedito y Javier Lombardo. SR.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.20 y 22.50 hs.

## IDENTIDAD DESCONOCIDA

Ti: Doug Liman, con Matt Damon. P13.  
Electric 1. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05, 19.45 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

## ILUSION DE MOVIMIENTO

Ti: Héctor Molina, con Carlos Rosta, Malles Gargallo y Daniel Gindriani. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 18.30, 20.40 y 21.20 hs. (Sala "Dela Garde").

## LA LLAMADA

Ti: Goro Veinaki. P16.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 17, 19, 21.05 y 23.10 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

## LAS CONFESSIONES DEL SR. SCHMIDT

Ti: Alexander Payne, con Jack Nicholson y Kathy Bates. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## LAS HORAS

Ti: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.15 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 1.45 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.

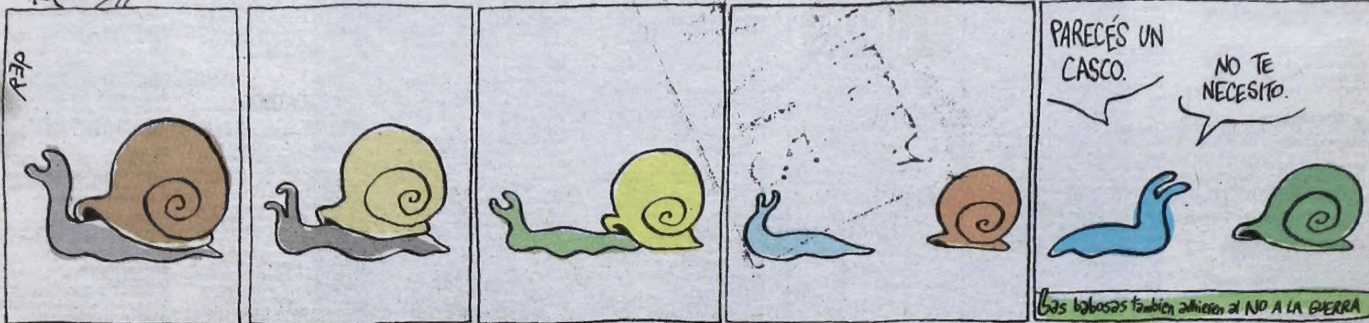
## CINEMARK

(Palermo). Bardi 3394. Tel.: 4827-9500.  
EL LIBRO DE LA SELVA 2: 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano). SR.









## CONTRATAPA

Por Juan Gelman

La Primera Dama estadounidense Laura Bush puede ostentar el mérito de haber ensanchado rápidamente el campo pacifista en su país: en sólo 20 días hasta ayer logró que 9600 poetas escribieran 10.817 poemas y comentarios condenando la guerra contra Irak. Para lograr este éxito sin duda inesperado, a Mrs. Bush le bastó cancelar el simposio que se iba a realizar en la Casa Blanca el 12 de febrero para analizar—con el aporte de poetas famosos—las obras de Emily Dickinson, Langston Hughes y Walt Whitman. La reunión era una más de las veladas literarias que la señora organiza, pero el aire está belicoso por allí y varios invitados anunciaron que la convertirían en una sesión de protesta contra la guerra.

El poeta y cofundador de la prestigiosa editorial Copper Canyon Press Sam Hamill sintió “una especie de náusea” cuando recibió la invitación un día después de que Bush hijo amenazara a Irak con una destrucción semejante a la que sufrieron Dresde y Tokio en la Segunda Guerra Mundial. Escribió entonces a un pequeño grupo de colegas proponiendo reconstituir el movimiento de Poetas contra la guerra que nació cuando Vietnam e invitándolos a enviar poemas a la página web [www.poetsagainsthewar.org](http://www.poetsagainsthewar.org). El resultado fue arrollador. El 12 de febrero, fecha del simposio suspendido, una delegación del movimiento llevó a cabo una lectura de poesía frente a las puertas de la Casa Blanca y trató de entregar una declaración contra la guerra que fue rechazada. Hubo más de 160 lecturas ese día en cafés, librerías, iglesias y universidades de casi todos los estados del país.

Grandes poetas como Lawrence Ferlinghetti, Mark Strand, John Balaban, Gregory Orr, Rita Dove, Adrienne Rich, Grace Paley y el actual poeta laureado Billy Collins—autor de una obra más bien intimista y que nunca había adoptado una postura política—se han sumado al movimiento; también W.S. Merwin, ganador del Pulitzer, quien señaló: “El Sr. Bush y sus planes son para EE.UU. un peligro mayor que Saddam Hussein”. Los poemas del sitio abordan la situación de diferente manera, claro. Sam Hamill, detonante del movimiento—autor de trece volúmenes de poesía y de notables traducciones del latín, griego clásico, japonés, estonio y chino—, escribe en “Estado de la Unión 2003”, título del discurso de Bush que anticipó sus náuseas: “No estuve en Jerusalén, pero Shirley habla de las bombas. No tengo

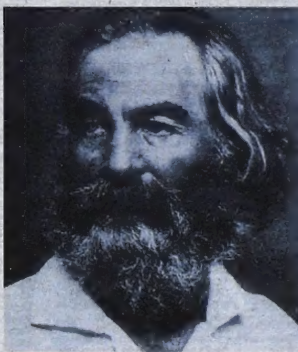
dios, pero he visto a los niños rezar/para que eso acabe. Rezan a dioses distintos./Todas las noticias son viejas otra vez, repetidas/como una mala costumbre, tabaco barato, la mentira social./Los niños han visto tanta muerte/que la muerte nada ya significa para ellos./Hacen fila para el pan./Hacen fila para el agua./Sus ojos son lunas negras que reflejan vacíos./Los hemos visto mil veces./Pronto hablará el presidente./Tendrá algo que decir sobre bombas y libertad y nuestro estilo de vida./Apagaré el televisor. Siempre lo hago./Porque no soporto mirar/los monumentos al caído en sus ojos”.

Lawrence Ferlinghetti, primer poeta laureado de EE.UU. (1998) y siempre beat a los 80 de edad, adopta en “Tomar posición sobre Irak: hablen claro” un tono incitador casi de letanía: “Y una vasta paranoia barre el país/Y Estados Unidos convierte el ataque contra sus Torres Gemelas/En el comienzo de la Tercera Guerra Mundial/La guerra con el Tercer Mundo/Y los

terroristas en Washington/llaman a filas a todos los jóvenes/Y nadie habla/Y se llevan a todos los que usan turbante/Y expulsan a todos los inmigrantes raros/Y envían a todos los jóvenes/a los campos de muerte otra vez/Y nadie habla/Y cuando acorralen/a todos los grandes escritores y pintores/La Fundación Nacional de las Artes de la Complacencia/no hablará/Mientras todos los jóvenes/están matando a todos los jóvenes/en los campos de muerte otra vez/Y ha llegado el tiempo de que ustedes hablen/Todos ustedes amantes de la libertad/Todos ustedes amantes de la búsqueda de la felicidad/Todos ustedes amantes que duermen/profundamente en sus sueños privados/Ha llegado el tiempo de que hablen/Oh mayoría silenciosa/Antes de que vengan por ti”.

El movimiento no se limita a EE.UU. El poeta canadiense Todd Swift no empenó más de una semana en compilar *Cien poetas contra la guerra*. El volumen contiene textos de unos 25 poetas de Gran Bretaña y de Irlanda. Y a la página electrónica de “Poets against the war” afluyen poemas enviados desde Noruega, Australia, Jordania, Alemania, Francia, España, Suiza, Argentina, Turquía, Sudáfrica o desde el mero “Planeta Tierra”. Nunca antes el mundo poético había sido levantado por semejante marea pacifista. El mundo a secas tampoco. Estos poetas no se engañan sobre el motivo de la guerra anunciada. “Cráteres de bombas/sangrando oro negro/El calor”, dice un haiku de Alice Benedict, Richmond, California.

## Poetas en movimiento



## CARTAS

### Estiércol

Si nos atenemos a las evidencias mostradas por los inspectores enviados por ellos mismos, Estados Unidos no ha demostrado que Irak posea armas de destrucción masiva o atómica. Estas sólo son de ellos y unos pocos países subordinados, nadie más. Eso quieren y esperan. Pero estamos en un mundo convertido en un estiercolero; construido por ellos mismos. ¿O las armas químicas y bacteriológicas no lo inventaron, alentaron y todavía controlan, los United States? ¿O es la ONU? Nadie duda de la vinculación de Saddam con Osama. Obvio, tienen el mismo enemigo. Pero quieren mostrar a Hussein como un dictador, que lo es; si tanto como lo fueron Pinochet y Fujimori, me parece repugnante. Estados Unidos puede alentar y sostener dictaduras si les conviene pero también quiere ser campeón de la democracia. ¿Hipocresía! Haciendo zapping en TV, ves películas en las que actúan mafias americanas, que tienen millones de dólares (como la deuda externa de algunos países) dentro de Estados Unidos. Y como casi siempre sucede en “the movies”, en la realidad también gana el FBI. ¿O es FMI? ¿Alguien se ha parado a pensar a dónde va a parar todo ese dinero arrancado a los villanos? No creo que Bush lo destine a hacer escuelas. ¿Será por eso que este mundo huele a estiércol?

Claudio Sánchez Almonoz  
D.N.I. 12.945.149

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudoeste.  
Mínima: 13°. Máxima: 22°.

### 12.00

◆ Muestra-instalación *Veni y abrí tu puerta*, de Rosalía Chamama. En el Palais de Glace, Posadas 1725.

### 16.00

◆ Convocatoria para Ensamble Teatral dirigida a mayores de 35 años. Dirige Jorge Fison. Informes al 4961-9562.

### 18.00

◆ Proyección del film *Lola, una mujer alemana*, de Rainer Werner Fassbinder. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

### 19.00

◆ Inauguración de la muestra *Duérmete*, de Eugenia Castillo. En la Sala 9 del C.C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Clase abierta del taller anual de “Titeres, objetos y Teatro Negro”, a cargo de Antoaneta Madjarova. Informes e inscripción en el C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543, o al 4865-7609.

### 19.30

◆ Proyección del film *Atame*, de Pedro Almodóvar. En el C.C. Plaza Defensa, Defensa 535. Gratis.

### 20.00

◆ Conferencia sobre “El diablo en la fiesta”, a cargo de Ricardo Santillán Güemes, Beatriz Seibel y Ricardo Aceval. En el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038.

### 20.30

◆ Proyección del film *La mano en la trampa*, de Leopoldo Torre Nilsson. En La Nave de los Sueños, Moreno 1379, 2º piso.

### 21.00

◆ Recital de Mario Kirlis en el Espacio Collette del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660.

◆ Show musical de Mono Fontana y Santiago Vázquez en Belisario Teatro, Av. Corrientes 1624.

### 22.00

◆ Show musical del Trío de Jazz Contemporáneo. En La Revuelta, Alvarez Thomas 1368.

◆ Recital de Gordóloco Trío en Notorious, Caillao 966.

ROAMING AUTOMÁTICO EN URUGUAY, PARA QUE PUEDA HABLAR DESDE LA PLAYA.

Movicom BellSouth le da las mejores tarifas en sus llamadas también desde Uruguay. **Cargo diario y de validación bonificados al 100%, esto quiere decir que sólo gasta el tiempo que habla.** Para mayor información llame al \*611.

**MOVICOM**  
© Bellsouth

Llamadas locales: US\$ 0,70. Llamadas desde Uruguay hacia Argentina: US\$ 1,21.

Los precios son por minuto e incluyen: tiempo de conexión y minutos. Los cargos de roaming serán facturados en pesos. El valor del dólar será fijado al tipo de cambio libre del Banco Nación del día anterior a la hora de corte de la factura. Promoción válida desde el 1/12/2002 hasta el 28/12/2003. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (COM) y BellSouth Corporation Inc. CIRA reg. BULY 240 caso 20. Casillas. CUIT 30-62141365-0